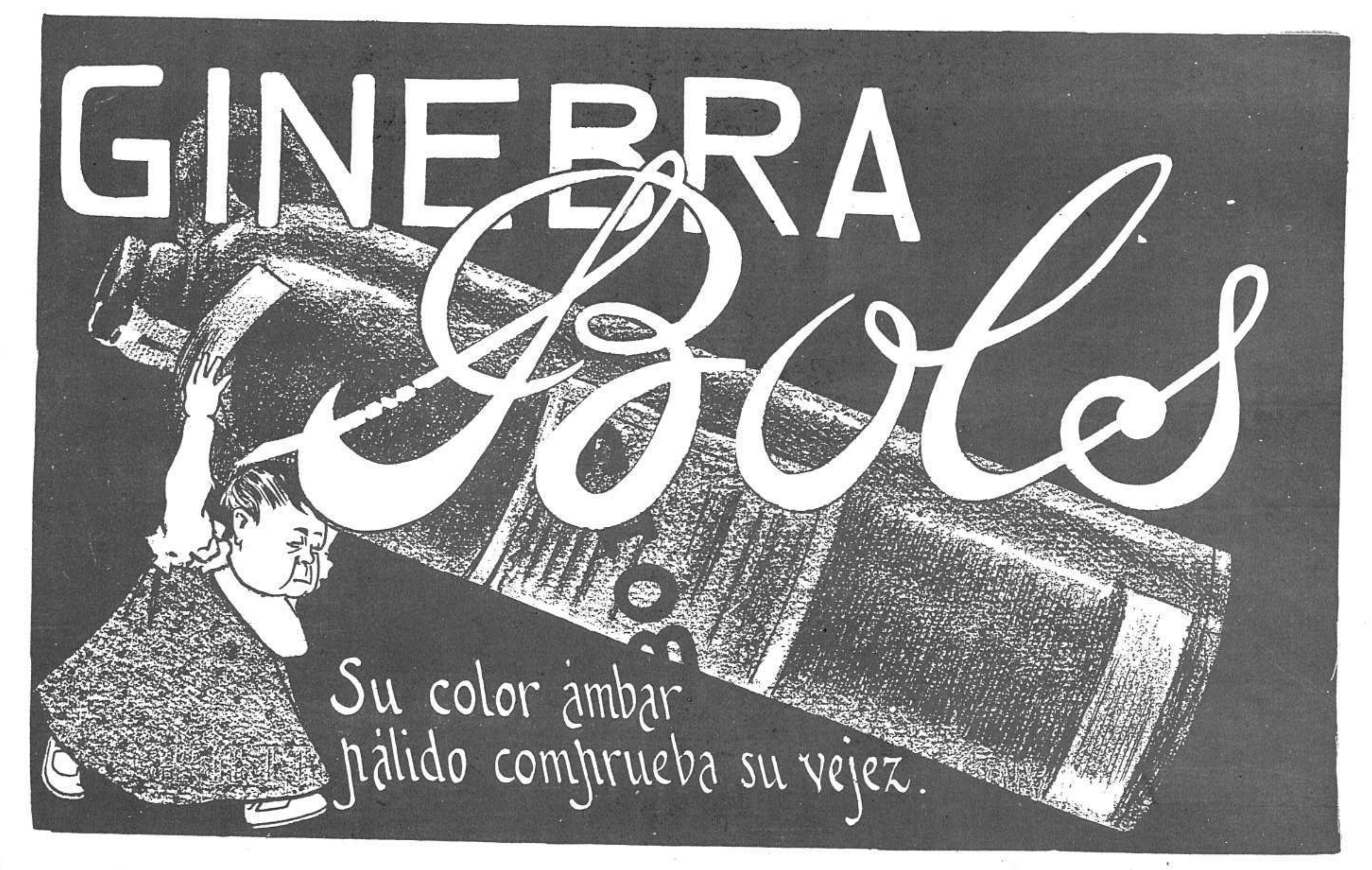

CARAS Y CARETAS
AÑO XIII.
Nº 599.
SEMANA SANTA
1910
J. Friedrich 1910


GINEBRA
Bols
Su color ámbar
pálido comprueba su vejez.

# TEATROS



Soprano Blanca Morello, del teatro Politeama



Tenor Quarto Santarelli, del teatro Politeama

Numeroso público concurre todas las *noches* á las representaciones de ópera del Politeama, y por cierto que los aficionados al arte lírico encuentran allí ocasión de aplaudir á artistas de verdaderas facultades.

La soprano Morello y el tenor Santarelli, cuyos retratos publicamos, son acreedores á los aplausos con que los concurrentes premian su labor, pues ambos artistas se esfuerzan en sacar el mejor partido de los medios de que disponen, que no son escasos ciertamente.

Merece, por lo tanto, plácemes la empresa de ese teatro y sinceramente se los tributamos.

—Está visto que Salvini ha conquistado á Buenos Aires, pues no hay noche que deje el numeroso público de tributarle muestras de admiración y simpatía, extensivas á los excelentes elementos de que ha sabido rodearse. Entra por mucho en ese halagüeño resultado el buen tino en la elección de las obras por parte de la dirección de escena y la buena voluntad por parte de todos los demás.



Escena final de «Fedra».—Teatro Coliseo

—¿Cómo negar que la insigne Clara Della Guardia y el notable y concienzudo Zoncada hicieron todo lo humanamente posible por convencer al público del Coliseo, con la "Fedra" de D'Annunzio? Si que lo hicieron y su esfuerzo merece ser apuntado; pero el público no se convenció del talento dramático del autor de "Fedra", como no se convenciera noches antes con "La Nave". Y eso que todo animaba á esperar siquiera un éxito mediano: la labor de todos los intérpretes, el decorado, los trajes, etc.



Señora Salvini, del teatro Odeón



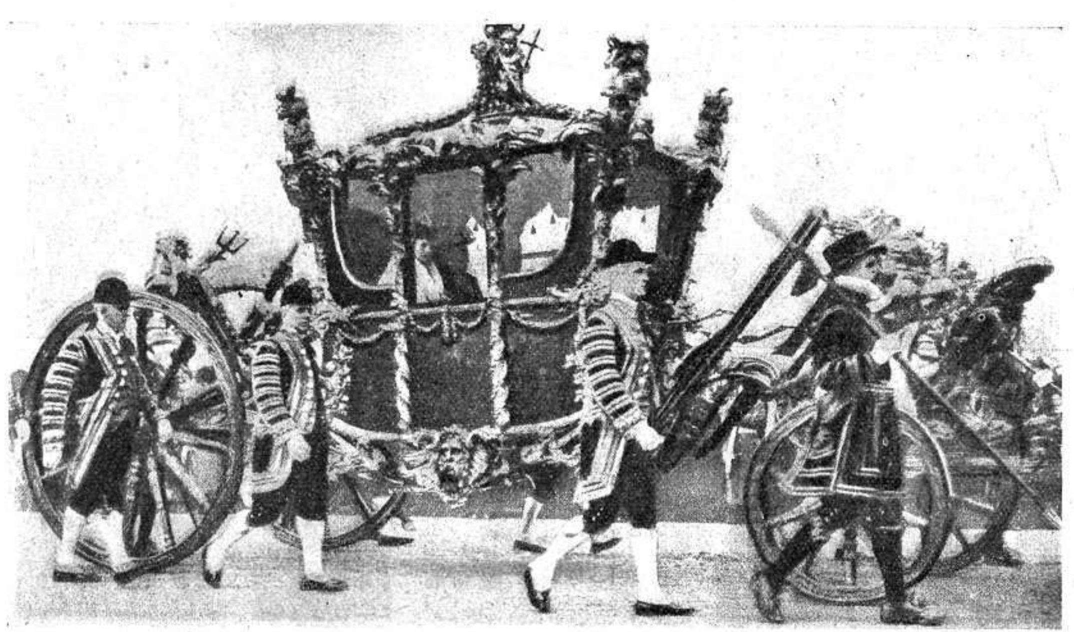
Señor Majone, del teatro Odeón

## De Inglaterra.—La apertura del parlamento

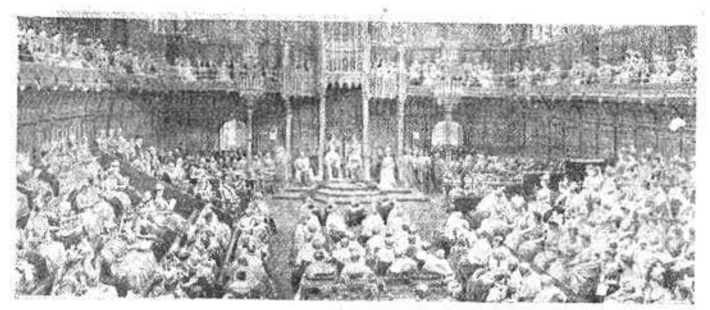




Los soberanos preparándose para acudir al parlamento



La carroza real



El discurso de la corona



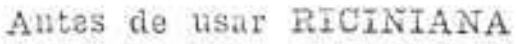
La tribuna de las señoras



# ¡HECHOS y no PALABRAS!







Antes de usar RICINIANA

Después de seis meses

El distinguido profesor **Carlos Arata**, hijo del ilustre garibaldino **don Emilio Arata, de Piacenza**, uno de los próceres de la independencia italiana.

Buenos Aires, marzo 19 de 1910.

Señor don Eugenio Palombo:—Ciudad.

Estimado señor: Cumplo con el deber de manifestar á usted que con su específico **"RICINIANA"** he visto un verdadero milagro. Durante once años he padecido de una caspa rebelde á todos los procedimientos científicos; al extremo que en pocos años me había quedado casi calvo. Hoy ostento nuevamente mi hermosa cabellera y, con orgullo, debido únicamente á su bálsamo curativo **"RICINIANA"**. Debo á usted solamente mi eterna gratitud, y hasta me permito insinuarle que su específico no debería llamarse **"RICINIANA"**, sino más bien la maravilla curativa de la calvicie. Cumpliendo con un sagrado deber de un hombre agradecido yo no dejo de recomendar á mis amigos su maravillosa especialidad, y ya tengo pruebas de ellos, pues los que han acudido á su consultorio están entusiasmados de su específico y están también sumamente agradecidos por sus tratos generosos y afables, y, sobre todo por los principios filantrópicos y humanitarios de usted, que mucho le honran.

Queda completamente á sus órdenes y siempre agradecido. S. S. S.

S|c., Europa, 2972. Profesor **CARLOS ARATA.**

## UNA PRUEBA ELOCUENTE

Estimado señor Palombo: Con la presente tengo la satisfacción de comunicarle sobre el resultado sorprendente *que su específico ha dado; óptimo, me atrevo decir; porque en realidad, antes de conocer* dicha composición, había quedado casi completamente calvo, y después de su uso, y obrando de acuerdo á sus instrucciones, al término de ocho días he notado una nueva generación de pequeños pelillos, dirigiéndome ahora á su amable personalidad pidiéndole informes si tengo que continuar usando dicho específico ó si es suficiente con lo ya consumado. Acompaño un giro postal para que sirva enviarme dos frascos de **"RICINIANA"** para dos amigos míos que *quieren curarse por medio de su valioso específico. Lo saluda atentamente*, S. S. S.

25 de Mayo, febrero 21 de 1910.—Hotel Galileo. **ANGEL MARCHI.**

## UNA DEMOSTRACIÓN DE SIMPATIA

Concepción (Corrientes), marzo 1.º de 1910.

Señor Palombo: En vista de las proezas que se saben ya ha hecho el específico **"RICINIANA"** dentro de unos días concluiré una marcha cuyo título será **"RICINIANA"** y agradecería á usted la acepte. Sin más, en espera de contestación, quedo de usted afmo. y S. S. **MATEO FONT (hijo)**, profesor de música.

## VAMOS AL GRANO

Telegrama núm. 34899.

A Eugenio Palombo: Buenos Aires, marzo 19 de 1910.—Urgente envíe tres docenas frascos **"RICINIANA"** á la mayor brevedad. **FARMACIA SUDAMERICANA.**—Godoy Cruz (Provincia de Mendoza).

**NOTA.**—Hace quince días se enviaron á dicha farmacia cinco docenas de frascos.

Santa Fe, marzo 20 de 1910.

Sírvase remitirme á la brevedad posible cinco docenas de frascos.

**NOTA.—Hace un mes se le mandaron 6 docenas.** **JULIO ZUVIRIA.**

**MÁS AL GRANO:** La farmacia Nelson nos ha comprado en un mes **ochenta** docenas de frascos de "Riciniana". Si alguien duda de nuestra sinceridad, suponemos no dudará de los libros de la farmacia Nelson.

**DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:**

La Plata: Farmacia Berri, calle 50 núm. 528.
Rosario de Santa Fe: Señor Donjonan, calle Córdoba, núm. 1167.
Santa Fe: En venta en todas las farmacias y peluquerías, con depósito central en la calle San Luis número 50.
Salta: Federico Pando, calle Bartolomé Mitre, 47.
Chivilcoy: Farmacia del León.
Bahía Blanca: Enrique Andrenacci, calle Moreno, 722.
Bolívar: Enrique C. Maglio.
Coronel Suárez: Santiago Sottile.
Junín: Gotelli hermanos.
Lomas de Zamora: Juan Trocca, calle Laprida, 283.
Las Flores: José P. Quintieri.
San Jorge: Ricardo Alonso.
General Pinto: Damián D'Alessandro.
Jovita (F. C. P.): José Acosta.
Francisco Murature (F. C. P.): Ezequiel Betelú.
Haedo: Darío Guerrero.
Para las ciudades de Mendoza, Luján de Cuyo, Godoy Cruz y Villa Maipú: concesionaria, Farmacia Sudamericana con depósito en Godoy Cruz, calle Lavalle, 526.
Para las ciudades de Azul, Olavarría é Hinojo: concesionario exclusivo, L. Giffoni. Depósito en el Azul, Farmacia Renaud. Depósito en Hinojo: Peluquería de Ramón Troche. Depósito en Olavarría: casa de Francisco Libertella, Boulevard Pringles, 479.
Tandil: Farmacia Buzón.
Salto Argentino: David Bruni.
Alvear (F. C. C. A.): José Viva.
Salliqueló: Alfonso Ontiveros.
Esperanza: Emilio Bergés.
Trenque Lauquen: Eduardo Escabues.
Ramos Mejía, Morón y San Justo: depositario exclusivo, José Toscano.
San Juan, Caucete: Rafael P. Medina.
San Nicolás: Farmacia del Indio, calle Nación, 232.
Montevideo: Droguería de Surraco y Ferrúa.—Colón: Doroteo Vieta.



En todos los demás pueblos de la República Argentina deseamos nombrar un depositario exclusivo del específico "RICINIANA". Pedir base del contrato á "The Palombo Company Limited", enviando estampilla de cinco centavos para la contestación. No exigimos ninguna garantía. Indicar la profesión del solicitante

# De Alemania.—Las manifestaciones en pro del sufragio



Berlín. — Grupo de manifestantes dirigiéndose al local donde debía celebrarse el meeting

Ultimamente y por la vez primera, el pueblo alemán acaba de evidenciar toda su fuerza frente á las leyes. Las recientes manifestaciones sacaron de sus casillas á la policía y de sus cuarteles á las tropas, ocurriendo entre el pueblo y las fuerzas armadas sangrientas colisiones.

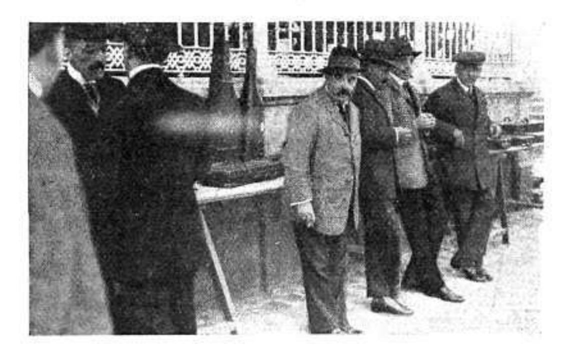
El primer día los manifestantes eran más de cien mil, y téngase en cuenta que, en esta ocasión, las manifestaciones no se han concretado á la capital; se han llevado á cabo otras importantísimas en las primeras ciudades del imperio, Francfort, Halle, Dortmund, etc.

A lo que parece, el pueblo alemán está firmemente resuelto á obtener el sufragio universal y secreto, resolución en que le apoyan muchos de sus representantes, en particular los diputados radicales y los socialistas.

El canciller del imperio, Bethman-Holweck no parece darse cabal cuenta de la importancia que entraña el actual movimiento, y esto es posible que le ocasione más de un disgusto gordo.

Asamblea de manifestantes al aire libre, por haber la policía clausurado el local donde debía celebrarse la reunión

# De España.—El rey en Sevilla. La Gran Vía



Sevilla.—Alfonso XIII en el tiro de pichón



Alfonso XIII paseando por las tapias de la «Huerta del Retiro»



Madrid.—El señor Bielsa, representante de la casa constructora, firmando la concesión de las obras de la Gran Vía



Cómo será la Gran Vía.—Dibujo del proyecto del primer trozo de la avenida

# PLAZA DE TOROS

DEL

# REAL DE SAN CARLOS

COLONIA - R. O.



Ricardo Torres (Bombita)



Manuel Torres (Bombita Chico)

## Mañana Domingo 27 de Marzo

ÚLTIMA corrida de la temporada, en honor y DESPEDIDA de los celebrados diestros

# HERMANOS BOMBITAS



Morgado de Covas

Se lidiarán seis toros de la ganadería del Excelentísimo Señor Duque de Veragua y rejoneará el caballero en plaza señor

# MORGADO DE COVAS

PRECIO DE LAS LOCALIDADES:

| | |
|---|---|
| Palcos, sin entrada | $ 25.— m/n. |
| Barrera de sombra, numerada, con entrada | „ 7.— „ |
| Delantera de palco, numerada, con entrada | „ 6.— „ |
| Contrabarrera de sombra, numerada, con entrada | „ 6.— „ |
| Tendido de sombra, con entrada | „ 5.— „ |
| Barrera de sol, numerada, con entrada | „ 5.— „ |
| Contrabarrera de sol, numerada, con entrada | „ 4.— „ |
| Tendido de sol, con entrada | „ 3.— „ |

COMODIDADES ESPECIALES PARA EL PUBLICO DE BUENOS AIRES

Salida de la dársena Sur: de 11.15 a. m. á 12.15 p. m.

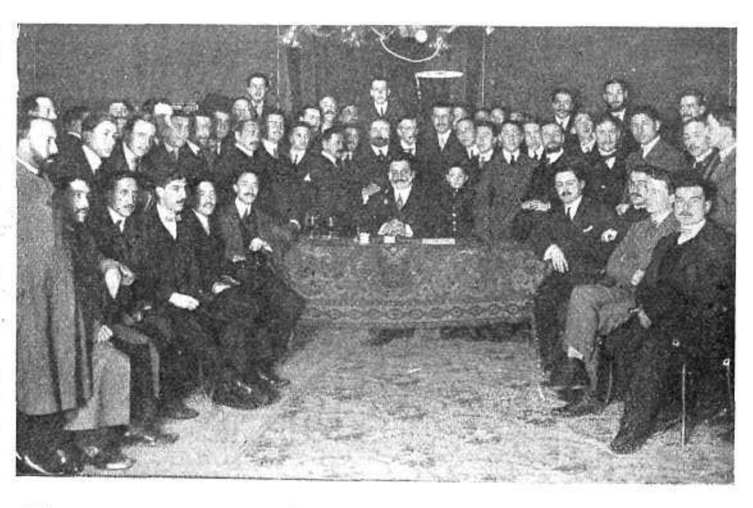
Organización perfecta en el servicio de los vapores y de la plaza.

PASAJE DE IDA Y VUELTA: $ 4.— m/n.

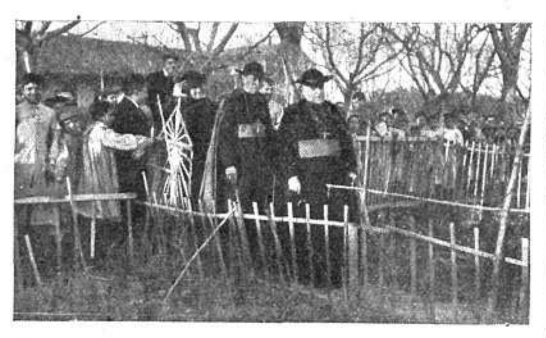
# De España.—El asunto de las escuelas laicas



Madrid. — Ultimo retrato de don Alfonso XIII, con sus dos hijos



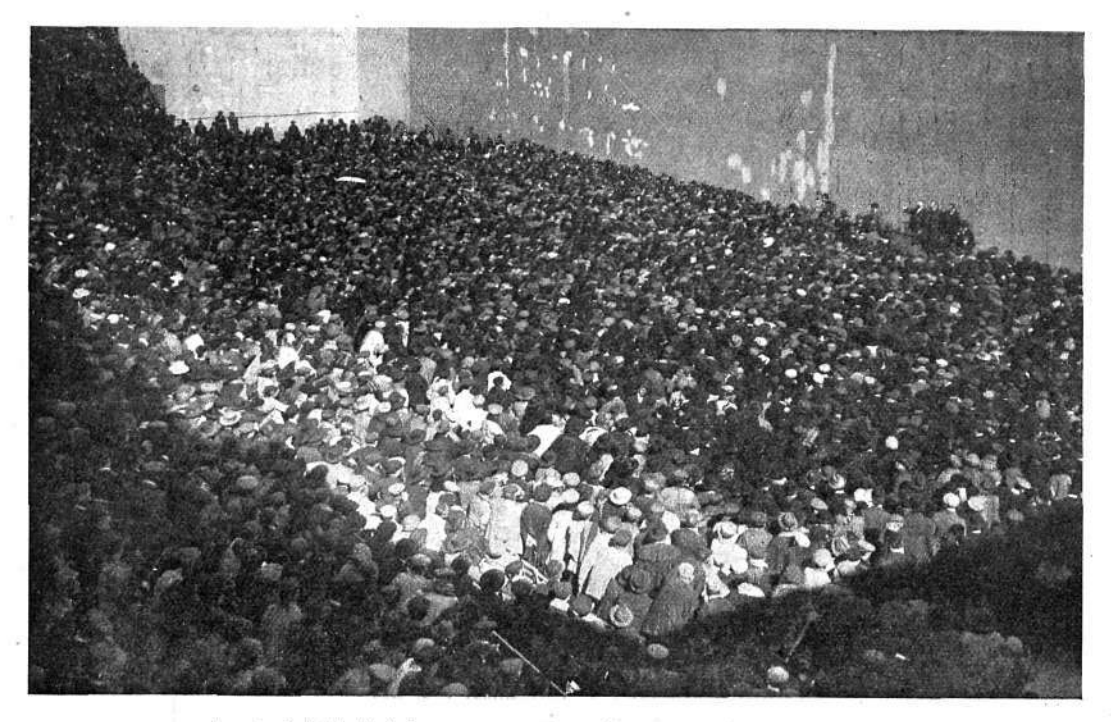
El catedrático don Antonio Goicochea y la juventud conservadora que asistió á la conferencia dada por aquél



Valencia.—El arzobispo visitando el patronato de la juventud obrera



Carga de la guardia civil contra los manifestantes en pro de las escuelas laicas



Aspecto del Jai Alai, durante el meeting celebrado contra las escuelas laicas

# De España.—De Melilla. Varios asuntos



Manresa.—Gran meeting de señoras católicas de Manresa en protesta por las escuelas laicas



Algeciras.—Público presenciando el desembarco de tropas de Melilla



Los jefes coronados por el pueblo



Barcelona.—Estado en que quedó el aeroplano Blériot, al descender después de las pruebas

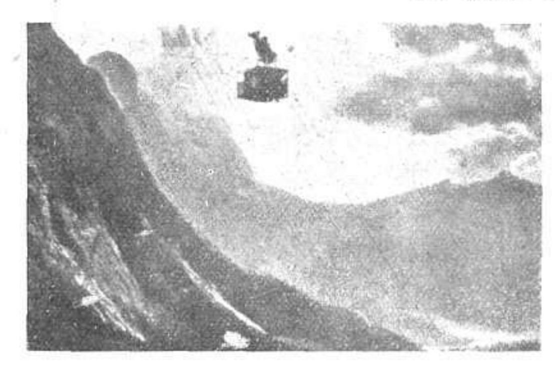


Melilla.—El general Muñoz visitando el pozo principal de las minas francesas



Casa de las minas francesas, deshecha por los rifeños

# De todo el mundo



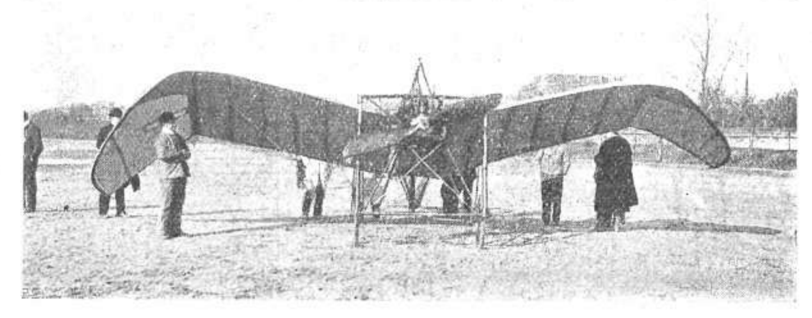
Suiza.—La línea aérea de Wettorn, la más elevada del mundo



Nueva York.—Sesión del comité directivo de las sufragistas



París—El duque de Talleyrand y de Sagan, fallecido recientemente



El nuevo aeroplano «Fragata», de M. de Lesseps

## CARTA DE PARÍS

### LA PIEL, LA SANGRE Y EL REGIMEN DE LA UVA

Todas las enfermedades del cuerpo humano, ya sean infecciosas ó constitucionales reconocen como origen un vicio de la sangre ó acritudes de los humores que provienen del mal estado de aquella.

Lo mismo en el caso del tifus que de gripe, en botones de Acné ó placas de eczema, *todas provienen* de elementos extraños: microbios ó toxinas que infectan nuestro organismo.

La teoría de la fagocitis inventada por Metchnikoff es la que nos explica la manera de mantener la salud ó recuperarla cuando la hemos perdido. La Fagocitis es la propiedad que poseen ciertas células de absorber y destruir los microbios por una especie de digestión.

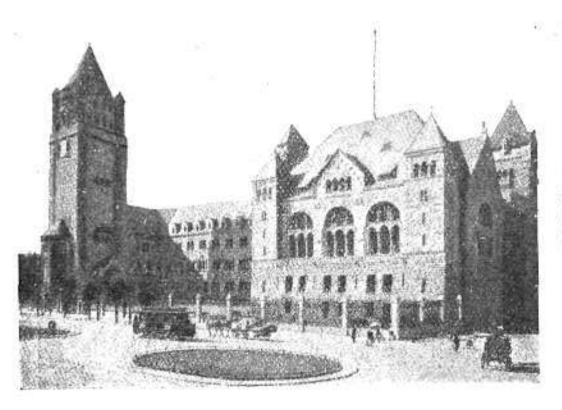
Cuando estas células se hallan en escaso número en el organismo, hay necesidad de reemplazarlas. Hasta el *día nada había sido creado con tal objeto*. La comunicación del profesor Jacquemin á la Academia de Medicina de París, del 18 de noviembre 1902, sobre la aplicación de la Levadura de Uvas frescas ha venido á satisfacer esta necesidad. Las levaduras del profesor Jacquemin son realmente tales células vivas y en actividad funcional, constituyen los defensores del organismo.

*Los profesores Marie y Faisan, de los hospitales* de París, han aplicado á los enfermos de tifus, gripe y otros. Los que quieren precaverse contra algunas enfermedades y observan una higiene preventiva, los que con la sangre infectada ven invadida su piel de úlceras y esquemas deberán acudir al destructor del fermento dañoso: el fagocito de la toxina. La Levadura de Uvas de los *países cálidos del profesor Jacquemin constituye* este elemento destructor. Ha llegado, pues, para la medicina una época en que la depuración de la sangre se puede hacer sin yoduro, arsénico ni mercurio, cuyos efectos son siempre temibles. Los sustituye este producto vivo, del que la energía curativa va directamente á las células, cuya vida y sostenimiento orgánico pide socorro eficaz. Así lo proclaman las corporaciones científicas que aplauden sin reservas al profesor Jacquemin cediendo á su Levadura de Uvas un puesto de honor en la terapéutica moderna.

Dr. PASSY TERRIER,
De la Facultad de París.

**Precio de la botella $ 5.—. Botella doble (tratamiento para tres semanas) $ 9.—.** En farmacias y droguerías. En nuestro depósito general, Cangallo, 845, Buenos Aires, hay siempre Levadura Jacquemin en plena actividad para ser tomada inmediatamente.

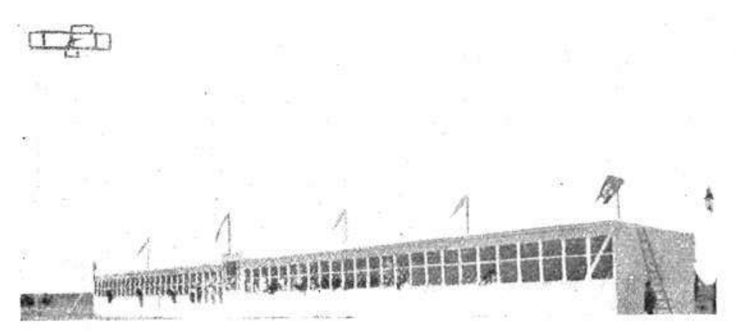
# De todo el mundo



Posen (Alemania).—El palacio imperial que será inaugurado en breve



Grecia.—Reapertura de la cámara. La bendición del metropolitano



Heliópolis (Egipto).—El aeródromo



El kedive presenciando los vuelos

# Toros.—En el Real de San Carlos

Dionisio Fernández, entrando á matar

Los dos espadas que debutaron en esta corrida

El tercer toro, que durante la suerte de picas saltó las barrera

Suerte de pica

Muy concurrida se vió la corrida del último domingo en la plaza de toros del Real de San Carlos, en la que se presentaban por primera vez ante el público americano, como primeros espadas, el Corchaito y Dionisio Fernández.

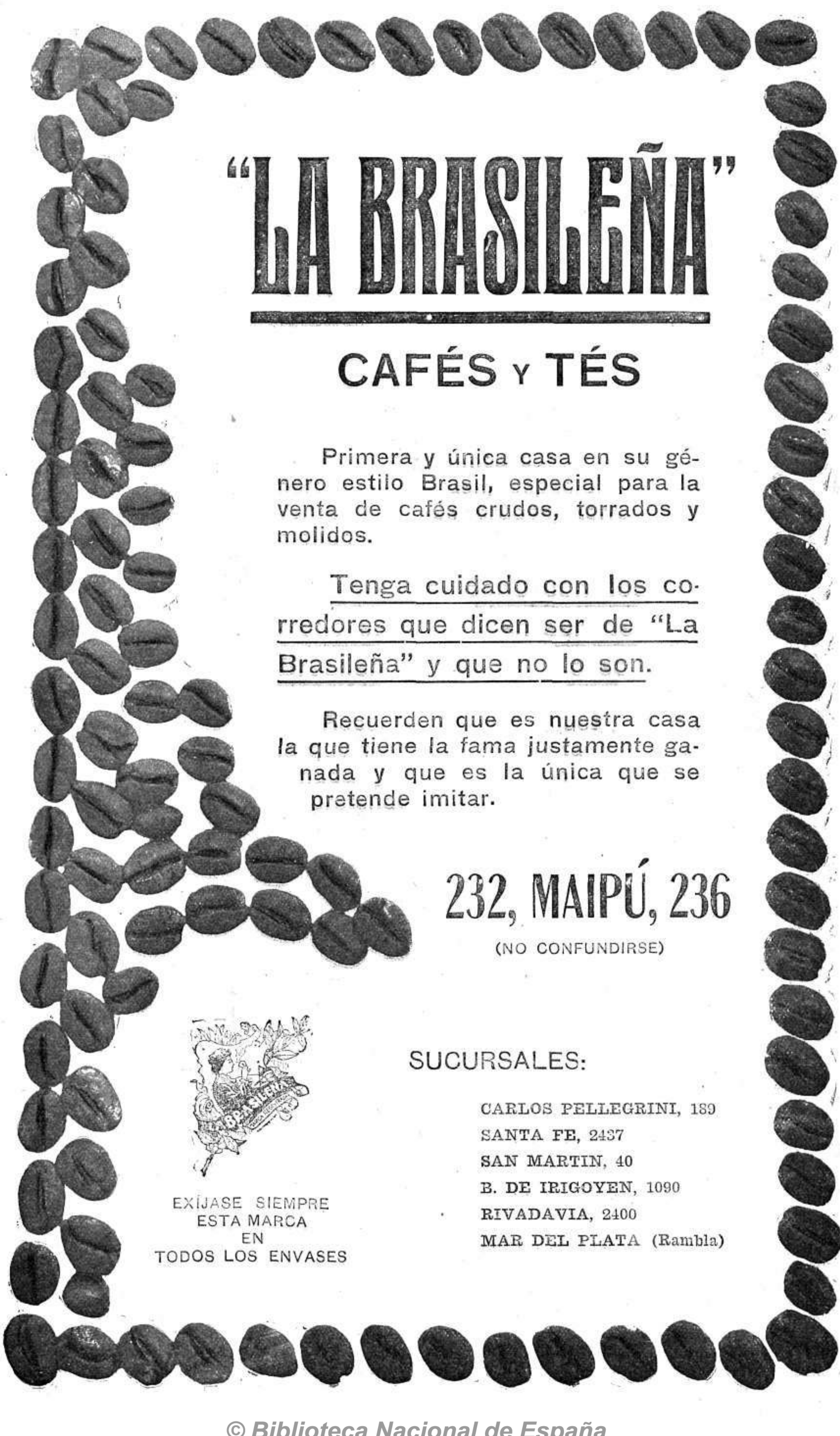
Para mañana 27, domingo, se anuncia la última corrida de la temporada, matando los espadas Bombitas, Ricardo y Manuel.

Corchaito tirándose á matar



Morgado de Covas, rejoneando

Un tendido de sombra



"LA BRASILEÑA"
CAFÉS Y TÉS
Primera y única casa en su género estilo Brasil, especial para la venta de cafés crudos, torrados y molidos.
Tenga cuidado con los corredores que dicen ser de "La Brasileña" y que no lo son.
Recuerden que es nuestra casa la que tiene la fama justamente ganada y que es la única que se pretende imitar.
232, MAIPÚ, 236
(NO CONFUNDIRSE)
SUCURSALES:
CARLOS PELLEGRINI, 189
SANTA FE, 2437
SAN MARTIN, 40
B. DE IRIGOYEN, 1090
RIVADAVIA, 2400
MAR DEL PLATA (Rambla)
EXÍJASE SIEMPRE
ESTA MARCA
EN
TODOS LOS ENVASES

# Inauguración de la temporada de patinaje.—Brillante fiesta social



La realidad de los hechos ha llegado á confirmar con su testimonio irrefutable, todo cuanto decíamos en nuestro número anterior, con respecto al éxito que obtendría la inauguración de la temporada de patinaje en el Pabellón de las Rosas.

En efecto: acaba de llevarse á cabo la apertura anunciada y el brillante resultado obtenido en la función inicial, ha sobrepujado nuestros cálculos, ofreciéndose á la empresa como el indicio halagüeño que pronostica elocuentemente hasta donde han de llegar las sesiones de la actual temporada.

Realmente espléndido era el conjunto que ofrecía el espacioso y elegante salón de patinaje, en el cual se advertían al primer golpe de vista, las notables reformas que, de acuerdo con las necesidades de esta clase de sport, y con las exigencias de la más rigurosa estética, han sido efectuadas en el mismo con evidente acierto y buen gusto; circunstancia que unida á su amplitud, comodidad, magníficas instalaciones, esmerado servicio, etcétera, hacen que este centro deportivo ocupe con justicia el primer puesto entre los que, de su misma índole, funcionan en Buenos Aires.

Una numerosa concurencia, que llenaba por completo los palcos y galerías altas, compuesta en su mayor parte de distinguidas familias y niñas de nuestra buena sociedad, asistió á la inauguración de las sesiones, comunicando á la fiesta todo el brillo y esplendor que es de suponerse.

El ring, en medio de una animación extraordinaria, se vió bien pronto invadido por gran número de parejas y profesionales que bajaron á la liza, ávidos de lucir su habilidad y maestría; cosa que, á decir verdad, ejecutaron airosamente, siendo premiados con la general aprobación de la concurrencia. Ni por un solo instante decayó el interés y entusiasmo despertado desde el primer momento; antes al contrario, veíase crecer la animación gradualmente; lo que no es de extrañar si se tiene presente la enorme difusión y desarrollo que ha alcanzado este deporte y los numerosos partidarios con que cuenta, principalmente entre la aristocracia sportiva. En resumen: la reciente inauguración de la temporada de patinaje en el Pabellón de las Rosas, ha constituído un verdadero éxito que seguramente servirá de estímulo á la empresa, para llevar este sport al apogeo del triunfo durante las sesiones que han de sucederse en la temporada actual. La dirección del Pabellón de las Rosas ha dispuesto celebrar brillantes festivales de moda los días martes, jueves y sábados por la tarde; y los martes y viernes por la noche; siendo inútil predecir la unánime aceptación que estas fiestas han de despertar en el público.

# Casino y Scala.—Presentación de nuevos artistas

Entre las notables adquisiciones artísticas que á diario nos ofrece el Casino en su nutrido y variado programa de espectáculos, puede citarse, como una de las más interesantes, la titulada «Los Tafanos», serenata andaluza cómica con foot ball, que acaba de hacer su aparición escénica en nuestro primer music-hall, confirmando ante el público bonaerense, que aplaudió sin reservas, la justa fama de que venía precedida. De algo maravilloso puede calificarse el número que está á cargo del famoso mono Baboon, al que acompañan otros cinco individuos de su misma especie. Los trabajos que ejecutan causan verdadera sorpresa, por la habilidad y maestría que este distinguido sexteto demuestra en todos sus ejercicios.



«Los Tafanos», notable serenata cómica andaluza con foot ball, que ha debutado con gran éxito en el Casino

---

El público que asiste á la Scala, ha encontrado un Mr. Odeo, «Le cochon mondain», un artista verdaderamente insustituible y todas las noches premia, con espontáneos aplausos, su notable é inteligente concurso.

También merecieron unánime aceptación en su reciente debut, las célebres cantantes miss Manfild y Carmen Devassy, cuya meritoria actuación impresionó favorablemente desde el primer momento.



Carmen Devassy, célebres cantantes inglesa é italiana, respectivamente, que han obtenido un triun-

# EN SUD-AMÉRICA
## OFERTA PRIMERA y ÚNICA
Conjuntamente con el Banco Proveedor del Río de la Plata



El príncipe Leopoldo de Sajonia en la chacra del ministro del interior, señor Ismael Tocornal

CIGARRILLOS



SIGLO XX

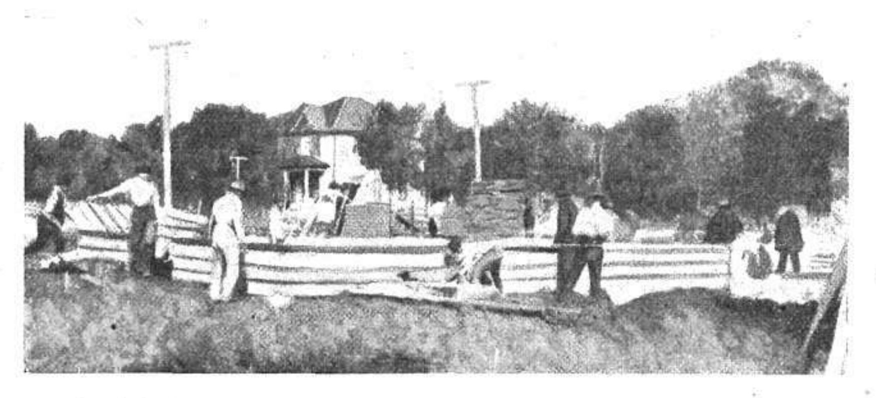
á

20 y 30

SON EXQUISITOS

C. FROWEIN

# Una casa construída en un día



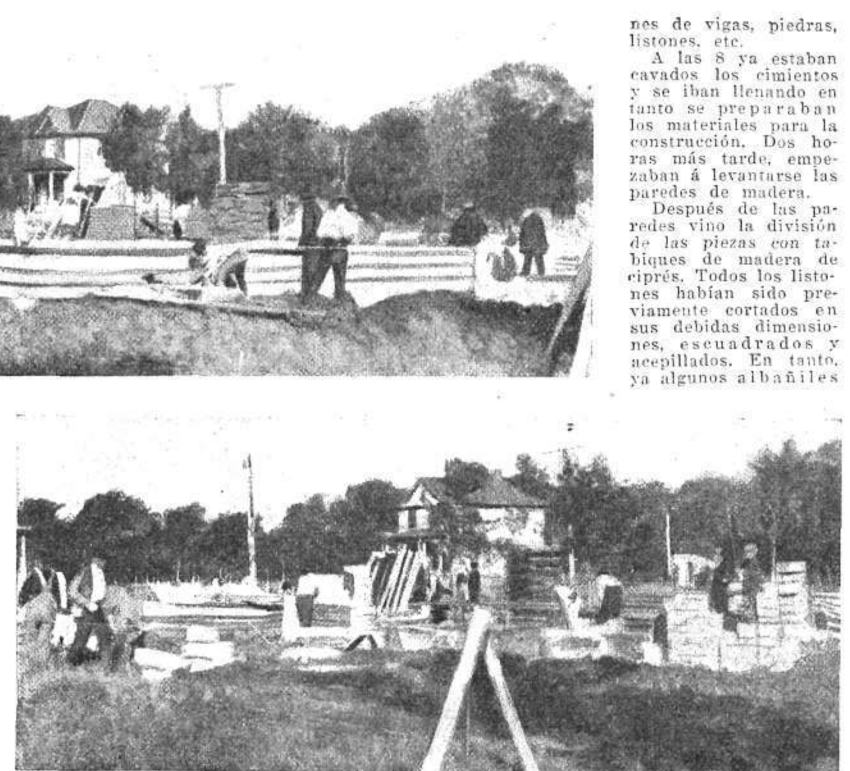
Los cimientos

En San Luis, un constructor que precisaba tener una casa hecha en el día, tuvo la idea de construírsela en pocas horas.

En la tarde anterior, á la hora de cenar, el terreno donde debía levantarse la casa estaba completamente limpio de todo material que pudiese hacer pensar en los trabajos que debían comenzarse pocas horas después. Pero, á las siete de la mañana siguiente, un insólito movimiento de hombres y de carros se notaba allí, y se veían montones de vigas, piedras, listones, etc.

A las 8 ya estaban cavados los cimientos y se iban llenando en tanto se preparaban los materiales para la construcción. Dos horas más tarde, empezaban á levantarse las paredes de madera.

Después de las paredes vino la división de las piezas con tabiques de madera de ciprés. Todos los listones habían sido previamente cortados en sus debidas dimensiones, escuadrados y acepillados. En tanto, ya algunos albañiles



Una hora después de comenzar el trabajo

# UN CUADRO HISTÓRICO

¿Quién ignora lo que la Patria debe á Belgrano, San Martín, Rivadavia y Moreno? Reunir en una alegoría las figuras reales de estos próceres, inmortalizándolos, para que nuestros hijos pudieran siempre admirarlos, ha sido el afán de la mayoría de los pintores, pero nadie á conseguido obtenerlo con la naturalidad y nitidez como el afamado pintor Señor **Epaminonda Chiama,** con su hermoso cuadro: **Se levanta á la faz de la tierra, una nueva y gloriosa nación.....** y cuyo facsímil reproducimos á continuación:



Deseosos de contribuir á los festejos del **Centenario,** estamos reproduciendo en cromo-oleografía al susodicho cuadro en el formato de cm. 90 x 70, comprendido en él una hermosa varilla imitación á oro viejo ó nogal y oro. En vista de los muchos pedidos que continuamente nos llegan del interior y exterior de la República, desde la familia más pobre, hasta la más encumbrada, hemos resuelto prorrogar la fecha de subscripción para poderlo adquirir mediante **cinco cuotas mensuales** de **dos pesos** cada una, **hasta fin del proximo Abril.**

Pasada esta fecha, el cuadro se pondrá en venta á un precio mucho mayor y solamente al contado.

En ninguna casa debería faltar este cuadro verdaderamente histórico.

---

**S. BRUCK y Cía.**

**BERNARDO de IRIGOYEN, 1112**

**BUENOS AIRES**

LLÉNESE ESTE CUPÓN

Señores S. BRUCK y Cía.

BERNARDO de IRIGOYEN, 1112 - BUENOS AIRES

De acuerdo con su oferta excepcional, sírvanse anotarme como adquiriente del cuadro: **Se levanta á la faz de la tierra una nueva y gloriosa nación....** y con tal objeto le adjunto pesos ............. correspondiente á la ............... cuota.........

*DOMICILIO* ..............................

*FIRMA* ..............................

**NOTA. — Indicarnos de qué color se desea la varilla. Para el interior el flete es á cargo del comprador, siendo el embalaje, absolutamente gratis.**

## Una casa construída en un día



La casa empezando á tomar forma

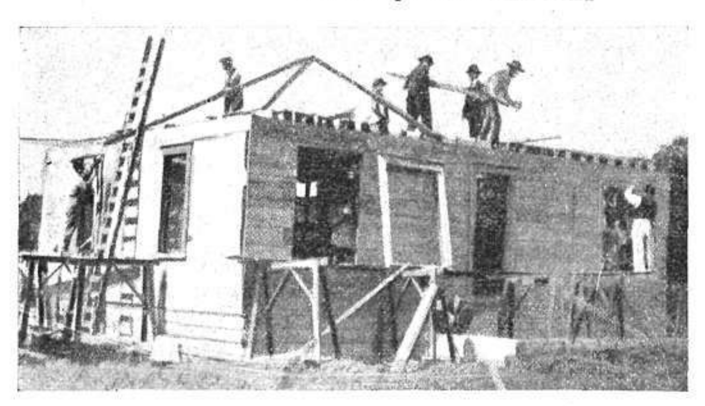
se ocupaban en levantar la chimenea. Antes de otra hora ya estaban en su lugar las ventanas y cinco hombres encargábanse de comenzar la erección del techo, operación ésta muy difícil, pues había que levantar hasta la altura del techo miles de travesaños y listones, colocar cada uno de ellos en su lugar y, por último, clavarlos con cuidado.

También los plomeros se ocupaban ya en el interior de la futura casa en colocar las cañerías para el gas y el agua, y los electricistas en la instalación de alumbrado.

Minutos después se procedía febrilmente á pintar las paredes exteriores de la casa de color verde claro con decoraciones blancas.

A las seis de la tarde, es decir, doce horas después de haber sido comenzados los trabajos, la casa podía darse por virtualmente terminada.

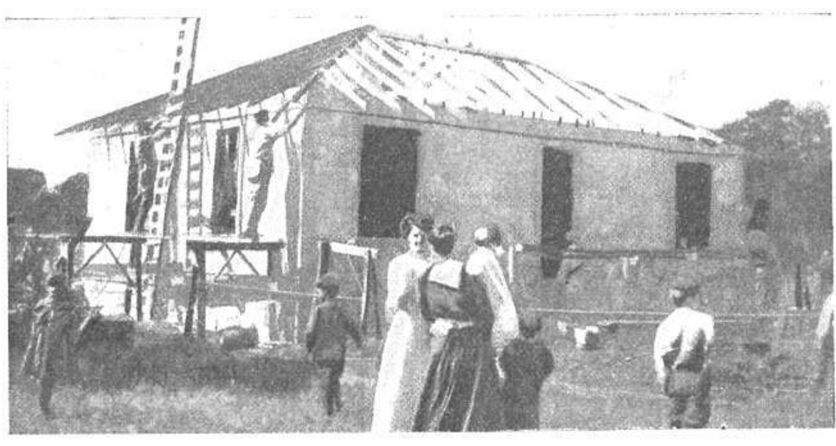
Pasado un cuarto de hora ya no se descubría ni rastro de operarios en las proximidades del flamante edificio. El interior se componía de cinco piezas, un salón, un vestíbulo y un patinillo. La chimenea de ladrillos quedaba completamente invisible y el techo cubierto con planchas de asbesto. Para colocar las paredes de madera fueron necesarios 75.000 clavos, cerca de 4.000 metros de madera, 12.000 listones para cubrir el techo, 6.000 tablas para revestir las paredes y millares de kilogramos de cemento para los cimientos, sin contar la enorme cantidad de colores empleados por los



La colocación del techo


Victor
Disco de Gran Opera
La Boheme
Melba & Caruso
Caruso
Victor
Disco de Gran Opera
HE AQUÍ LOS REYES DEL CANTO:
Tamagno - Caruso - Titta Ruffo
Sagi-Barba - Battistini - De Lucia
Melba - Tetrazzini - La Patti, etc.
que han hecho discos
únicamente para la "VICTOR"
Agencia y depósito general de los
gramófonos y discos VICTOR
CASA LEPAGE
DE
Max Glücksmann
375, Bolívar, A. Mayo, 638 y Victoria, 637
BUENOS AIRES
Sucursal: calle Corrientes, 1360
Sucursal en ROSARIO:
Calle CÓRDOBA, 860 al 864
Agentes: En Mendoza, G. Scafatti; en Tucumán, Pillón y Botelli; en Salta, Lerida H os.; en B. Blanca, casa Contursi
Victor
Disco de Gran Ópera
Sembrich
Melba
Disco
de Gran
Victor
El Quarteto de Rigoletto
Caruso, Abott, Homer & Scotti
Tetrazzini
Victor
Disco de Gran
de Gran Ópera

# Una casa construída en un día



pintores para toda la casa.

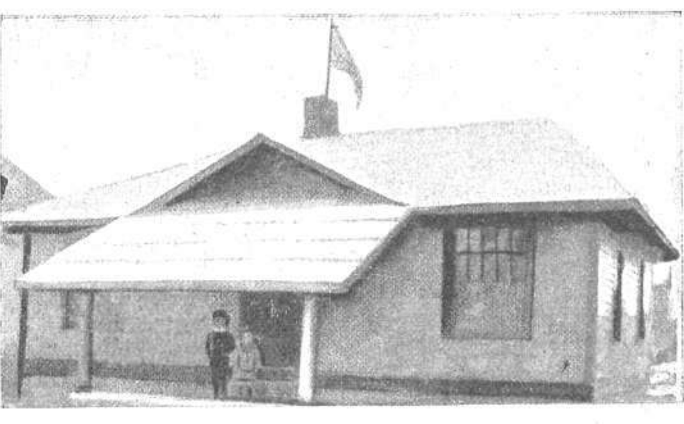
En la construcción trabajaron veinticinco carpinteros; entre veinticuatro hombres cavaron y llenaron los cimientos en tres horas: dos operarios, en menos de seis horas, dejaron terminada la chimenea. Otros cinco obreros construyeron el techado en tres horas, mientras dos plomeros hacían la instalación de aguas y gas en cinco horas, y un solo electricista la de alumbrado en hora y media exactamente. De la pintura se encargaron cuatro operarios terminando su cometido en cinco horas.

Sólo falta cubrir el techo

Transcurrida una desde que la casa quedó terminada, llegó el constructor-propietario acompañado de su señora y de numerosos amigos, celebrándose un suntuoso banquete en el salón, ya preparado para el objeto.

Cualquiera que, nada más que doce horas antes, hubiera pasado por aquel paraje, no habría encontrado la más ligera traza de ningún trabajo, ni comenzado ni por comenzar.

En vista del éxito obtenido por el constructor, cuando hubo terminado el banquete de que hemos hablado, vino la nota práctica que no podía faltar entre norteamericanos dignos de serlo. Seis de los allí presentes encargaron al anfitrión, en medio de los taponazos del champagne, la construcción de otras tantas casas para ellos, con idénticos materiales y al mismo plazo de tiempo. El constructor no hay que decir que aceptó con el mayor gusto.



La casa terminada





He recibido un gran surtido de útiles para caza, todos modernos y prácticos, procedentes de las más reputadas casas europeas y norteamericanas.

# CARLOS RASETTI

Rivadavia, 526

esq. PLAZA DE MAYO

## CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

FUNDADA EN 1857

CASA DE COMPRAS EN PARÍS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

ARTÍCULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

## FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

**CARABINA** Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . $ 44.—

**CARABINA** Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m|m., especial para cazar. . . . . . . . . . . . . . $ 14.—

**CARABINA** de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m|m. . . . . . . . . . . . . $ 32.—

**REVÓLVER** norteamericano Iver Johnson, calibre 38. . . . . . . . . . . $ 18.—

**REVÓLVER** Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7|5. . . . . . . . . . $ 44.—

**REVÓLVER** Smith Wesson, calibre 38, $ 44.—

**REVÓLVER** Webley, calibre 38. . . $ 50.—

**PISTOLA** Mauser, calibre 7|63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera. . . . . . . . . . . . $ 60.—

**PISTOLA** Parabéllum, calibre 7|65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . . . . . . . . . . . . $ 60.—

**PISTOLA** Mannlicher, calibre 7|65, de 10 tiros, repetición automática. . . $ 58.—

**PISTOLA** de bolsillo, Browning, calibre 7|65, de repetición automática, 8 tiros. . . . . . . . . . . . . . $ 35.—

**PISTOLA** de bolsillo, Webley, calibre 7|65, repetición automática, 8 tiros. $ 36.—

**BALAS** para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. $ 1.80

**CÁPSULAS** Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á munición, la caja. . . . $ 1.10

**CÁPSULAS** Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., doble carga, la caja. . . $ 1.60

**CÁPSULAS** Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á bala, la caja. . . . . $ 1.50

Los pedidos por carta se despachan en el día

EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales

CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

## OFERTAS EXTRAORDINARIAS

**ESCOPETA** fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR $ 49.—**

**ESCOPETA** fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial (MONOPOLE RASETTI), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR $ 55.—**

**ESCOPETA** fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR $ 59.— y 70.—**

**ESCOPETA** fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR $ 80.—, 95.— y 120.—**

**ESCOPETA** fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

**TODO POR $ 60.— y 75.—**

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS

# Colmos de las ciudades



Dalny, la ciudad construída en un año y destruída al cabo de otro



El carnaval en Cerro de Pasco, la ciudad más alta

¿Sabe el lector, cuál es la ciudad más fría del mundo? Sin duda se figurará que es alguna población escandinava ó situada en las heladas costas del Mar Polar; pero no hay tal. Las ciudades más frías, porque son dos las que comparten este privilegio, están próximamente en la misma latitud que Hamburgo y Liverpool, urbes cuyo clima no llama la atención de nadie por lo rigoroso; son Irkutsk y Tobolsk, en la Siberia; en ambas, la temperatura media anual es de cuatro décimas sobre cero solamente. Arkangel, que suele considerarse como la ciudad más fría de Europa, tiene una temperatura media de cinco décimas.

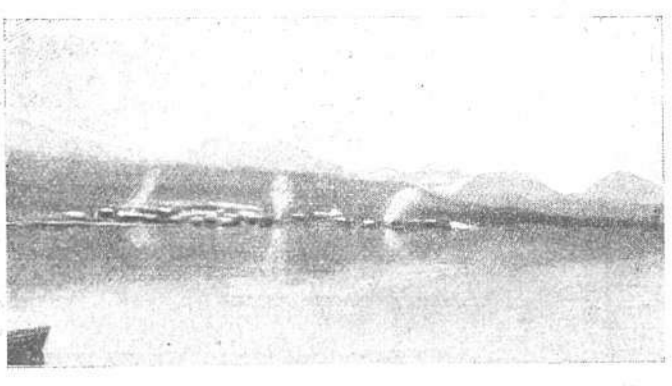
En Irkutsk, durante el invierno, no es raro que la temperatura se mantenga por muchos días á 40° bajo cero. La ciudad ofrece entonces un aspecto muy curioso, con sus edificios, en su mayor parte de madera, pintados de amarillo, casi sepultados bajo la nieve helada. Tan terrible temperatura, junto á la cual es gloria la de nuestras noches de julio, influye hasta en el comercio; muchos líquidos, la leche entre ellos, se hielan, y entonces se venden al peso, en barras; y es muy interesante ver cómo las amas de casa cuelgan el aceite, la leche, etc., por las paredes de las despensas, en vez de conservar estas substancias en jarras y botellas.

Claro está que en el mundo hay poblaciones más frías que Irkustk, pero son aldeas ó pueblecillos esquimales, no verdaderas ciudades. Del mismo modo, aunque hace en muchos puntos del globo más calor que en Biskra, esta pintoresca ciudad argelina es probablemente la que tiene una temperatura media más elevada. Allí, en el invierno se suda lo mismo que en Madrid un día de julio; en el verano, á la sombra hay 50°. Ni aun en el mismo Senegal se encuentra un calor tan continuado; pues si bien en el verano sube la columna termométrica á 45° ó más, en invierno baja casi hasta 5°.



Iglesia de Irkutsk, la ciudad del frío

Es muy común creer que un sitio es tanto más frío cuanto más alto está; la mejor prueba de que en el clima influyen muchas otras circunstancias, es que en Cerro de Pasco, la ciudad más elevada del mundo, la temperatura es bastante más benigna que en Irkutsk, que se halla muy bajo. Cerro de Pasco es la capital del departamento de Junín, en el Perú, y se encuentra á 4.352 metros sobre el nivel del mar. Es una ciudad construída casi enteramente de adobes, con un clima infernal por la frecuencia con que nieva y graniza, y por añadidura malsano, sobre todo para los forasteros, que por la poca densidad del aire á tales alturas, padecen de «soroche» ú opresión del pecho. Puede asegurarse que,



Ushuaia, la población más meridional

á no ser por las ricas minas de plata que hay en las inmediaciones, á nadie le habría ocurrido fundar allí una población. A sus habitantes, sin embargo, no les faltan ánimos para divertirse, según lo demuestra una de las adjuntas fotografías.

El honor de ser la ciudad más septentrional del globo corresponde á Hammerfest, población noruega situada á los 70 grados y medio de latitud, donde el sol permanece siete semanas seguidas bajo el horizonte. Esta ciudad, limpia y bonita, aunque con un olor insoportable á aceite de hígado de bacalao, es el centro de comercio de pieles de oso blanco, plumas de eider, pescado seco y barbas de ballena. En los anales de la ciencia, Hammerfest es célebre por haberse hecho allí, en 1823, importantes observaciones acerca de las leyes del péndulo, y por haber servido de extremo septentrional para la medición del meridiano hecha en los años 1816 á 1852 por los sabios rusos y escandinavos. Ushuaia, en la Tierra del Fuego, es, en cambio, la ciudad más meridional. Más allá, hacia el sur, hay todavía otros sitios habitados; pero son simples establecimientos de colonos aislados.

Ushuaia es, más que una ciudad, un grupo de barracones de madera con techo de cinc, entre los cuales sobresalen la casa del gobierno, pintada de rojo, y la residencia del gobernador, encargado de la administración y vigilancia de toda la parte argentina de la Tierra del Fuego. La población de esta ciudad perdida en las soledades australes, se compone casi exclusivamente de empleados y comerciantes.

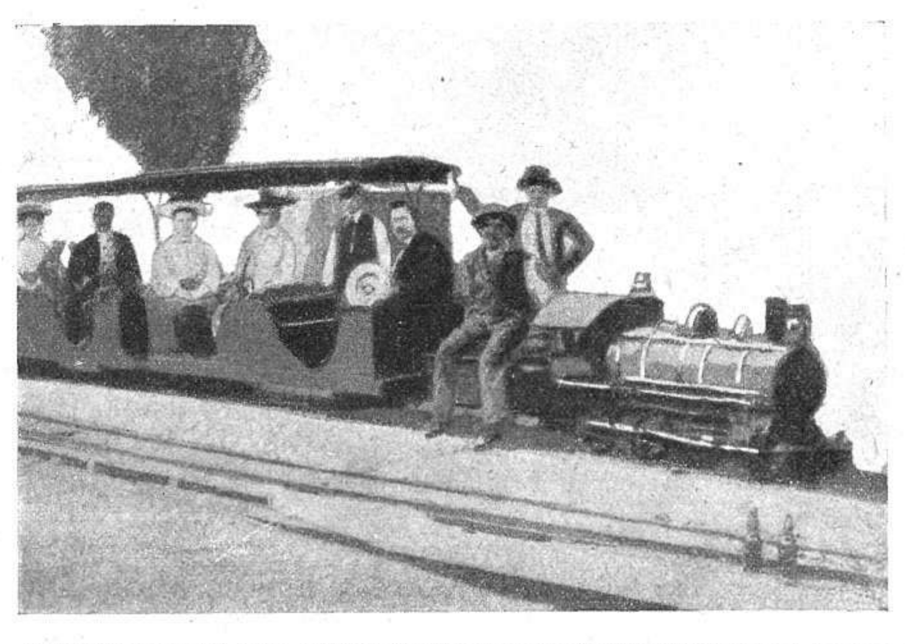


El mercado de Biskra, la ciudad del calor

La ciudad más antigua del mundo, de las que hoy existen, claro está, es Damasco, que existía ya en tiempo de Abraham. Todas las poblaciones contemporáneas suyas han desaparecido.


"EL ABUELO"
AGENCIA JOHNSON
Es el vino que mejor entona y vigoriza y el que mayores beneficios produce al organismo.
EL ABUELO está considerado como el mejor vino tipo Oporto — que se bebe en la actualidad. Su consumo ha crecido grandemente entre las familias por su riquísimo sabor.
Muy recomendado para personas débiles, señoras, niños y ancianos. No debe faltar en ninguna casa.
RECURRA AL VINO
XEREZ-QUINA SÁENZ
SI LE FALTA EL APETITO
El mejor aperitivo, tónico y digestivo. Altamente recomendado por eminencias médicas.
Pídalo siempre y tenga presente que la marca sea "SÁENZ". No acepte ningún sustituto.
Solicite estos vinos exquisitos en Confiterías, Bars, Restaurants, Hoteles, Almacenes, etc.
Únicos importadores: GONZALO SÁENZ y Cía.
Sucesores de LACLAUSTRA y SÁENZ
MAIPÚ, 41-43.
BUENOS AIRES.
EL ABUELO
LACLAUSTRA Y SA
EL ABUELO
XEREZ-QUINA
SÁENZ
LACLAUSTRA Y SÁENZ
JEREZ
XEREZ - QUINA
SAENZ

## Un ingeniero ingenioso



Locomotora construída por el ingeniero Mr. Wetmore, con trozos de madera y chapas de hierro inútiles

Mister J. Wetmore, que vive en Halifax (puerto oriental del Canadá), es uno de los ingenieros á quienes más completamente cuadra esta palabra con toda la fuerza de su valor convencional y etimológico á la vez; pues de su ingenio acaba de dar una ejemplar muestra.

En la fábrica donde presta sus servicios técnicos ha ido eligiendo, entre los desechos, un sin fin de piezas heterogéneas y chapas de hierro de diversas clases, y con todo este almacén de inutilidades ha construído nada menos que una locomotora que, en modelo reducido, es exactamente igual en cuanto al tipo y funcionamiento á las del gran ferrocarril trasoceánico de su país que une á Halifax con Vancouver.

Su paciencia y su trabajo no han resultado inútiles, pues en seguida se le encargó instalar en un parque un pequeño ferrocarril, sobre el cual la locomotora funciona arrastrando unos vagoncitos que sirven de recreo al mundo infantil.

ESTABLECIDA
EN 1897







con familia que dependa de él está exento de reproche, si no tiene su vida asegurada.

---

# LA EQUITATIVA
## DEL PLATA

### SOCIEDAD ARGENTINA
DE
### SEGUROS SOBRE LA VIDA

OFICINAS PRINCIPALES:

**BARTOLOMÉ MITRE, 250** - Buenos Aires

El seguro sobre la vida es el único medio por el cual se puede dejar disponible inmediatamente, en caso de muerte, un capital que solo habría sido acumulado durante largos años de vida.

Corte y envíe este cupón para obtener todos los datos necesarios

*Sírvase enviarme detalles por un seguro*

*de $* ..........

*Nombre* ..........

*Dirección* ..........

*Edad* ..........

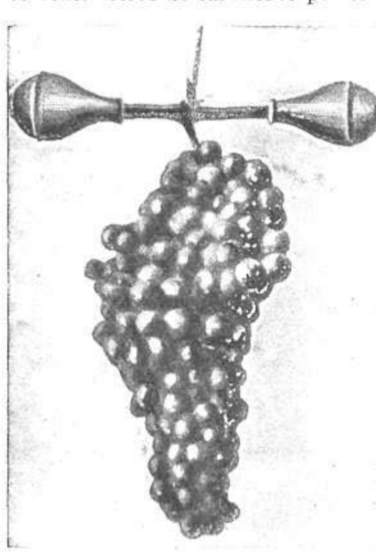
## Pequeñeces agradables

**Para hacer perfumes en casa.**—Los líquidos que se compran como perfumes no siempre contienen el verdadero de las flores. La esencia más cara puede hacerse en casa por menos de veinte centavos la onza. Todo lo que se necesita es un frasco ó tarro de cristal y otro tarrito pequeño que encaje, á modo de tapadera, en la boca del primero. En este tarro pequeño se pone una esponjita fina y esmeradamente limpia, empapada en aceite puro de olivas, y se coloca invertido sobre la boca del tarro grande. Este se llena de flores, tales como rosas, claveles, trinitarias, madreselvas y otras de cualquier clase, siempre que tengan aroma dulce y penetrante. Así preparado el "aparato" se pone todo el día donde le dé el sol y por la noche se quitan las flores y se ponen otras frescas. La operación se repite mientras hay flores. La esponjita se exprime de vez en cuando, y por cada gota de aceite se añaden 60 gramos de alcohol de granos. Si se desea que el perfume sea más fuerte, sólo se echa la mitad de la cantidad de alcohol, por cada gota de aceite.

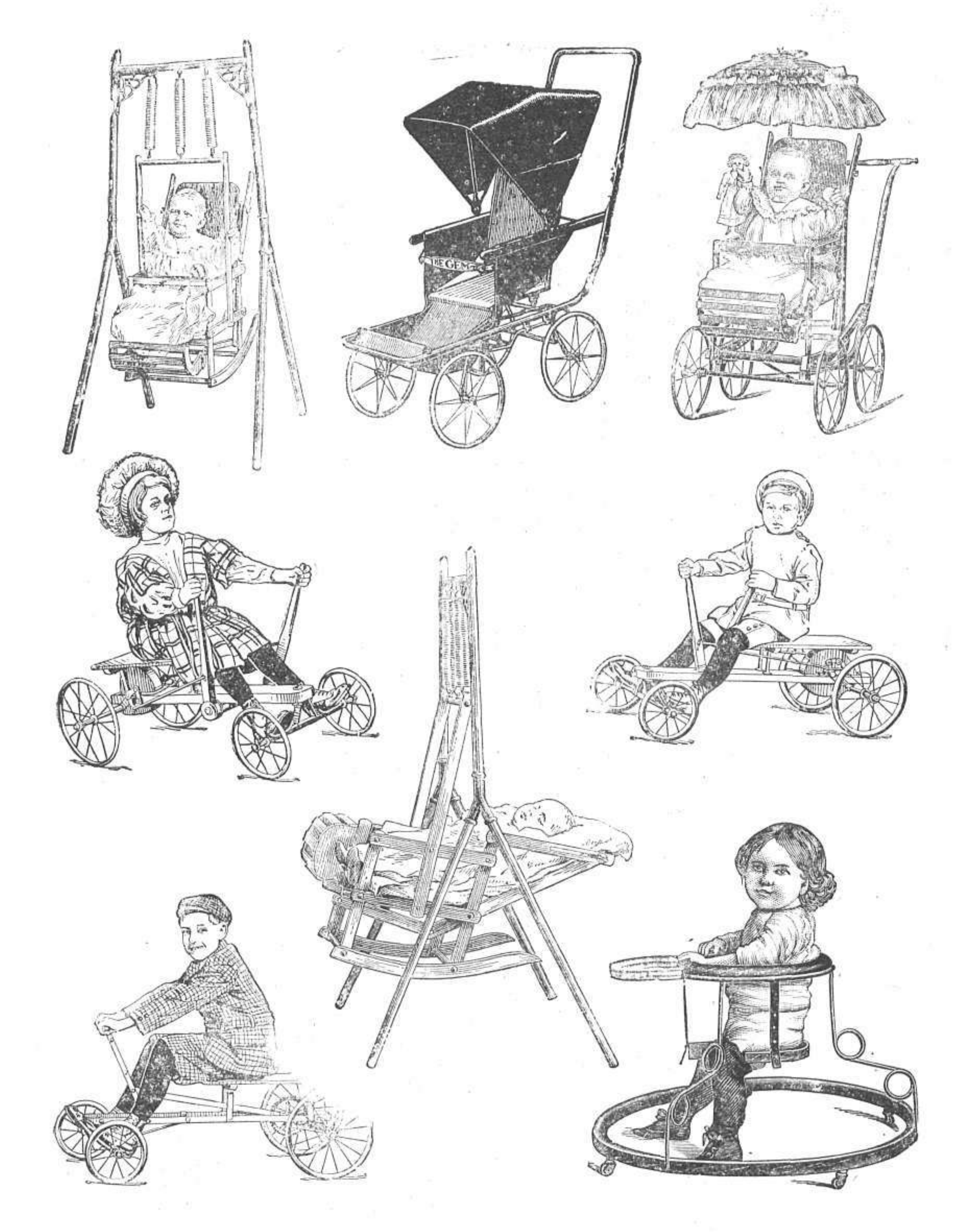


Núm. 1

**Para conservar frescas las uvas.**—Los propietarios de una gran casa viticultora de Sanit Benezat (Francia) han ideado un procedimiento muy sencillo para conservar frescas las uvas durante varios meses. Para que las uvas conserven la frescura es preciso, naturalmente, que no se sequen, pero si se meten en agua pierden sus buenas cualidades. Había que encontrar el medio de que los racimos recibiesen humedad como si estuviesen en la cepa, empleando algún sistema que obligase á manosearlas lo menos posible, y esto es lo que han inventado los viticultores franceses. El dibujo que acompaña á estas líneas da idea del procedimiento. Al cortar los racimos se les dejan cuatro ó cinco centímetros de sarmiento por cada lado del tallo que sostiene al racimo, y en cada uno de los extremos del sarmiento se pone una ampolla de goma ó de cristal, llena de agua esterilizada. Así preparado cada racimo, se cuelga de modo que no tropiece con nada y los tallos chupan el agua de las ampollas y la llevan al fruto, el cual se conserva fresco.



Núm. 2



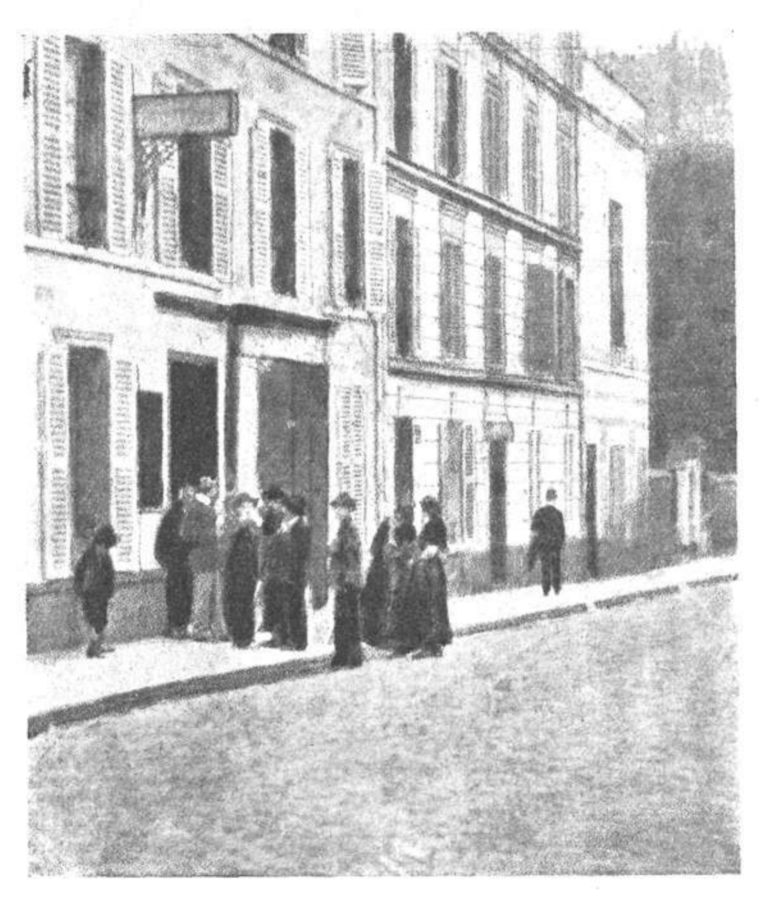

Representamos las fábricas más importantes del mundo en todo lo que se relaciona con el desarrollo físico de los niños. No reconocemos competencia en los artículos ilustrados más arriba.

Escríbanos ó háganos una visita hoy.

# FEENEY & Co.

537, CANGALLO, 547. BUENOS AIRES.

# Los modelos de París



Modelos esperando ocupación, en la puerta de la Academia Colarossi

Al fin y á la postre, las gentes menos prácticas de París, los modelos, acaban de doblegarse ante las exigencias del espíritu moderno, formando un sindicato. Este hecho viene á despojarles de la parte pintoresca y romántica, de que se complacía rodearlos la imaginación del público y pone de manifiesto la diferencia entre el modelo profesional de hoy y los famosos tipos de una generación anterior.

Los hombres, mujeres y niños que "posan" hoy día en los grandes talleres y en las escuelas de París, ya no son más que sombras de los Colarossi, Juana Romani, Palma d'Annunzio, Duzzi y Vitti, todos los cuales alcanzaron en el mundo excelentes posiciones.

Debido sin duda alguna á los éxitos de estos, hoy es enorme el número de modelos profesionales. En los registros de la policía de París, el número de los inscriptos como tales pasa de los 6.000. Agréguense á éstos los que "posan" de tiempo en tiempo, como son las mujeres que sirven en los cafés y restaurants, y los estudiantes de música y de medicina que "posan" para ganar algo que les ayude á costearse los estudios.

Las filas de los modelos profesionales se han engrosado en estos últimos años en París, con gran número de muchachas que han abandonado las fábricas y talleres donde ganaban un salario mezquino, atraídas por la esperanza de una existencia más fácil y por la alegre bohemia del barrio Latino: son, por regla general, pobres muchachas engañadas, que apenas encuentran ocupación fuera de los meses de invierno y no pueden competir con las italianas, mucho más frugales; la mayor parte de ellas se dejan tentar ante la necesidad y concluyen por convertirse en "habituées" de los cafés nocturnos de Montmartre.

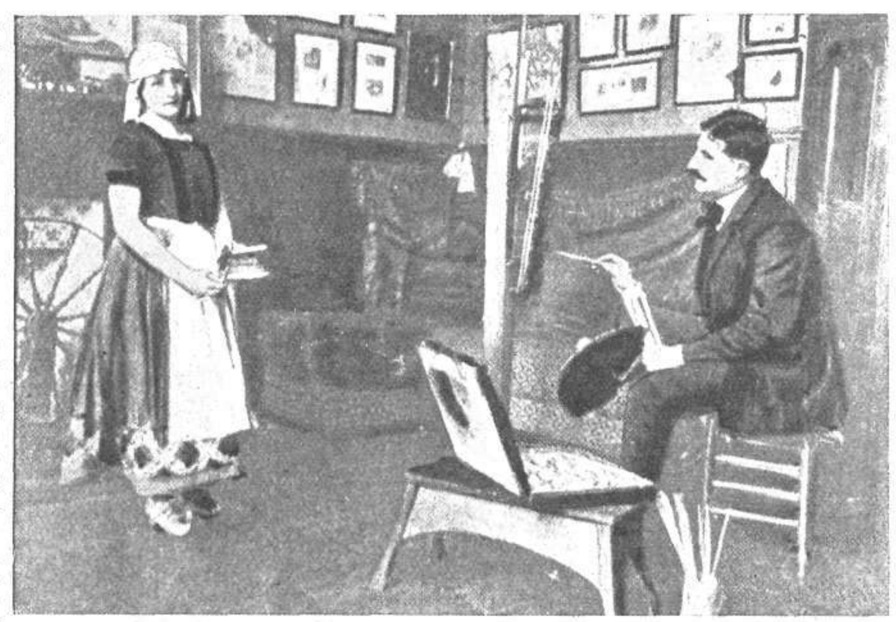
Actualmente, el espíritu de camaradería que existía entre el artista y el modelo ha desaparecido ya casi completamente, y de ello tiene la culpa el segun-



Un minuto de descanso para el modelo. (Clase de Fernand Sabattee)


ALTO
AHÍ
UNA IDEA
á tiempo vale
más que un
día de refle-
xión.
No se que-
je usted de
su situa-
ción; ahí
está us-
ted pa-
ra me-
jorar-
la.
Amueble
bien sus ofici
nas y sus nego
cios prosperarán.
Una oficina bien
dispuesta infunde
al cliente respeto y
confianza porque ha
blan de su actividad,
de su seriedad y de su de
licadeza mejor que sus pro
pias costumbres.
Agradézcanos
la idea consultan
do nuestros ca
tálogos.
MP.
THOMPSON
C. Pellegrini, 380
BUENOS AIRES

do en gran parte. Antes los modelos populares trabajaban á conciencia y con conocimiento de lo que hacían, tomándose constantemente interés por los intereses del artista; ambos se preocupaban mutuamente por un cuadro que debía darles á uno y otro fortuna y reputación, y los dos esperaban juntos, temblando, la carta que decidiera la suerte de la obra. Si ésta era admitida, festejábase la buena noticia tomando champagne en un peque-



Los últimos toques



La modelo es siempre un crítico bondadoso y sencillo

ño café. El día del "vernissage", los dos, artista y modelo, recibían las felicitaciones de los amigos ante "le chef-d'œuvre". Si el éxito no venía á coronar los esfuerzos del artista, la modelo compartía sus privaciones, yendo con frecuencia mal comida y mal vestida, pero teniendo siempre confianza en el triunfo final de su compañero.

Sin embargo, si el actual cambio débese en gran parte al modelo, también tiene culpa el artista. Una vez que éste ha terminado sus estudios y que ha "llegado", lo que es más fácil ahora que antes, el barrio Latino no existe ya para él, y la pobre modelo que esperaba compartir sus días buenos como había sobrellevado los malos, se ve obligada á buscar trabajo en otros talleres. Muchas veces, disgustada, trata de olvidar entregándose á los placeres fáciles ó escapa á las molestias de su vida arrojándose al Sena.

Todos los veteranos conservan el recuerdo de Juana Romani, la modelo de Julien y de Colarossi, encantadora muchacha de



# El Té GARFIELD

**Cura la Constipación - Evita la Jaqueca - Purifica la Sangre**

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

## Los Polvos de GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

## Las Pastillas Digestivas de GARFIELD

Facilitan las digestiones y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 2 después de cada comida.

¿Quiere Vd. muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta, adjuntando estampilla de correo de 5 centavos, á los agentes

BUENOS AIRES **M. FIGALLO y Cía.** MAIPÚ, 212

---

# POLVOS de TALCO BORATADO de MENNEN

## PARA EL TOCADOR




Estos polvos absolutamente puros y de la mejor calidad, no solamente sanan la piel, sino que la suavizan, no solamente ocultan las irritaciones de la piel, sino que las sanan.

Los Polvos de Mennen alivian é impiden el sarpullido, las desolladuras, las quemaduras de sol y todas las afecciones de la piel. Los mejores facultativos y enfermeras los recomiendan por ser los polvos de tocador más perfectamente higiénicos.

Un lujo para después de afeitarse, deliciosos para después del baño. No contienen almidón, ni polvo de arroz ni otros materiales irritantes que se encuentran generalmente en polvos de tocador.

Para protección de V. los legítimos se ponen en cajas que no pueden llenarse de nuevo. Esta caja tiene en la tapa el retrato de Mennen.

***La mujer que compre los Polvos de Mennen para uso del tocador ó para cualquier otro uso puede estar segura de que compra los polvos más puros y más perfectos que los conocimientos químicos pueden originar y que la habilidad puede producir.***

**GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.**

NEWARK, N. J., E. U. DE A.

Depósito General: DONNELL & PALMER, Moreno 562 y 566, Buenos Aires

Use el Jabón de Mennen para la Piel (Envoltura Azul) Preparado especialmente para los niños y para usarlo junto con los Polvos de Talco Boratado de Mennen para el Tocador.

---

# HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris. Fama universal. Precio del frasco: 6'50.

*PARIS*: RATIE, 5, *Passage Verdeau.* — *BUENOS-AIRES*: MOINE & SOULIGNAC; - NEYER, etc.



---



# JURO

QUE

"La Maravilla del Día",

tintura para el cabello y la barba, no contiene substancia metálica, como: plomo, cobre, plata, mercurio, etc.

## PAGARÉ 10.000 PESOS

á quien me pruebe lo contrario. Esta tintura, invento del insigne químico francés Dr. Ribaud, no tiene rival: sus colores (negro, castaño, rubio, colorado, etc.) son insuperables. Precio: $ 10; con flete: $ 11.

El "Agua de las Rubias", del Dr. Ribaud, convierte el pelo negro en castaño ó rubio; el castaño y el colorado, en rubio. Precio: $ 5; con flete: $ 5.50.

Acompañar todo pedido del giro postal ó bancario correspondiente dirigido á

**R.° CORAIL & Cía. - CALLE MONTEVIDEO, 208**

BUENOS AIRES

---

# ¡UN PEINADO ELEGANTE!



no perderá su gracia, ni su forma, y no se desharán los rulos, ni el ondulado por la acción de la humedad, del sudor ó del viento, humedeciendo los cabellos con la incomparable

**RIZOLINA ARGENTINA,**

lo que produce el rizado y ondulado sin necesidad de usar la tan nociva tijera caliente, evitando así el uso del antihigiénico postizo.

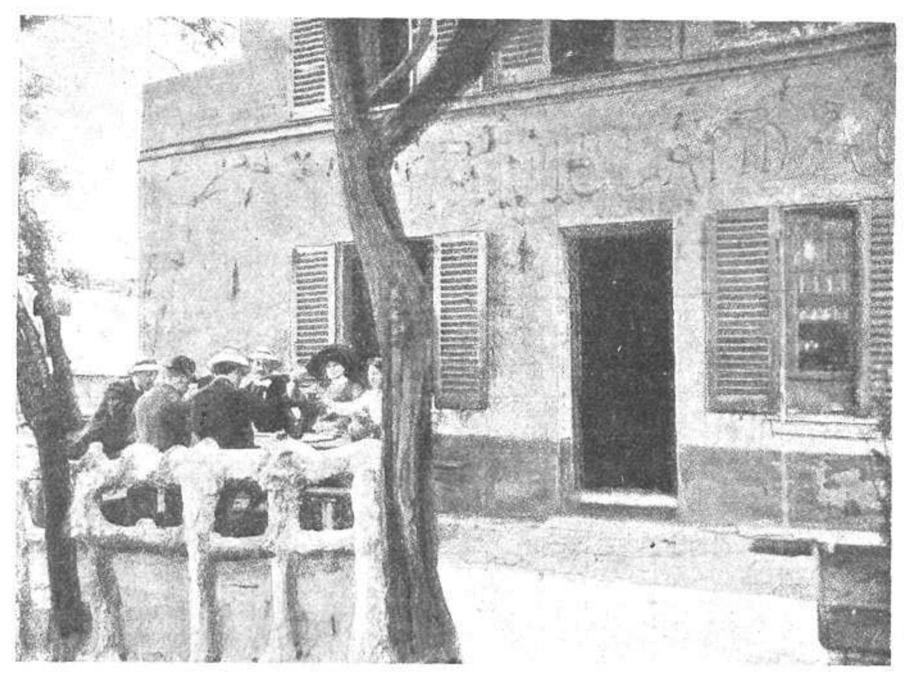
SE VENDE Á $ 3 EL FRASCO

EN TODAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERÍAS

ÚNICO CONCESIONARIO:

J. FÉLIX PASINO - 1873, Venezuela, 1875 - Buenos Aires

# Los modelos de París


Celebrando la admisión de los cuadros en el «Lapin Agile», restaurant predilecto de los «rapins»

grandes ojos llenos de expresión y que fué más tarde una de las primeras artistas de Francia. Su padre era un famoso bandido napolitano que abandonó á su mujer poco después del nacimiento de Juana; la infeliz se dirigió á Roma, entrando al servicio de los Romani, una de las más antiguas y patricias familias de la ciudad eterna; el dueño de casa, seducido por la belleza de la napolitana, huyó con ella á París llevándose también á la niña. Disipados los fondos que trajera Romani, tuvo éste que entrar como flautista en la orquesta de un restaurant de tercer orden del barrio Latino, en tanto que la pequeña Juana "posaba" en las academias.

Era ésta tan linda y de una expresión tan angelical, que no tardó en ser contratada exclusivamente por los pintores y escultores de más reputación.

Otra hermosa italiana, Palma d'Annunzio, se consagró también al teatro después de haber debutado como modelo; se casó con el escultor d'Aions y ya no se consagró más que á su esposo y á sus hijos.

Dos años ha murió en Nápoles, en la más horrible miseria, el más famoso modelo que se ha conocido: Colarossi. "Posó" para Meissonier, que pintó—según se dice—más de mil figuras sirviéndole Colarossi de modelo. Como era económico, compró una antigua academia y la reformó bautizándola con el título de "Academia Colarossi", que llegó á ser célebre. Por desgracia, la prosperidad le llevó á cometer excesos y se cubrió de deudas.

La más famosa modelo de nuestros días es la joven apellidada «Petite Mignonne». A los 18 años, su belleza era perfecta y sirvió de modelo á Bouguereau, Whistler y Carolus Duran. Se casó con un mozo de café y ambos han desaparecido de los lugares que antes frecuentaban.

Muchos fueron los corazones que se entristecieron grandemente con la huída de la "Petite Mignonne"; pero el que se llevó el disgusto más gordo fué sin duda un notable pintor belga, famoso en Europa y América, el cual había muchas veces ofrecido su corazón, su nombre y su fortuna á la encantadora modelo.


El cuadro se ha vendido.—Transacción importantísima para el modelo

# Otoño é Invierno. Confecciones para Señoras

**En estilo "sastre" es mi confección la primera de Sud-América. Empleo géneros de primer orden, mis modelos son elegantísimos y mi casa es la única que tiene organizados talleres especiales y de gran magnitud.**



**TRAJES** forma jaquet, de géneros de lana fantasía, gustos ingleses, á rayas, á cuadros ó jaspeados, á $ 39, 35, 29 y $ 25.—
**TRAJES** forma levita larga, de géneros de lana, colores lisos, adornados con soutache de seda ó botones, á $ 85, 79, 75, 69, 65, 59, 55 y . . . . . $ 49.—
**TRAJES** forma levita larga, de paño delgado, colores lisos, pollera con cintura alta, á tablas, á $ 95, 89, 85, 79, 75 y $ 69.—
**TRAJES** para amazona, de sarga azul marino ó géneros de fantasía, á rayas sobre tono gris claro, á $ 69, 65 y . . $ 59.—
**PALETOTS** de casimires ingleses, especiales para media estación, á $ 49, 45, 39, 35, 32 y . . . . . $ 29.—
**BLUSAS** de géneros de lana, colores lisos, especiales para media estación, á $ 14.90 y . . . . . $ 9.90
**BLUSAS** de tul, colores lisos, todas forradas, á . . . . . „ 9.90
**BLUSAS** de Pequín de seda, blanco, á $ 6.90 y . . . . . „ 4.90
**VISOS** de moiré de hilo, colores lisos ó fantasía, á $ 8.90, 7.90, 6.90, 4.90 y . . . . . $ 3.90
**VISOS** de seda liberty, colores lisos, á $ 25, 19.90 y . . . . „ 14.90
**VISOS** de Pequín de seda negra, á $ 32 y . . . . . „ 25.—
**VISOS** de Jersey, con volado de pequín de seda, alforzado. „ 19.—
**VISOS** de Jersey, con voladón de etamina plegada y adornos de puntilla, á . . . . . $ 14.90
**POLLERAS** de cheviot azul marino, á tablas, cintura alta, á $ 22, 19.90 y . . . . . $ 14.90
**POLLERAS** de sarga azul marino ó negra, á $ 22, 19.90 y „ 15.90
**POLLERAS** de paño liso, azul marino ó negro, á tablas, cintura alta, á $ 30, 25, 22, 19.90 y . . . . . $ 18.—
**POLLERAS** de etamina negra, á $ 22 y . . . . . „ 19.—
**POLLERAS** de cachemir, para luto, cintura baja, $ 17.90 y „ 12.90
**POLLERAS** de alpaca azul ó negra, á $ 15.90 y . . . . . „ 14.90
**POLLERAS** enterizas, de alpaca negra, azul ó blanca, con tiradores, á $ 22 y . . . . . $ 19.—
**POLLERAS** de géneros de lana fantasía, á tablas, cintura alta á $ 19.90 y . . . . . „ 14.90
**POLLERAS** de géneros de lana, gustos ingleses, á . . . . „ 18.—
**POLERAS** amazonas, de sarga de lana azul marino, á . . . „ 35.—
**POLLERAS** amazonas de géneros gris de lana, á $ 32 y . . „ 29.—
**GUARDAPOLVOS** de brin amarillo, á . . . . . „ 10.50
**GUARDAPOLVOS** de brin crudo, á . . . . . „ 14.50
**IMPERMEABLES**, á $ 49, 45, 39, 35, 29 y . . . . . „ 25.—

## A. Cabezas

CUYO, 522 al 562 entre FLORIDA y SAN MARTIN — Bs. Aires

**YA ESTÁ EN CIRCULACIÓN** mi gran Catálogo de Otoño é Invierno, el más interesante y práctico que se edita en Buenos Aires. Ilustrado con 2.500 grabados, contiene todas las últimas novedades y todo lo útil, práctico y necesario. Lo envío gratis y franco de porte donde se me pida.

**LA SEGURIDAD DE SUS COMPRAS.**—Tenga bien en cuenta que cualquier artículo que pida en mi casa y que al recibirlo no resulte de su agrado, devolveré íntegro su importe, más los gastos de flete.

**CRÉDITOS.**—En mi oficina especial, Cuyo, 562 (altos), se otorgan cartas de crédito á pagar en diez mensualidades, para compra de mercaderías, sin interés ni recargo alguno.

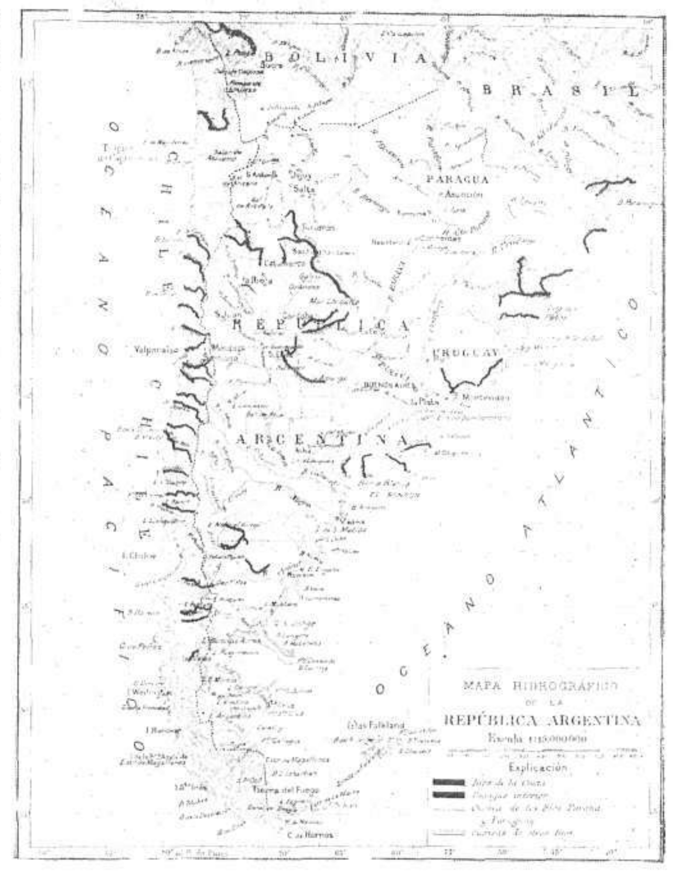
# Bibliografía

Entre las numerosas obras de índole pedagógica que constantemente desfilan por nuestra mesa de trabajo, de algunas de las cuales ya hemos hecho breve reseña en esta misma sección, elegimos hoy un libro, bien sencillo en apariencia, pero que por la indiscutible utilidad y aplicación inmediata que encierra, es justamente acreedor al tributo de estas ligeras líneas.

Verdaderamente, son muy pocas las ramas de la ciencia cuyo conocimiento sea tan imprescindible y necesario como lo es el de la geografía.

Por fortuna para la humanidad, ya pasaron aquellos tiempos memorables en que el mapa del mundo hacía figurar una cordillera donde rugía un mar ó bien ofrecía en ciertos sitios espacios ignorados, mientras que en otros ubicaba regiones hipotéticas.

En época tal, hubiera sido lógico considerar como superfluo el estudio de la materia que nos ocupa; pero en la edad presente, cuando esta ciencia ha logrado un éxito completo en sus dominios, marcando y describiendo con precisión y exactitud maravillosas toda la vasta extensión del planeta en que vivimos; cuando el progreso del siglo ha surcado el globo en todas direcciones, con vías de comunicación marítimas, terrestres y hasta aéreas; y los rápidos y poderosos medios de transporte, acortando distancias inmensas, llevan actualmente la iniciativa humana á las más apartadas regiones del mundo; es indudable que poseer el perfecto conocimiento de la geografía universal, es tan importante y necesario como puede serlo el saber la disposición de la casa que habitamos.




PAÍSES BAJOS
Y
BÉLGICA

Por esta razón, el "Nuevo Atlas Geográfico Universal", que es la obra á que antes aludimos y cuyo trabajo se debe á los señores E. Cortambert y Z. Vélez de Aragón, constituye un valioso auxiliar para la enseñanza escolar, y del que los señores maestros obtendrán seguramente provechosos resultados.

El libro, admirablemente compuesto, encierra una labor acertada, para cuya formación obtuvieron sus autores el concurso de varios geógrafos y profesores competentes; consta de veintisiete mapas trazados con verdadera pulcritud y esmero, y es un manual utilísimo de consulta rápida y eficaz, que creemos ha de tener general aceptación.

Siendo los señores Cabaut y Cía., propietarios de la "Librería del Colegio", los editores de la obra que nos ocupa, creemos innecesario decir nada referente á la parte artística de la misma. Tanto en esta, como en todas las demás producciones con que la citada casa viene enriqueciendo la enseñanza nacional, las artes gráficas rayan á la altura de los últimos adelantos en la materia, y ofrece en las ediciones una nitidez y perfección acabadas.

# PARA LA FAMILIA




Los trajes de terciopelo suelen adornarse con tiras de piel· son tiras angostas y delgadas de visón ó colas de visón, tiras de skungs ó de zibelina más anchas. En los trajes princesa para visita, conciertos ó ventas de caridad, se disponen esas tiras de piel hasta la mitad del largo de la prenda. La tira rodea el traje y tapa el empalme del volante que abraza la parte angosta.

Algunas chaquetas de terciopelo estilo cazador con gruesas vetas son de color distinto al traje. Se ven chaquetas de color de palo rosa y vino de Burdeos combinadas con faldas negras; son modelos excéntricos creados por las grandes casas de modas para países extranjeros; no creo que agraden á todas las señoras. Al contrario, la chaqueta de terciopelo con vetas, exactamente adecuada á una falda de paño, es muy elegante y práctica; de color gris topo, moreno dorado ó verde obscuro, produce un efecto hermoso; son trajes para mañana y no para visitas. El terciopelo muselina y el terciopelo rodilla, cuyo nombre cambia, pero la tela es la misma, es el que se prefiere para los trajes elegantes de tarde y para los trajes de noche ó de velada. Muy suave y de grande anchura, apáñase en lindos pliegues que cubren las líneas de la silueta sin recargarla. Se hacen enfaldos en el bajo de la falda, remangos á la lavandera, rollos blandos alrededor del talle que lo ajustan; el apaño se remata en un lado al nivel del pecho, mientras que en otro lado se termina algunos centímetros más arriba de la cintura. Hay chaquetas con camisolines suntuosos, de reflejos obscuros, que los produce una redecilla de perlas finas y de perlas de oro y que amolda el busto; esa redecilla forma escote cuadrado y redondo con manguitas planas y cortas; ó bien es un bordado de perlas de acero y de perlas de azabache que se ejecuta sobre un fondo de muselina de seda negra, visible apenas; un bordado de azabache y de perlas de cristal que centellean á la luz artificial. Lindo contraste del cuerpo brillante arriba centelleando sobre la parte superior de la falda obscura que amolda la línea del cuerpo.

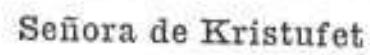
El grabado que adorna esta página es un elegante vestido para soiré en terciopelo de seda negro, túnica encaje, adornos de piel y guimpe y puñes de tul. La casa Gath y Chaves creadora del modelo indicado ha inaugurado espléndidamente la presente estación.

En sus grandes salones pueden admirarse espléndidas colecciones en sombreros, tapados, vestidos de una elegancia exquisita. Hemos podido observar que los precios son realmente moderados si se tiene en cuenta la riqueza de los artículos, á todas las señoras conviene visitar tan renombrada casa.

# Arte fotográfico



«Primavera».—Niña de Oliveira Cézar



Señora de Kristufet



Señora y señoritas de Woolff

*Fot. de Garro y Merlino.*



«Ave María».—Niña Cambaceres Taylor

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M.ª CAO DIBUJANTE

Año XIII | BUENOS AIRES, 26 DE MARZO DE 1910 | N.º 599

## Diálogo infantil




— Angurriento, ranfañoso, ¿por qué no me emprestastes eso antes de irte?... ¿Tenías miedo, no?
— ¡Quién sabe!...
— Bueno, entonces no me junto más con vos.
— Mejor para mí.

*Dib. de Cao.*

# SINFONIA



¿Por dónde empezar? ¡Vaya un conflicto! Empecemos por la A.

*Acefalía.*—Mientras estuvo ausente de la capital el doctor Figueroa Alcorta, se habló mucho de la acefalía. Pretendíase que el gobierno había quedado sin cabeza. El doctor Figueroa, cuando lo supo, exclamó: "¡Gracias por la lisonja!" Y el doctor Ramos Mexía: "También el ministerio de obras públicas ha quedado sin cabeza. Me sorprende que no lo hayan notado aún".



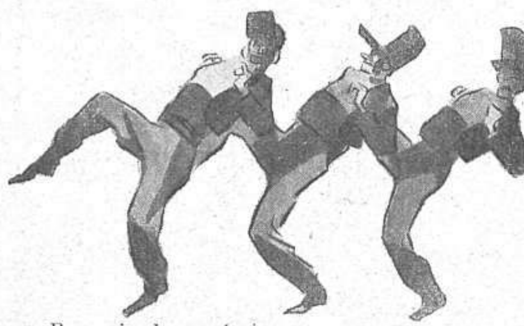
Don Benito Villanueva, que estuvo como nadie preocupado con la acefalía, se presentó en el ministerio del interior:

—¡Hombre, no se han acordado de mi cabeza! Vengo á ofrecerla en holocausto de la patria.

Gran expresión de asombro y terror en el rostro del doctor Gálvez, quien creyó que don Benito Villanueva estaba por hacer alguna cosa de Montepín.

—Sí, mi cabeza,—insistió don Benito,—Bien sabe usted que el artículo 75 de la constitución y la ley del 68...

—¡Ah, sí; ya sé! Pero creo que se trata de un olvido involuntario.



—Pero, siendo yo el vice...

—Bueno, ¿sabe lo que voy á hacer? Le voy á telegrafiar al presidente.

—Sí, usted telegrafiará; pero, ¿qué ganamos con eso?

—¿Telegrafiando? Telegrafiando ganamos tiempo. ¡Si el telégrafo es como luz! Le voy á contar un caso...

Don Benito se fué bastante mohino, y el doctor Gálvez se quedó pensando en los vices: "Luego, ¿aquí todo el mundo es vice? Figueroa es vice, Villanueva es vice... Lo mismo que en el teatro:

"Soy el vice primero
Y yo, el segundo."

*Aviación.*—Véase carne de caballo.

*Baile.*—¿Recuerdan ustedes el baile de confraternidad del doctor Sáenz Peña? El doctor Sáenz Peña está decidido á bailar, y ha fijado el día 31 como fecha improrrogable.

¡Qué bailen! Aguirre y Betbeder pagan.

*Carne de caballo.*—La locomoción y el caballo tienen cada día menos que ver. El año 58 — diez años antes de la ley de acefalía, como diría don Benito Villanueva, — el caballo recibió el primer golpe, con la inauguración del ferrocarril del Oeste. Después vinieron los automóviles y la tracción eléctrica, y ahora la aviación. Diez aeroplanos funcionan actualmente en Villa Lugano, el ingeniero Aubrun visita en "Blériot" á los amigos, y el señor Brégi lleva pasajeros en su "Voisin". ¿Qué haremos, pues, con los caballos, nosotros, que tenemos tantos?

Por fortuna al intendente municipal se le ocurrió una idea:

—¡Nos los comeremos!

*Discurso.*—Dijo el doctor Ramos Mexía en el Río Negro: "Ese pueblo enseñó al mundo a corregir la acción ciega de las leyes meteóricas con trabajos de técnica humana, y supo resolver con admirable acierto un problema idéntico al que hoy nos toca á los argentinos sesenta siglos después, en circunstancias tales, que al compararlas pudiera pensarse en un plagio ciclópeo de las caóticas convulsiones del planeta".

¡Cáspita!

*Echagüe.*—Nueve años, ó sea 108 mensualidades, á 1.500 pesos cada una, hacen 162.000 pesos.

Mal negocio. Me parece caro.

*Viaje presidencial.*—¿Qué habrá dicho Sáenz Peña de ese modo de viajar del presidente? Sáenz Peña viaja más que un batitú (no es cosa de compararle con una golondrina) y siempre tiene programa. Por lo pronto, irá á Montevideo á bailar, á Roma para despedirse, á Chile para devolver con Figueroa la visita de Montt, y al Brasil para hacer otro tratado de corda frates. Pero Figueroa, en cambio, le ha matado el record de la velocidad. El viaje de Buenos Aires al Neuquen, y del Neuquen á Bahía Blanca, lo hizo vendiendo almanaques, si su excelencia me consiente esta figura retórica. Cuando llegó á Bahía, la mitad de la comitiva quedaba fuera de combate. ¡Allí capitularon viajeros tales como el perito Moreno, avezados á todas las fatigas!

En vano los pueblos del camino le pedían que se detuviese un momento. El quería demostrar lo que representan los cordobeses, una vez lanzados á toda velocidad. Pasó por todas partes como un meteoro, de manera que, si no fuese por las fotografías de CARAS Y CARETAS, á estas horas no conocería el presidente el país que acaba de recorrer.

ENRIQUE M. RUAS.

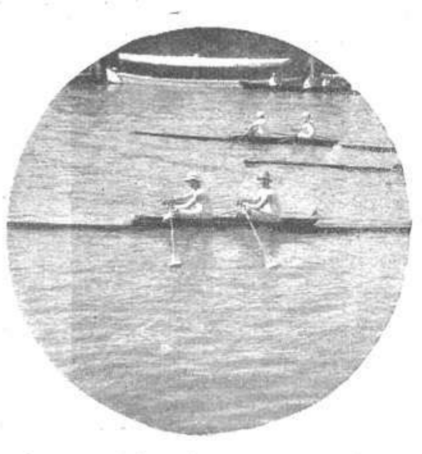
*Dib. de Zavattaro.*



# Las regatas internacionales



Bote á nafta del B. A. R. C., utilizado por la comisión de largadas



Largada de la primera carrera, en la que venció el R. V. Teutonia



La tripulación del Tigre Boat Club, ganadora de la segunda carrera

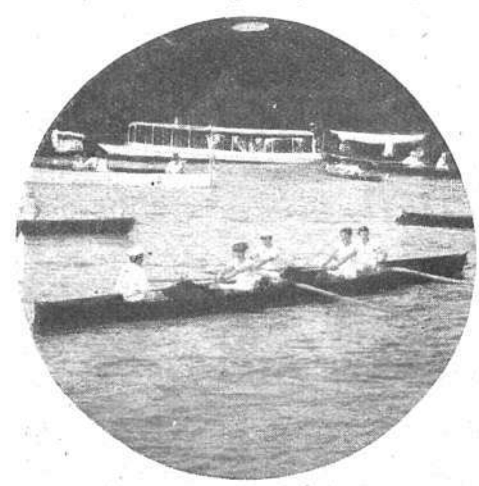
Millares de personas se trasladaron al Tigre á presenciar las regatas internacionales que, como se sabe, se efectúan en los meses de marzo y noviembre, desde hace algunos años.

Los palcos levantados frente al Tigre Hotel y en la ribera, bajo los sauces del paseo Victorica, fueron los lugares preferidos por nuestra haute para desde aquellos, dominar los reñidos y emocionantes finales á que dieron lugar la mayoría de las carreras.

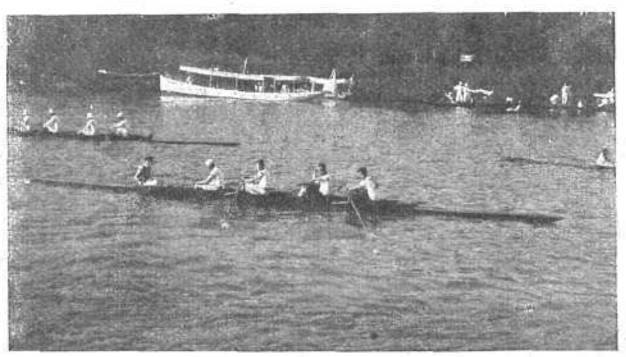
Los remeros uruguayos fueron muy aplaudidos al defender con más tesón que buena estrella la defensa de los colores de su veterano club.

Los colores del club La Marina cruzaron triunfantes cuatro veces la meta de las diez carreras corridas en la reunión á que da margen esta nota.

El acto de la distribución de los premios á los vencedores, realizado en el lujoso local del Buenos Aires Rowing Club al finalizar la fiesta, dió oportunidad á



Premio «Estímulo», ganado por el Club La Marina



La tripulación del Buenos Aires Rowing Club, ganadora de la séptima carrera

los aficionados para aclamar los nombres de los clubs premiados y aplaudir á sus representantes en las carreras.

Por la noche, en el Tigre Hotel, se efectuó un banquete en honor de los remeros uruguayos.

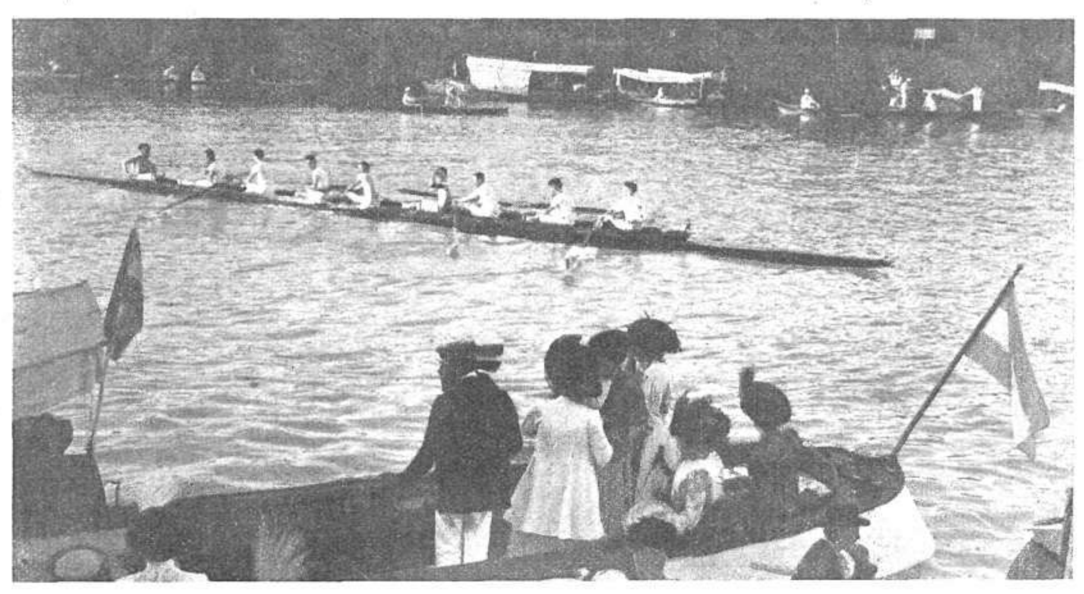
Al destaparse el champaña se cambiaron oportunos brindis por el progreso del rowing de las orillas del Plata.

El producto de la fiesta náutica se destinó á aliviar la triste situación de los menesterosos que se asisten en el hospital de caridad de las Conchas.

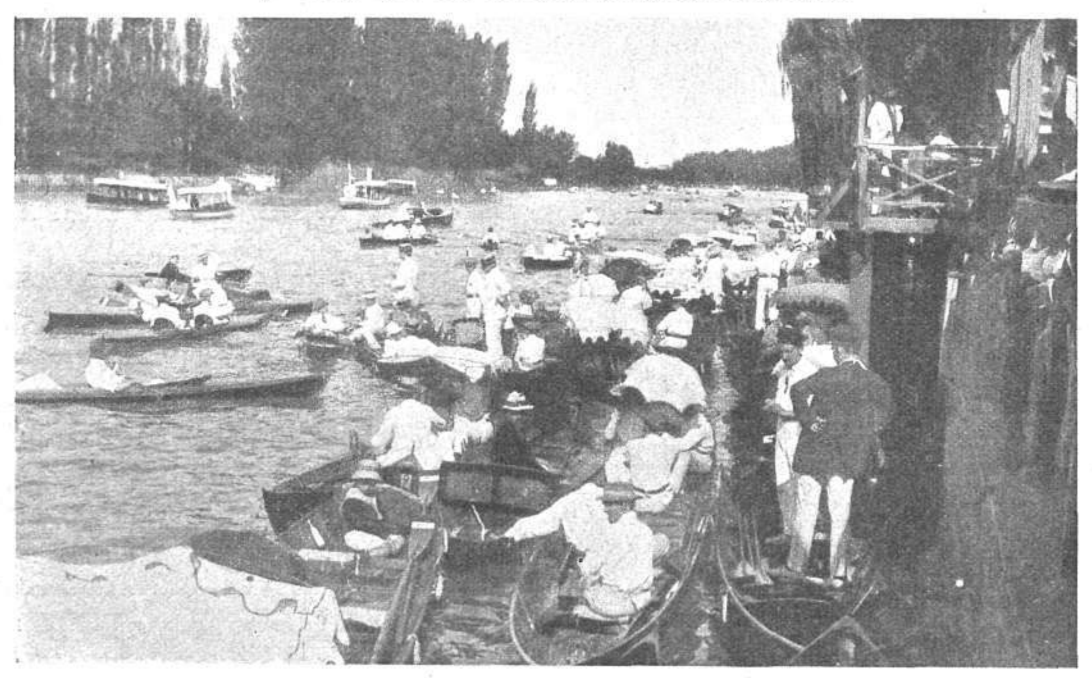
Como en años anteriores, los cocheros se pusieron las botas cobrando dos y tres pesos por el corto recorrido que separa la estación del F. C. C. A. del Tigre Hotel. Menudearon las protestas por este abuso.



**La señora Daniela C. de Collet y las señoritas Hedwig Kunz y Delfina Garnier, que tripulaban el bote de La Marina, vencedor en la décima carrera**



**Los señores A. Manfredi, J. A. Giudice, A. Otamendi, R. Chavance, A. Festal, A. Dusetti, A. Obertello, E. Buzzo y R. Jürgens, del Club La Marina, que ganó la novena carrera**



**Vista general del Río Luján, tomada desde la rambla del Tigre-Hotel**

*Fot. de* Caras y Caretas.




¡Miradlas! ¡Allá, arriba: en lo más hondo
de las olas del sol! ¡Arriba, arriba!
como astros fabricados en la tierra.
—La música dormida en el redondo
círculo de metal, su frente altiva
los pensamientos de la lucha encierra.

¡Subamos en su busca, las miradas
fijas en ellas, árboles de hierro
llenas de musicales avecillas!
¡Subid mujeres! ¡Salgan á bandadas
á encender y poblar nuestro destierro
las hijas de las torres amarillas!

Enamorados de la acción fecunda,
golpeemos las cosas y dejemos
humear á los tristes incensarios;
echemos risas en la paz profunda
de los claustros dormidos y escalemos
la quietud de los altos campanarios.

¡Campanas de la tierra! Una por una,
os quiero hacer vibrar bajo mis manos
y una por una, daros mis pasiones;
anunciaréis cantando mi fortuna
y cantando mi pena ¡arriba, hermanos,
que ha llegado la edad de las canciones!

Ha nacido el pequeño; satisfecha
yace la madre entre las blancas ropas,
escuchando el hablar de las ancianas;
ufano el padre, á la fecunda estrecha
entre sus brazos; se aperciben copas,
y comienza el festín ¡vibrad, campanas!

Sobre las tapias del jardín cercano
como una blanca Anunciación, extienden
los almendros en flor, ramas ufanas;
el trigo joven da color al llano,
ruidos de fuentes el espacio hienden,
¡cantad, cantad la nueva flor, campanas!

Ruge la tempestad ¡cantad el trueno!
Se columpia un ciprés. ¡Cantad su sombra!
Sonríe un viejo ¡celebrad sus canas!
Es coronado el mal ¡cantad al bueno!
Verdea el musgo al sol ¡cantad su alfombra!
¡Cantad, cantad! ¡Anunciación, campanas!

¡Ruido, pasión, aplausos, movimiento!
De las campanas descended al mundo
como una bendición: vestid el lodo.
Requerid el oculto pensamiento
de las aguas; sacad de lo profundo
las armonías; ¡envolvedlo todo!

¡Campanas de las cosas!—He de hablaros
y he de haceros hablar; vuestras querellas
serán la exaltación de mis cariños.
Yo he de buscaros siempre, yo he de hallaros
en la brillante flor de las estrellas
y en las bocas pequeñas de los niños.

¡Ah, campanas amigas!—mi cabeza
esconderé en vosotros como esconde
su cabeza en las yerbas mi adorada;
me dáis placer; cuando mi canto empieza
á mis palabras vuestra voz responde
y es una voz de cosa eternizada.

¡Ah, símbolos del mundo! ¡Flores rojas
y senos de mujer; labios sombríos
y grutas donde duerme dulcemente
el infinito musical! Con hojas
de mis coronas y con besos míos
coronaré vuestra dorada frente.

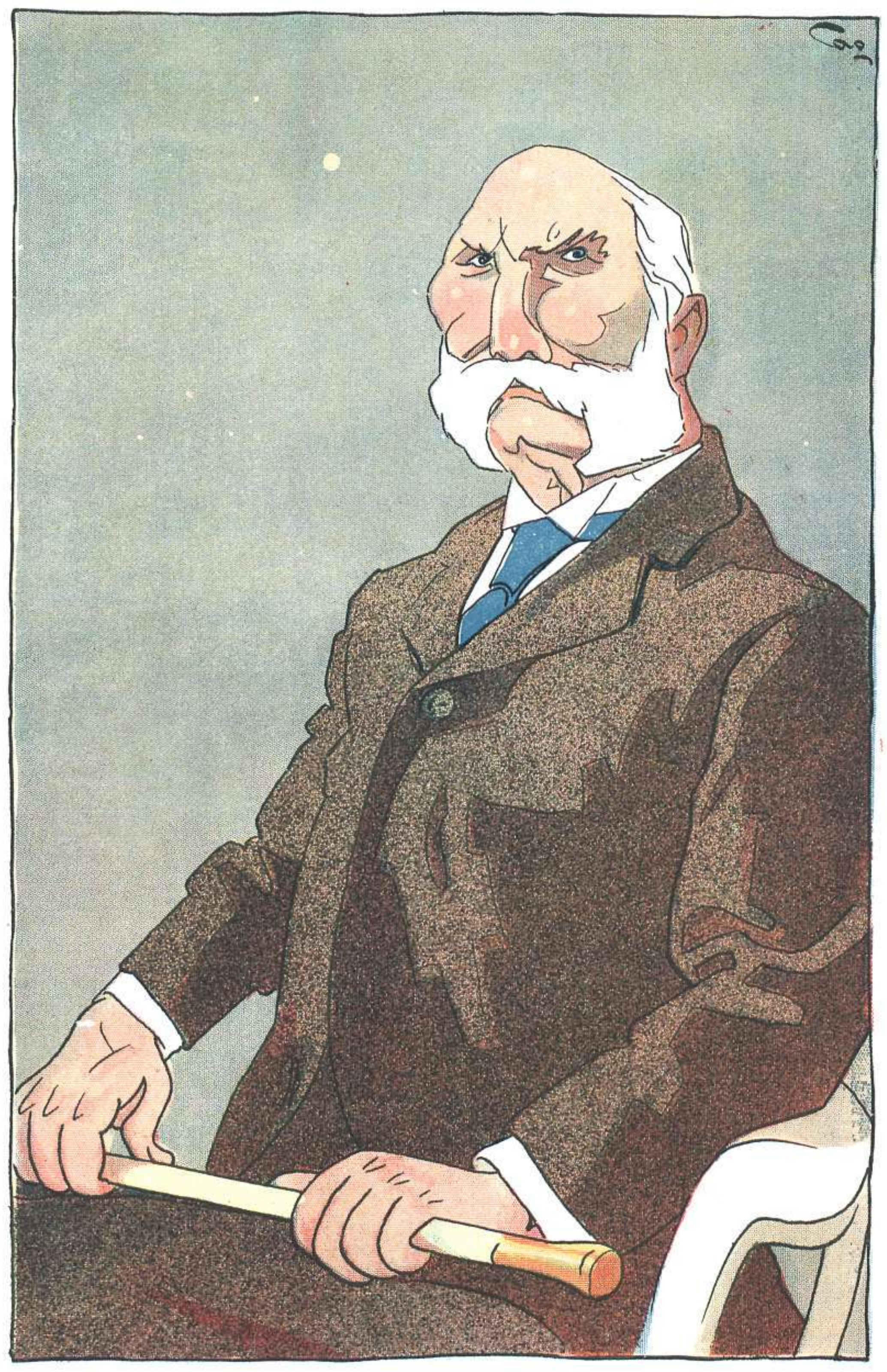
¡Santa Confirmación, alegre ruido!...
—Como en otoño los colmados ramos,
quiero agitaros, mientras viva, hermanas.
¡Salgan las aves del redondo nido!
¡Salten las notas en la luz! Digamos
el enigma fatal ¡vibrad, campanas!

*Dib. de Friedrich.*

E. MARQUINA.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

## Sr. IGNACIO CRESPO, por CAO



De este gobernador
en Santa Fe se esperan maravillas,
porque tiene el mejor
deseo ó voluntad el buen señor
y además tiene espléndidas patillas.

# Movimiento obrero



**El meeting de la plaza Solís.—El comisario de la sección 24.ª, señor Calvo, apaciguando los ánimos huelguistas**



**Los manifestantes, dirigiéndose al local de los carreros**



**¡A ver si dispejan!**

Hemos estado de huelga en el puerto durante varios días. El conflicto entre los armadores y los fogoneros, trajo como consecuencia de solidaridad, la incorporación al movimiento de los carreros y estibadores.

Las operaciones de carga y descarga en el puerto quedaron interrumpidas por falta de brazos y de vehículos. El entusiasmo de los huelguistas no decayó en ningún momento. Al mitin realizado en la plaza Solís sucediéronse manifestaciones callejeras y reuniones en los locales de los centros obreros de la Boca y Barracas.



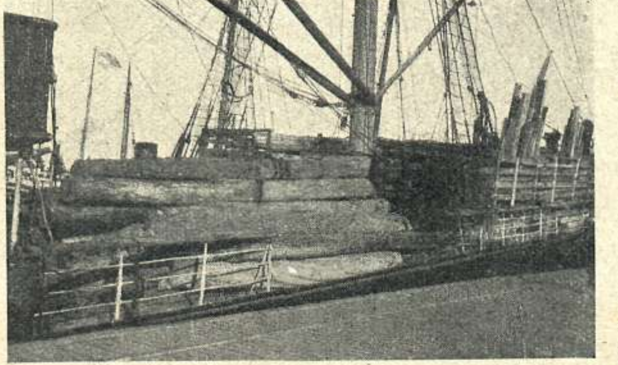
**Llegando al local de los carreros, en la avenida Montes de Oca**



**Menores y mayores de edad, frente á la casa ocupada por la sociedad de los carreros**



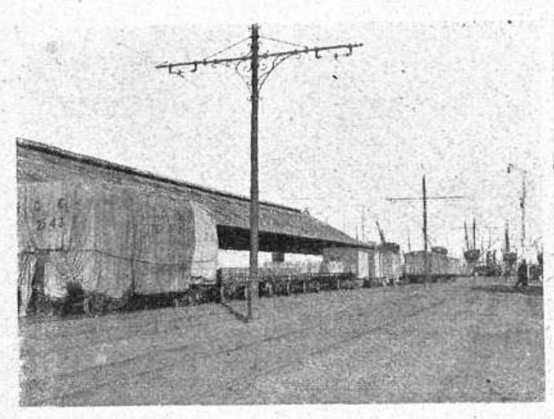
**¡Che, carnero: larga los tarros!**



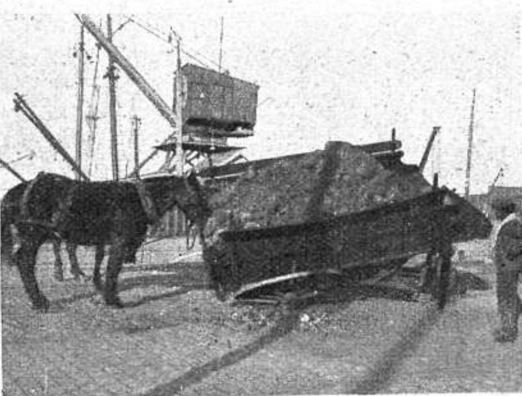
**Barco con rollizos y durmientes que permaneció quince días sin poder descargar**

La policía guardó rigurosa neutralidad en esta huelga, y sus agentes no se exhibieron armados hasta los dientes, como en pasadas ocasiones.

Finalmente, el 21 del corriente, se resolvió el conflicto. En el Centro de Navegación se reunieron los representantes de los armadores y de los huelguistas, arribándose tras largo debate á un arreglo definitivo.



La paralización en el puerto



Otro que paró por culpa del eje



Fogoneros huelguistas reunidos el 16 del corriente en el local de la sociedad «José Verdi»



Los carreros, congregados en su salón, avenida Montes de Oca, 972, el 15 del actual

*Fot. de* Caras y Caretas.

# Chafalonía



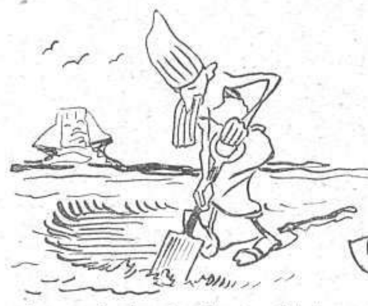
—Señores: La canalización del Río Negro no sería posible sin el conocimiento de las teogonías hebraicas.



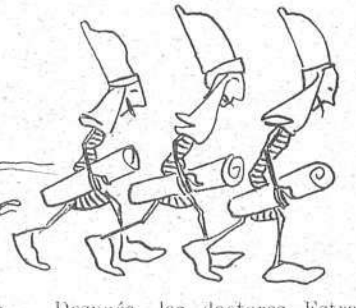

Voy á probarlo, descifrando las inscripciones grabadas en el papiros de mi discurso, compuesto 20 siglos después de la aparición mesiánica.




La inauguración de esta obra es un plagio ciclópeo de las caóticas construcciones del planeta.



Los egipcios de Punta Rieles necesitaban un lago; y hoy el conocido ingeniero Amenemhat se lo construye al pobre felah.



Después, los doctores Estrabón, Diodoro y Herodoto informarán en la fiesta del centenario, inmortalizando el nombre del Faraón Alcorta de la 12 dinastía.



A este lago, por ser predicción de Joseph,—ó de Pepe, como le dicen en Córdoba,—le llaman "The Moeris" los ingleses del ferrocarril del Sud.



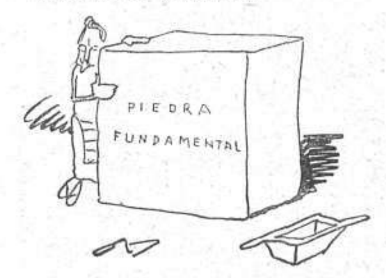
Lago tan gigantesco, que hasta podrán luchar sobre sus ondas los egipcios de Sáenz Peña con los tebanos cívicos, ó los republicanos de Udaondo.



En cambio el Nilo se va convirtiendo poco á poco en Río Negro, mediante un par de afluentes que son como dos leones mansos. Palabra de honor.



"Agregales la irrigación", me decía Pellegrini. Es justo, pues, que bauticemos la obra con el nombre del gran ciudadano.




Mirad, queridos, mirad que granito de arena dejamos puesto en esa obra civilizadora planteada en el desierto.



Pero noto que la campanilla telegráfica llama con urgencia, y fuerza es que volvamos hacia la tierra de promisión.



Descifradas las inscripciones de mi discurso, me permito darle un abrazo á éste, haciendo votos porque las congratulaciones de la *suprema corte* le sean leves.

*Dib. de Cao.*

# El domingo de Ramos

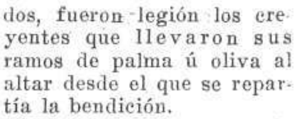


Saliendo de oir misa

Durante la mañana del domingo último en todos los templos se rezaron los oficios propios de la festividad que se conmemoraba.

La ceremonia de la bendición de los ramos se vió concurrida por centenares de fieles en la Catedral, San Ignacio, La Merced, San Miguel, etc.

En los barrios más alejados, fueron legión los creyentes que llevaron sus ramos de palma ú oliva al altar desde el que se repartía la bendición.



Después de la ceremonia de los ramos, en la mayoría de las iglesias, los oradores explicaron el misterio del día.

En la misa de la 1 p. m., de la Merced, monseñor Piaggio dió una conferencia alusiva, con asistencia de distinguidas damas.



Reparto de palmas en la capilla del Carmen



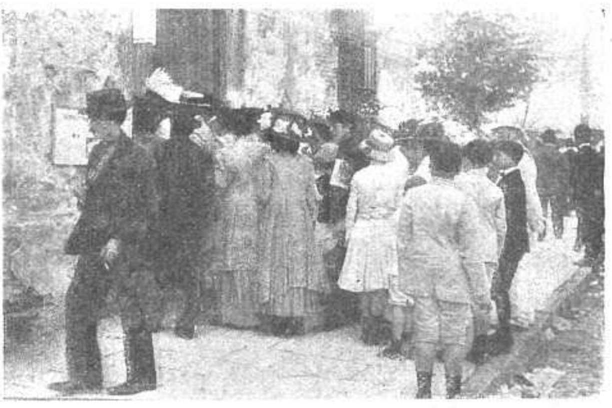
Admirando las palmas



Chicos que vendían palmitas á cinco centavos el ramo



Una pequeña vendedora

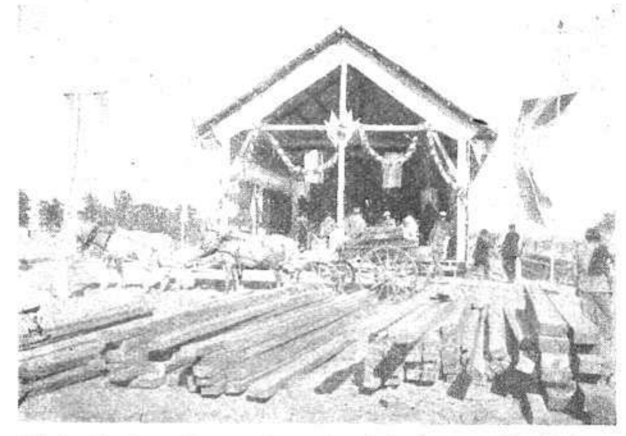


Oyendo misa.—Feligreses que quedaron en la calle, por falta de sitio, en la iglesia de San Carlos

*Fot. de* Caras y Caretas.

# El viaje presidencial

## En la Cuenca Vidal



Galpón donde se firmaron las actas de la inauguración de las obras, y el doctor Ramos Mexía pronunció su discurso



El presidente dirigiéndose al lugar donde fué colocada la piedra fundamental



Dr. Meyer Pellegrini, Dr. Penna, doctor Claros, contralmirante O'Connor y Sr. García Uriburu

El doctor Penna, disfrazado de comisario de campaña

A las 10 p. m. del 15 del corriente, de la estación Constitución salió un largo tren conduciendo al presidente de la república, doctor José Figueroa Alcorta, al Dr. Roque Sáenz Peña, á los ministros Ramos Mexía, Iriondo, Ezcurra y Betbeder, y á los invitados á presenciar la inauguración de las obras de irrigación del Río Negro y de los ferrocarriles patagónicos.

Con gran solemnidad y un discurso alusivo á cargo del ministro de obras públicas, señor Ezequiel Ramos Mexía, el día 17, se realizó la colocación de la piedra fundamental del lago Pellegrini, obras que sin duda alguna contribuirán al

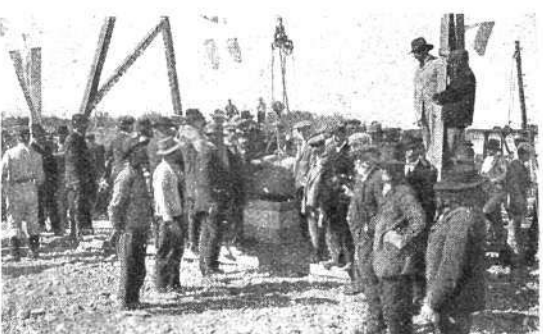


Sitio donde se colocó la piedra y se dará comienzo á los trabajos del gran lago artificial Carlos Pellegrini

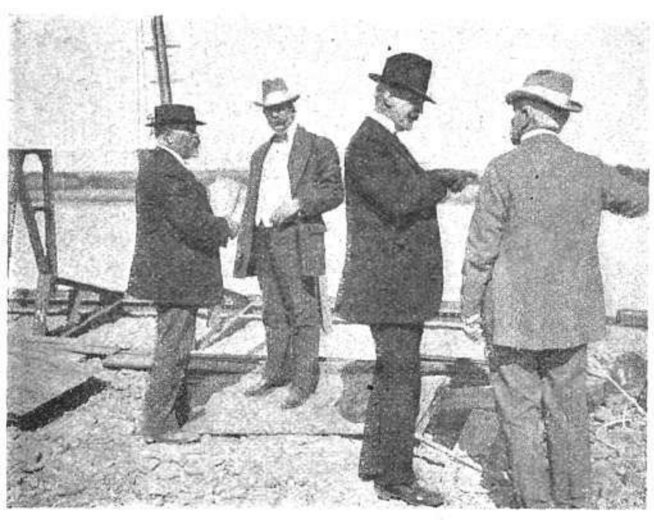




Las primeras cucharadas de mezcla



Asistiendo al acto



El presidente de la república, el ministro de obras públicas y el ingeniero Severine



El doctor Roque Sáenz Peña y el coronel Freixas

## En la chacra del señor Casterás

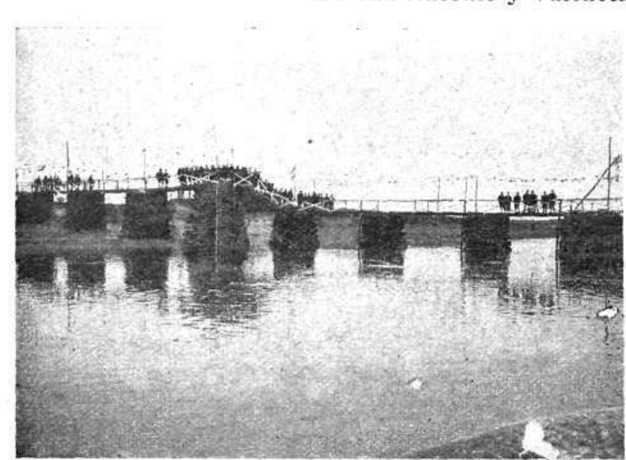


Recorriendo el monte de árboles frutales



El presidente y su comitiva, con la familia Casterás, probando los productos de la chacra

## En San Antonio y Valcheta (Río Negro)



Muelle de Loma Verde (á veinte cuadras de San Antonio), construído con durmientes, y punto de donde arrancan los rieles del ferrocarril á Nahuel Huapí



El presidente y el ingeniero Guido Jacobacci, en el muelle de Loma Verde, donde desembarcó el primero con su comitiva



El primer tren que recorrió la sección Loma Verde-Valcheta



El pueblo de San Antonio, al paso del tren inaugural



Los alumnos de las escuelas de Valcheta, á la llegada del presidente



Al bajar del tren, en Valcheta

desenvolvimiento agropecuario de aquellas apartadas regiones.

Terminada aquella ceremonia, el doctor Figueroa Alcorta y sus acompañantes se trasladaron al puerto militar. S. E., el futuro presidente y los ministros de hacienda, agricultura y marina, y los señores Eleazar Garzón y Teodoro Serantes, embarcáronse en el crucero «Buenos Aires».

Los edecanes del presidente, y el doctor Meyer Pellegrini, se instalaron en el crucero «9 de Julio». El resto de la comitiva, con el ministro de obras públicas, se constituyeron en el vapor



Vista de la colonia Valcheta



Después del almuerzo ofrecido por el pueblo de Valcheta.—Dirigiéndose al tren, para emprender el regreso

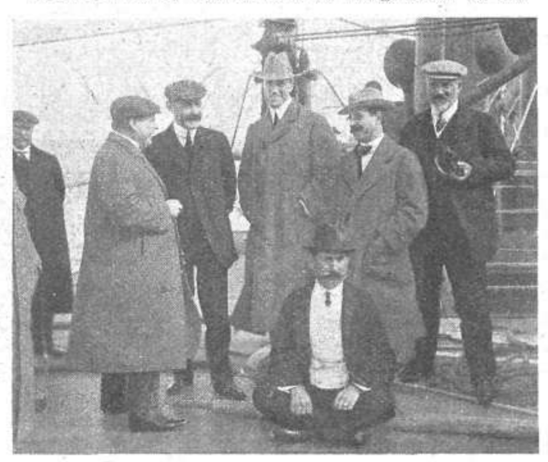


El doctor Zeballos, exhibiendo un hallazgo

A bordo del «Madrid».—El ministro Ramos Mexía y parte de la comitiva

«Madrid». Los tres buques se dirigieron á puerto San Antonio, al que llegaron el día 19.

El mismo día se llevó á cabo la inauguración de los recorridos por el presidente y su comitiva. Al día siguiente, es decir, el domingo, el presidente ordenó el regreso á Puerto Militar. De éste á Buenos Aires, el viaje se



Los ferroviarios: señores Percy Clarke, gerente del Ferrocarril Sud; F. Guerrico, director del mismo; R. Zavalía, director del F. C. P.; M. Iturbe, director de los Ferrocarriles del Estado; G. Jacobacci, director de los Ferrocarriles Patagónicos; E. F. Beccar, de la División de Ferrocarriles

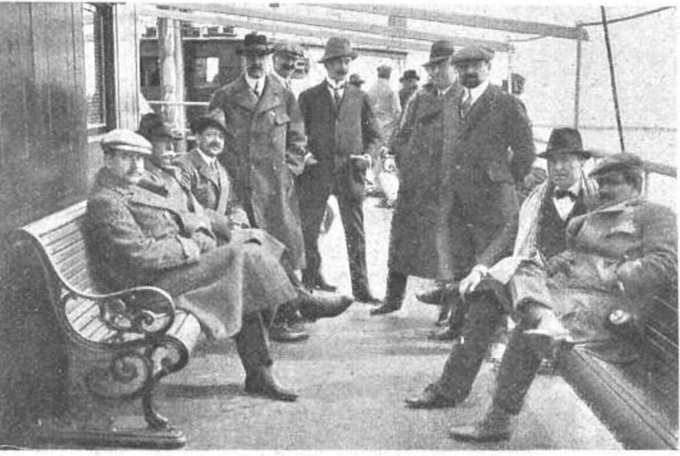


Grupo de periodistas

ferrocarriles patagónicos.

El discurso inaugural estuvo á cargo del doctor José Figueroa Alcorta, quien abundó en consideraciones sobre la misión colonizadora de los ferrocarriles del estado.

La primera sección de los ferrocarriles patagónicos, 105 kilómetros de vía hábil, fueron



El Círculo de Armas, á bordo del «Madrid»

efectuó en tren, llegando á la estación Constitución á las 11.55 p. m. del 21.

La nota saliente del viaje anfibio la constituyó la presencia de cincuenta pesquisas, que, escalonados á lo largo del convoy presidencial, no dejaron de anotar en sus carnets toda palabra que remotamente pudiera herir la susceptibilidad del augusto viajero.

A más de los 50 «pescaos», el comisario Vieyra Latorre, encargado de la intangibilidad del presidente, reforzó las líneas defensivas con 25 chafes de particular.

*Fot. de nuestro enviado especial.*

# Retratos de actualidad



Doctor Augusto Bunge, autor del libro «Las Conquistas de la Higiene Social»

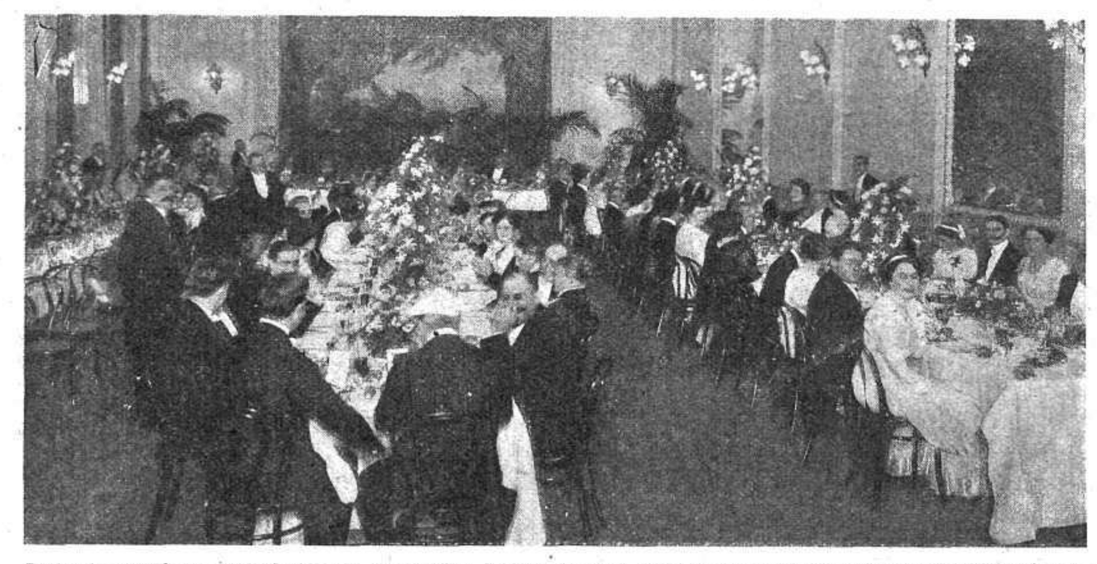


El pintor italiano Giovanni Grosso, actualmente en Buenos Aires



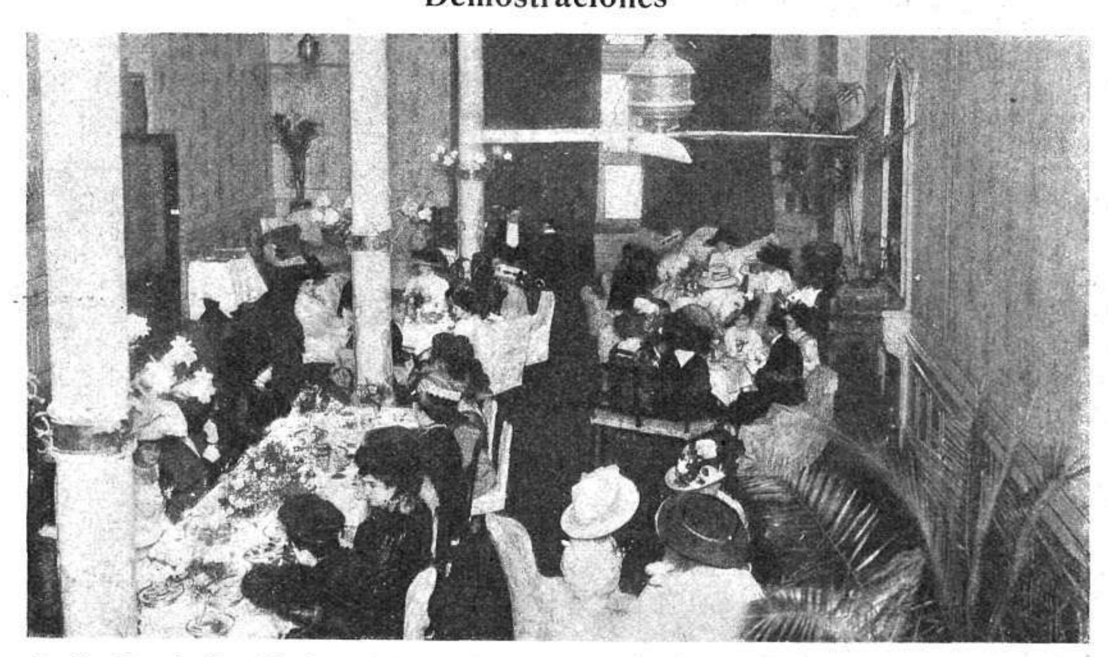
Doctor Francisco A. Deluca, autor del libro «Clínica Obstétrica»

# En la colectividad alemana



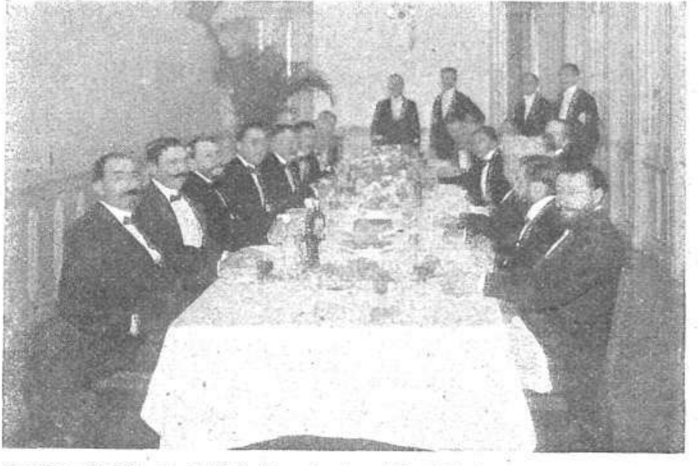
Banquete servido en el Club Alemán, con motivo del enlace de la señorita Henny Aretz con el doctor Carlos Heuser

# Demostraciones



Durante el te ofrecido el domingo, por sus amigas, á la doctora María Teresa Martinez Bisso, celebrando la terminación de sus estudios universitarios

En la tarde del domingo último se llevó á cabo la demostración ofrecida á la doctora María Teresa Martínez Bisso, celebrando la terminación de sus estudios universitarios. Al hacerle entrega del pergamino confeccionado al efecto, leyó unos versos alusivos la señorita Luisa Pazzi Molina de Aguilera, á la que contestó la obsequiada.


Comida ofrecida en el Club Francés al aviador Brègi, por sus admiradores

— En el salón comedor del Club Francés, en la noche del sábado último se sirvió la comida en honor de M. Henry Brègi, celebrando su feliz actuación como aviador.

Ofreció la demostración el señor Duchenois, agradeciendo el obsequiado.

También hicieron uso de la palabra los señores Laure y Jorge Newbery.

## Necrología


Los restos del cav. Francisco Pellerano entrando en la Recoleta

En la mañana del 19 del corriente fueron desembarcados del vapor «Italia» los restos del cav. Francisco Pellerano, cuyo fallecimiento acaecido en Italia, fué profundamente sentido en esta capital, donde el extinto se hallaba radicado desde hacía largos años.

La inhumación de los restos se efectuó en el cementerio de la Recoleta, con asistencia del señor ministro de Italia, conde Macchi di Cellere, y de todo lo más representativo de la distinguida colonia.


La concurrencia oyendo el discurso pronunciado por el doctor Juan D. Rolleri


Señor Eduardo Molino Torres


Señor Nicolás Scasso


Señor José Villanueva


Doctor Julio Rodríguez

# Chivilcoy.—La protesta pública del domingo



La manifestación de protesta contra las autoridades, celebrada el domingo, á raíz de la muerte del señor Ortiz.—La columna, ante el Club Social



Durante el discurso del señor Eugenio F. Díaz



El doctor J. B. Figueroa arengando á la multitud

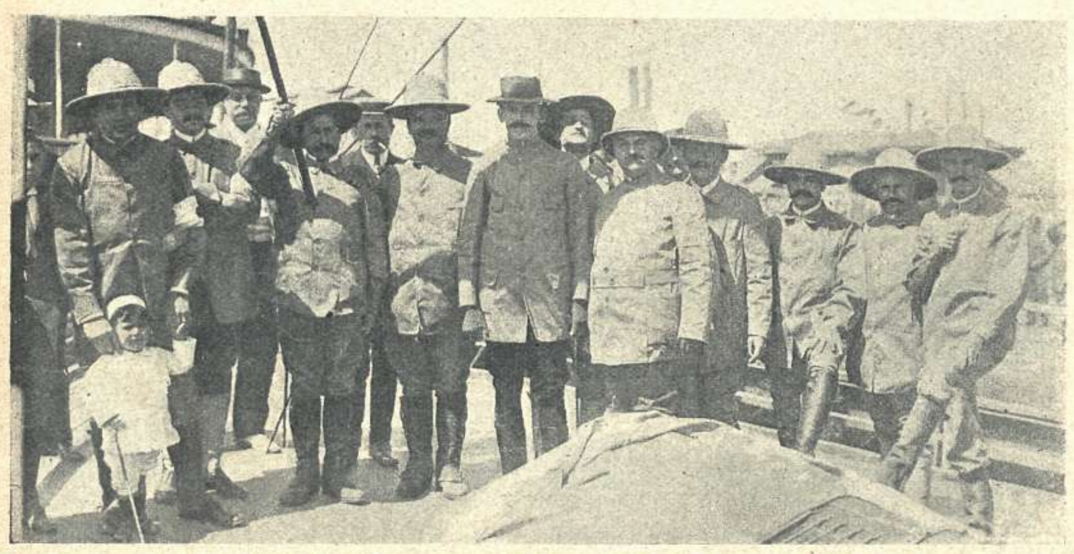


El doctor Fornos



Cabeza de la columna oue acompañó hasta la estación á los delegados de Alberti

# Expedición al Chaco y Formosa



Los miembros de la expedición, á bordo del «Corumbá», buque en el que partieron el día 17.—Señores: doctores N. Benítez y J. M. Cano, F. Cicirelli, Fiore San Benito, L. Godde (jefe), A. Marcón, barón de Fermón, J. Dezami, M. Gallegos, E. Balfour y C. Lillicrap

# Paseo á las Sierras de Córdoba



Socios del Club Argentino Excursionista, en la estación Retiro, momentos antes de partir para La Falda, donde pasaron la Semana Santa

# La Plata.—La joven desaparecida

La desaparición de la señorita Carmen María Pereyrón, de 21 años, cabello rubio, cara redonda, ojos castaño obscuro, estatura regular, bien parecida, regularmente gruesa, etc., ha dado que hacer á las policías provincial, de la vecina orilla y de esta capital, así como también á las curias eclesiásticas de ambos países.

La joven en cuestión, que pertenece á una honestísima familia platense, desapareció el 31 de enero, poco después de medio día. En la fecha citada, la señorita Carmen María iba de traje de paño negro en forma de levitón y sombrero de paja del mismo color.

Desde el principio se supuso que la señorita Pereyrón, de exaltadas ideas religiosas, se hubiera refugiado en un convento, quizá en Tres Arroyos.



Unico retrato, y de antigua data, de Carmen María Pereyrón, la joven desaparecida

Necrología. — Señorita Julia A. Rossi Etchegaray, fallecida




# CANCION MERIDIONAL

Como la misma ilusión
enciende por la mañana
las rosas en tu ventana
y el ansia en mi corazón,
siempre asoma en el confín
mientras tú riegas las flores
quien te cante sus amores
al compás del mandolín.

De los árboles espesos
donde los pájaros cantan
parece que se levantan
constelaciones de besos;
y desde el alto pinar
al venir hacia ti miro
una barca y un suspiro
que se alejan sobre el mar.

Multiplicando en escalas
los arpegios y las notas
para hacer rodar las gotas
de rocío con las alas,
juega el aire matinal
sobre el campo reluciente
como un músico demente
sobre un arpa inmaterial.

Atenuando su color
hasta hacer de él un murmullo,
para dar en un arrullo
la apoteosis del Amor,
desde el alto señorío
tiende la distancia un velo,
como si lloviera cielo
sobre el blanco caserío.

Y mientras en la estival
atmósfera azul ondea
la campana de la aldea
con su risa de cristal,
el sol, como un corazón
que al amarte se hizo llama,
con los rayos que derrama
pone fuego á tu balcón.

Morena, cuya crüel
belleza turgente humilla
al rosal con la mejilla
y con el labio al clavel,
no desdeñes el anhelo
del que á ti cantando llega
como un pájaro que entrega
toda su esperanza al cielo.

Y si sientes de la altura
bajar esa chispa loca
que tiende entre boca y boca
como un hilo de ternura,
dí con los ojos que sí
para que temblando pueda
tender la escala de seda
que debe acercarme á ti.

Y así en la secreta calma
de la noche irá el trovero
á murmurar un «te quiero»
junto á las rejas de tu alma,
mientras que sobre los dos
la media luna se inclina
como una gran mandolina
bajo la mano de Dios.

*Dib. de Zavattaro.*

Manuel **UGARTE.**

# El bolsillo del frac

Una vez mi madre le encontró á mi padre una fotografía en el bolsillo interior del frac. Era el retrato de una dama vestida de fantasía y peinada con suntuosidad un poco teatral; gran sonrisa y hermosos hombros.

Dejando para mejor oportunidad la tarea de aerear y alcanforar la prenda,—esmero doméstico causa del hallazgo,—fué y le presentó el retrato al presunto delincuente.

—¿Qué es esto?—preguntó mi padre con aire de severa extrañeza, dando vueltas en su mano á la tarjeta.

Mi madre le hizo una escena á mi padre. Vamos: la escena entre papá y mamá que todos ustedes conocen.

Bueno. Me doy cuenta, me doy cuenta. Ya sé que todas las lectoras han hecho un motín de despreciativa repulsión diciendo "in pectore":

—¡Valiente sinvergüenza sería el señor ese!

El "sinvergüenza" equivale en estos casos á hombre galante ó á hombre que ha tenido una aventura galante.

¡Ps!... No diré yo que mi padre, que era persona gallarda, y si no calavera como el Tenorio, sí muy admiradora del bello sexo (que le retribuía cortésmente la admiración), haya sido un santo en materia de aventurillas.

Pero sé, digo que creo en la posible injusticia de la escena conyugal promovida por mi madre en desagravio de sus fueros de esposa. No porque aquel malhadado retrato de la dama bien peinada fuera cosa caída del cielo en el bolsillo del frac indiscreto, sino porque al producirse el ominoso descubrimiento no existían ya quizás ni rastros del presunto "affaire" galante en este mundo. Hablo de esos rastros que en la memoria de las personas hacen vivir siquiera como recuerdo las cosas pasadas.

Es muy posible que el reo dijera verdad cuando, dando vueltas entre sus manos á la tarjeta, manifestaba su extrañeza ante la noticia de que había sido encontrada en el bolsillo interior del frac.

Y esto, porque los bolsillos del frac (excepción hecha de los de los faldones, donde cuando se es padre cariñoso van á parar con frecuencia algunos bombones escamoteados en el "buffet" para los chicos), los bolsillos del frac—decía—son verdaderas tumbas donde se entierra todo lo que ha de olvidarse definitivamente.

Prenda que por lo común se usa sólo de cuando en cuando, á largos intervalos con frecuencia (al menos tratándose del común de las gentes), ni el espíritu ni la mano adquieren familiaridad con el frac. Lo que se echa en su bolsillo interior es para dejarlo ahí; la mano no vuelve en su busca; tanto más cuanto que, por lo general, también, se suele volver cansado de las fiestas á que se concurre vistiendo frac: el baile, el banquete con discursos, la inauguración solemne, también con discursos y plantón ceremonioso, etcétera.

Al llegar uno á casa, se saca el frac, lo echa sobre una silla, y ahí queda,—colgantes las mangas y ladeado el torso,—como un borracho ó un vencido que luego van á recoger terceras personas para llevarlo á lugar seguro.

De aquí que, con mucha frecuencia, lo que se guarda en el bolsillo del frac,—el "carnet" de baile, el "menú" del banquete con firmas de personas que en gran parte no nos interesan absolutamente, la escarapela de miembro de la comisión, aun el ramito de "no me olvides" que exigiéramos con singular vehemencia de una compañera de "temporada",—se nos aparezcan después desconocidas, totalmente olvidadas, totalmente ignoradas.—¿Cuándo fué esto? ¿Quién me dió esto? ¿Para qué me guardaría yo esto otro?

Preguntas á veces sin respuesta. Cosas que se tiran sin despedida.

Y sin embargo, esas cosas han sido guardadas precisamente como recuerdos de momentos gratos ó brillantes; para conservar algo, un documento, un signo, un perfume de esos momentos...

Pero, ¡la noche es tan engañosa! ¡Y el sueño tan pesado después de la noche en vela!

Mientras el pobre ramito se marchita ó el no bien mirado retrato se desvanece en el bolsillo obscuro del frac que, colgantes las mangas y ladeado el torso, yace en la silla como un borracho ó un vencido que han de recoger luego terceras personas,—el que guardó allí aquellas infelices cosas "para recuerdo", duerme á pierna suelta roncando en la madrugada pálida. Y así no es extraño que, cuando vuelva á ponerse el frac, quince días, dos meses, un año después, todas esas cosas se le aparezcan olvidadas, desconocidas, borradas, "como esos sueños de la media noche—que en la mañana ya no se recuerdan!"

**Felipe NEBREDA.**

*Dib. de Peláez.*

# El nuevo gobierno de Mendoza



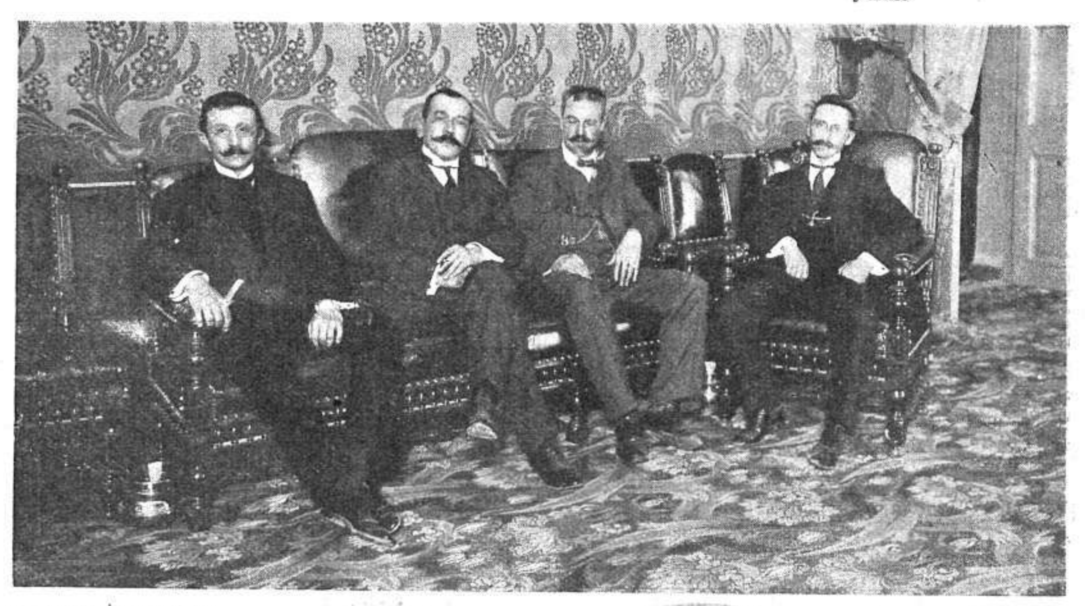
El gobernador, señor Rufino Ortega (hijo), en su despacho

Mendoza, señor Rufino Ortega (hijo), realizada en la legislatura el día 6 del corriente, ha quedado definitivamente constituído el nuevo gobierno de la progresista provincia andina.

La vicegobernación la desempeña



El vicegobernador, señor Silvestre Peña y Lillo



En la sala de recepciones de la casa de gobierno. — De izquierda á derecha: doctor Eduardo Puclela, ministro de gobierno; señor Rufino Ortega (hijo); señor Belisario Cuervo, ministro de hacienda, y doctor Manuel Lemos, ministro de industria y obras pública

A raíz de la trasmisión del mando al nuevo gobernador de la provincia de



Señor Arturo Merlo, jefe de policía



Doctor José V. Santos, secretario privado del gobernador

el señor Silvestre Peña y Lillo, y las carteras de gobierno, hacienda é industria y obras públicas, el doctor Eduardo Puclela, el señor Belisario Cuervo y el doctor Manuel Lemos, respectivamente.

Para la jefatura de policía han designado al señor Arturo Merlo.

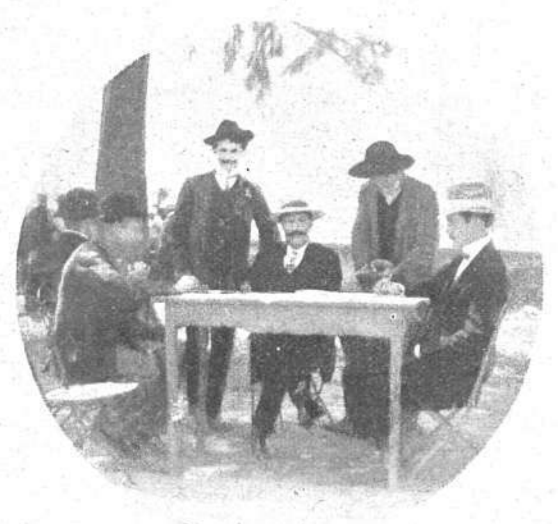
# Elecciones nacionales. Víctima de un desprendimiento de tierra


Señor Juan L. Resoagli, senador nacional electo

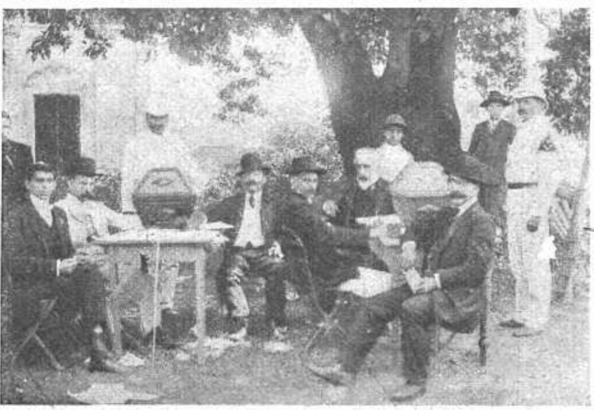
En santa paz, y ni siquiera con la oposición de los elementos atmosféricos, lleváronse á cabo las elecciones nacionales para electores de presidente y vice de la república y de diputados nacionales. Los escrutadores no tuvieron mucho trabajo.

— Ha sido electo senador nacional el señor Juan L. Resoagli.

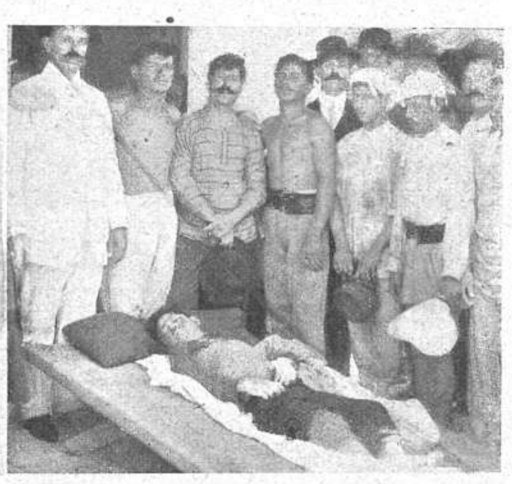
— El 10 del corriente, se desmoronó un gran trozo de la barranca del río Paraná, á la altura de la calle Córdoba y paraje denominado «Ministerio de O. Públicas», sepultando al menor Romualdo Morales.


Comicio presidido por el señor Juan Chamorro


Mesa que presidió el señor Aguirre Roibón


Mesas 3.ª y 4.ª, presididas por los señores Silvano V. Capara y Angel B. de Elcoro, respectivamente


Mesas 17 y 18, de las que fueron presidentes los señores Rosendo Pintos y Octavio Alarcón


El cadáver del menor Romualdo Morales, víctima de un desmoronamiento de la barranca, en la casa de sus padres

# El nuevo ministro de relaciones exteriores. En el Círculo Francés



Doctor Emilio Barberoux, nuevo ministro de relaciones exteriores



El lunch ofrecido al ministro de Francia

## Reuniones gremiales



Conmemorando el 9.º aniversario del Centro de Farmacéuticos



Los carpinteros y anexos festejando el día de su patrono

## El fallecimiento de Julio Herrera y Reissig

En el Cementerio Central fueron inhumados los restos del poeta Julio Herrera y Reissig, cuyo fallecimiento causó tan honda impresión en la vecina orilla.

A la luctuosa ceremonia acudieron no sólo cuantos simpatizaban con el hombre bueno y cordial, sino también los que se sintieron dominados por el encanto de su extraordinaria poesía.

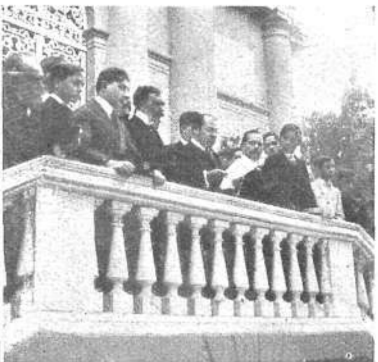
Y todo Montevideo intelectual rindió al malogrado poeta el postrer tributo de admiración.



Uno de los últimos retratos del poeta



Herrera y Reissig con su esposa, pocos días antes de su muerte



En el acto de la inhumación.—El señor Nin Frías, leyendo su discurso

# Del Brasil

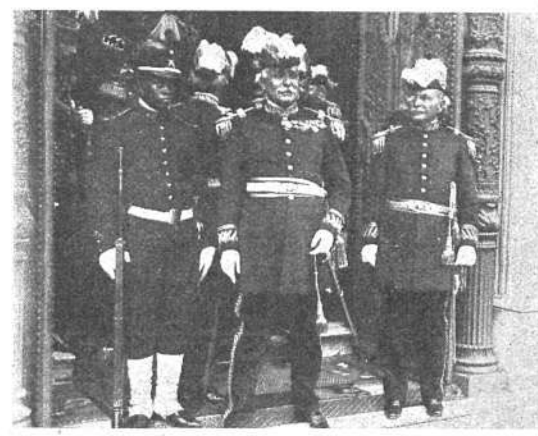
## El aniversario de la Constitución



Desfile de la policía militar de Río de Janeiro, ostentando su nuevo uniforme.—La caballería



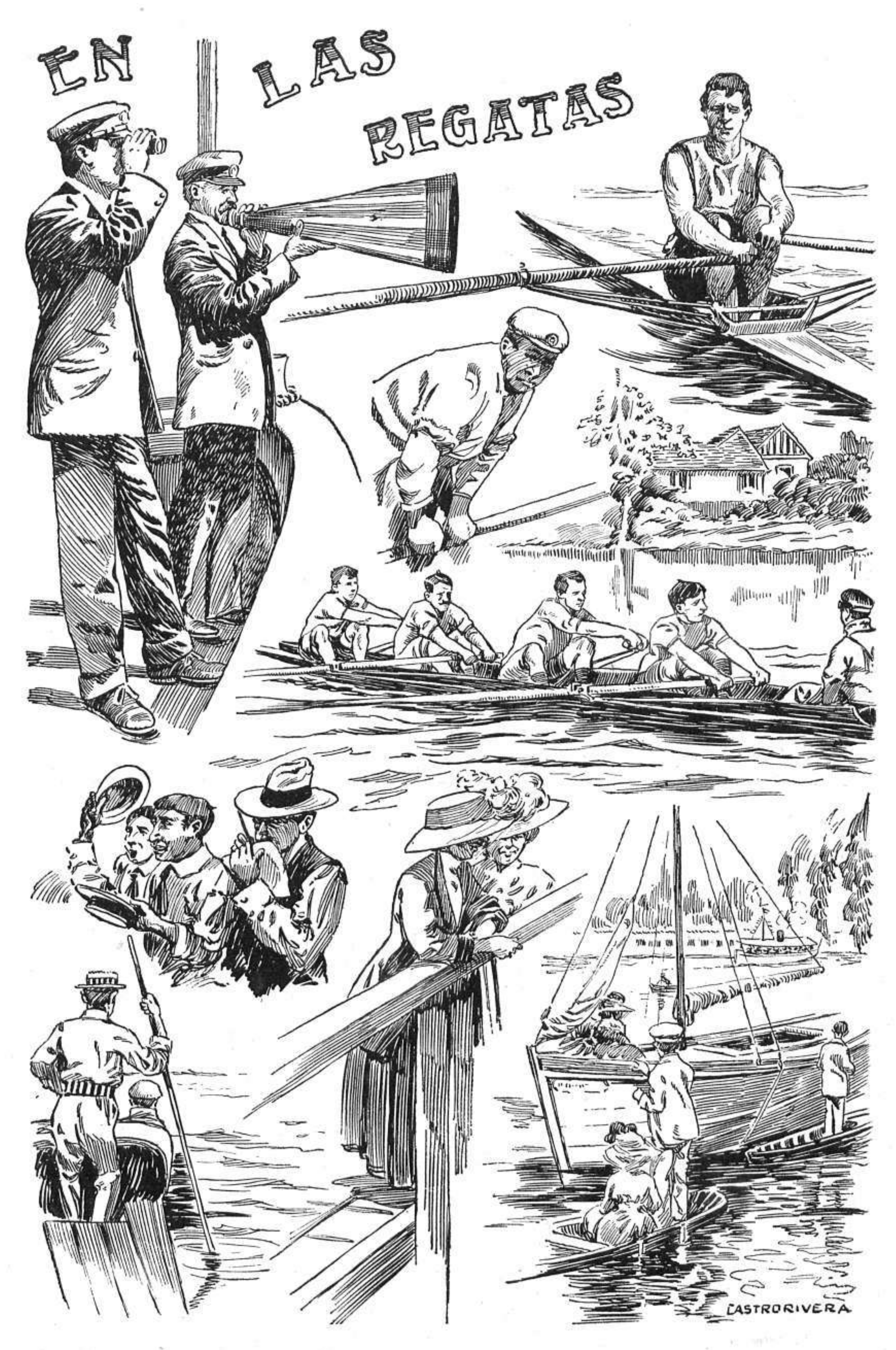
La infantería, pasando por la Avenida Central



La recepción en el palacio de gobierno.—Generales dos Reis y Dantas Barreto



El mariscal Barbosa, comandante superior de la guardia nacional, con su estado mayor




APUNTES DEL NATURAL, por Castro Rivera

# ¡Tierra!, "opera" de Thays



Sacando uno de los plátanos que bordeaban la avenida de Mayo



El árbol listo para el trasplante

Producción nacional. En un acto y dos cuadras y pico. Muchos marcos bordean la plaza del Congreso, en formación. Hay un Marco de carne, hueso y dominó, don Marco Avellaneda, con frente á aquella, por la calle Rivadavia. Un Marco algo apolillado. La idea del sueño secular está representada por la casa del doctor Joaquín V. González, con frente al mismo escenario, por la calle Victoria.




Vagón del F. C. C. B. A., que ha visitado la ciudad del Paraná, y hoy, recibe escombros en la plaza del Congreso

Los protagonistas de la «ópera» de Thays son prójimos cosmopolitas. Italianos y «cosa linda é barata», españoles y criollos, rusos ortodoxos y rusos hebreos. Instrumentación surtida: palas, picos, carretillas, barrenos, etc.

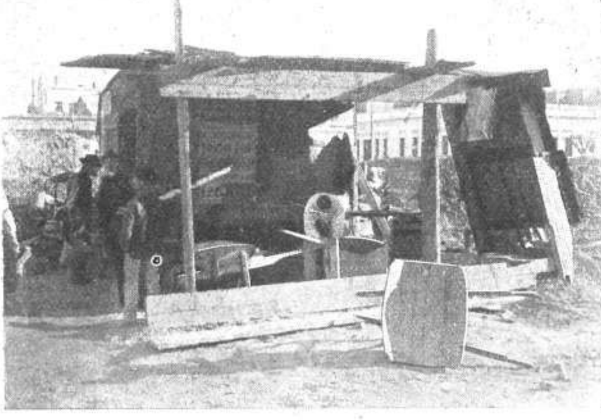
— ¡No le armito que ostez me fotografie! ¡Tie gracia! — protestó indignado un andaluz pica-cascotes.

— ¡Pero hombre!...

— ¡Ná y ná!



Un café.—«Te lo detto tante volte»



Pabelloncito municipal que sirve de oficina de control á los muchachos de Güiraldes

El vestuario y adornos de los protagonistas de lo más pintorescos. Pantalones de pana meridional, chaquetas de toreo, bombachas turcas, pantalones á la francesa, gorras rusas, melenas, tufos.

Los coros bien. De la «Marianina» á la «Malagueñas», y de «Piantá que te apaña Figueroa» á «Biene mi joies, biene di la cielo.»

Cinco quincenas más, y la «ópera» de



**Locomotora eléctrica del F. C. C. B. A., que arrastra los vagones cargados de tierra y escombros, provenientes del desmonte y demolición**

rías» de á «cinco» el plato (Cevallos y Rivadavia), y de todos aquellos sitios más ó menos santos, no quedan ni los cimientos. Con todo arrió la piqueta edilicia.

Las voces de mando se suceden.

— ¡Atraque y cargue rápido!

— ¡23: lleve escombros en este viaje!

— ¡Eche más que los carros municipales no «palman» derecho e' piso!

La Babel en funciones cuchichea por lo alto.

—«¿Quiere ostez. Otra palaita de tierra?»

—«Trabaja, qui la cápatas ti mira con la ojos.»

—«¡Santo Genaro, ancora tree hora di laboro!»



**Napoleón (Catanzaro).—«Desde esta cumbre un siglo me contempla»**



**Cocina de circunstancias**

**«Haye mansana, pérase, l'uva e il doranito»**

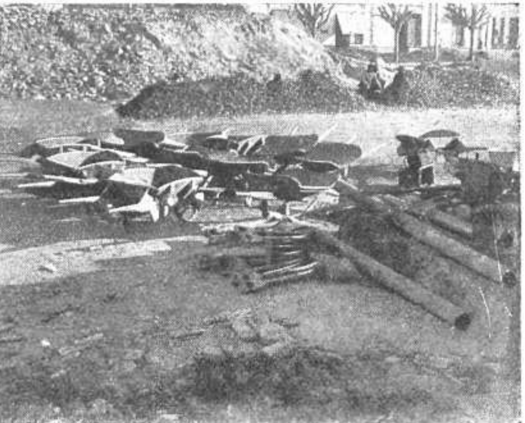
Thays, á punto de centenario, lucirá todas las tonalidades del verdeo recién trasplantado.

Por el momento todo es actividad en los dominios que fueran de las ratas del mercado Lorea y de las caballerizas policiales, y de aquel Buckingham Palace, bajo cuyo tinglado se estrelló la pirotécnica de cientos de discursos políticos.

Del cambalache «El hijo pródigo» (Victoria y Cevallos), del mentado gallo de cartón-armado (Entre Ríos y Avenida), de las «buseque-



**Roncándola**



**«Dopo il silenzio»**




—¿Y el "Palín"?

—Il "Palín" no era malo. Sabía il suo oficio. Ahora tenemo uno coanto pescador que se paresen prupiamente á lo nadador de la resaca. ¿Intiende?

—"Nadador de resaca"... ¿Y eso?

—Vea in poco: nosotro, llamamo nadador de la resaca á eso cailafe que hasen il suo sambuyimiento in do porgada di acua. ¿Mi cumprende, ahora?

—¡Avanti!

—Il "Palín" no se daba corte, ma peró... ¡il pobre garaba cada timporal in l'armasín!...

—¿Tenia mala bebida?

—¡No, siñor! Al "Palín" li daba per foguetear é per il bell canto. ¡Istaba foerte in l'opera, qué si cré! Di la "Travia-

«Campana», almirante de la flotilla del lago Colón y carpintero de ribera

Junto al mar picado.

—De lo vieco no vamo quedando mucho ¿sabe? In tiempo del "Palín"... ¡Eh, Pasafumo: agoanta in poco la "Emma C."!

Intermezzo de puntal.



Silvani, marinero del «Dun Quiquito»



Pintando la «Noeva Puglia»



«Dáguele otra pontada á la vela»

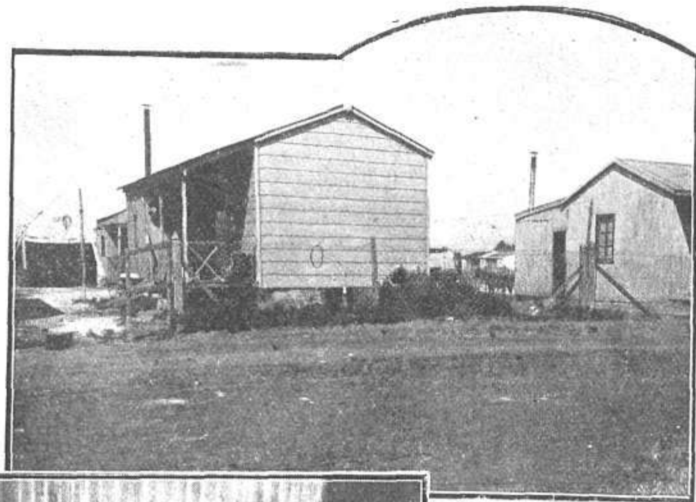
ta sartaba al "Barbiero" come in pescao bolador. ¡Ahí está don Culio Castro que no me decará mentir! Despoés, di tanto levantar la prisión dil vapurín, il hombre se bino infermo. ¡La bibida, amigo!

—¿Murió?

—¡Que va morir: todabía moebe la cola in Boeno Sarie!

—¿De los viejos pescadores cuántos quedan hasta hoy?

—Yo, "Campana", Pasafumo il chico, Silvani, Sasso, Pasafumo il grande, Grillo e uno coanto más de lo viecos. No le pungo in cuenta lo sisiliano perque... ¡bella roba! Si quiere la historia di nosotro vaya de "Campana" ó de Silvani.



El barrio de los pescadores

—¿Estará "Campana" en la playa?

—¡Sicuro! "Campana" con eso negusito de l'arquiler de lo bote del lago Colón...

—"¿Se biene rico?"

—¡Ya lo creo! También hace el carpintero de la ribera, hace il patrón de due lancha pescador, é... ¡otro que la bá, la bá!

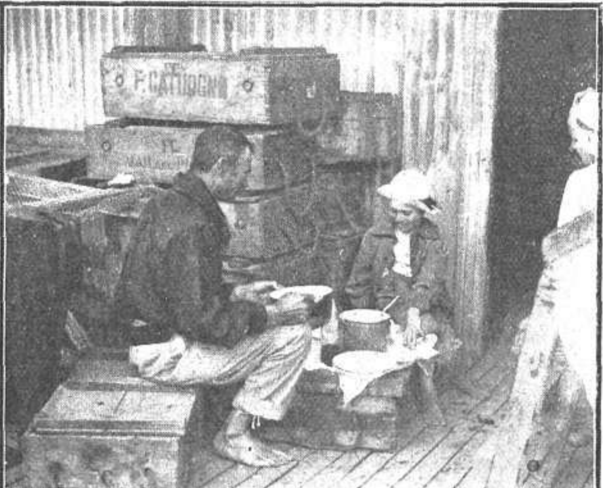
Santiago Valle (a) "Campana", calafateaba la "Adriana Aguirre".

—¡Lo gran cuntecimiento del año, se lo guaranto! ¡Esta sí que curtará il acua! Ahora il "Sígueme liquero", "Dun Quiquito" e la "Venezia", se quedan atrás. ¿Conose osté la siñorita Driana Agüire?... Boeno. Eya hará la madrina d'esta lancha pescadora, que yeba il suo nombre e peyido. Farta in poco de calafateo e pintura con adornito. Le pundremo color verde, mariyo é colorao, color que sarten á la bista. ¡Crepa l'invidia del patrón di "Dun Quiquito!

—El bautismo de la "Adriana Aguirre" se efectuará con farra, ¿no?

—¿E cóme le ba?... Vindrá la madrina, ina ponta de cabayero del Bristol, pusibilmente la música, e se tomaremo una cuanta botiglia de cuel... ¡crepa l'invidia del patrón di "Dun Quiquito"!

"Campana" lleva once años de residencia marplatense. Amigos y adversarios le reputan un excelente carpintero de ribera, un corajudo pescador y un almirante muy "amarrete".



**Grillo Pascuale, de la «Anita G.», almorzando con su hijo**

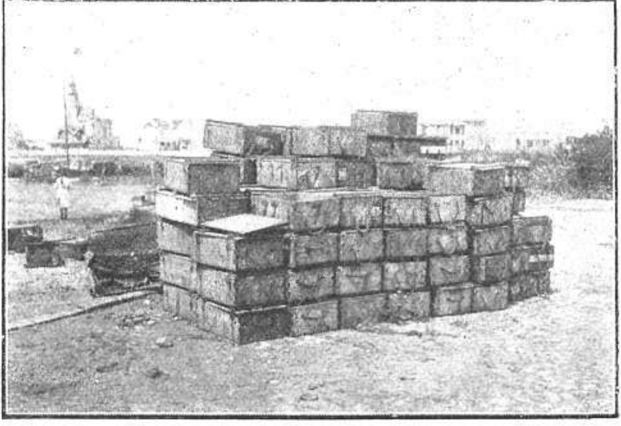


**La limpieza del pescado en el muelle de la subprefectura**

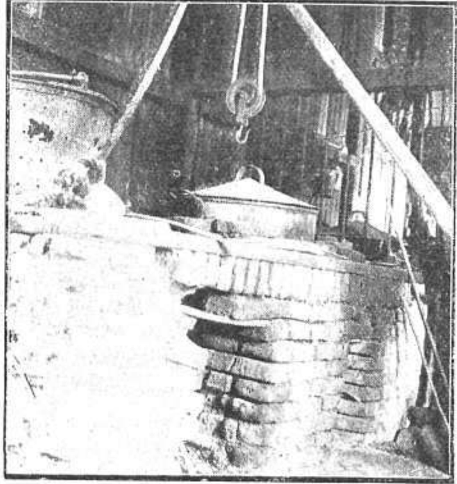


«Forza cun la canastra»

—Yo no hago el orgoyoso come "Campana"— de entrada nos manifestó Silvani, un arrogante



Cajones que se utilizan para el transporte de pescado á Buenos Aires

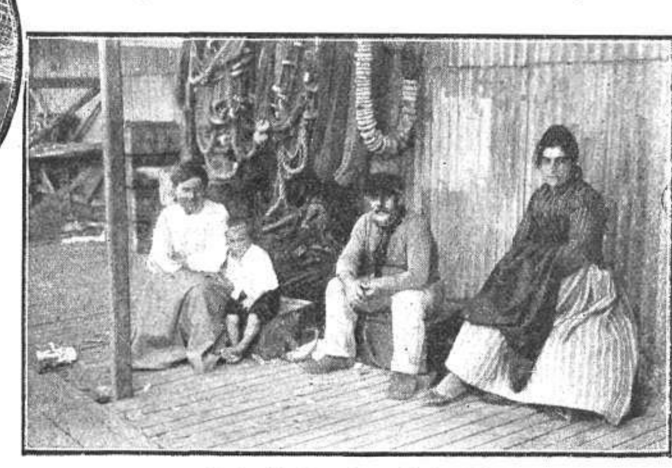


Tachería donde se cuecen los langostinos

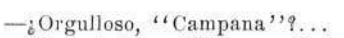
marinero de bien cuidada barba en punta.



Sasso Nicola



La familia Pasafumo (il piccolo)



—¿Orgulloso, "Campana"?...

—¡Craro! Come "Campana" hase il conosimiento de la quente de copetes, si cré que uno...

Silvani, simple marinero del "Dun Quiquito", van para veinte años que navega frente á Mar del Plata.

—In Boeno Sarie trabacaba de pescador in la Batería del Retiro. Coando l'inglese del fierocaril Rosario pusieron lo ladriyo para il morayón contra il río, garé mi bote e me bine aquí. De la Buca á Mar del Prata pusimo diesiocho días con in tiempo de la Madona. Per puquito, frinte á Santo Borombón, hacemo de la comida de lo pescao.

—¿Siempre de marinero?

—¡Eh, qué quiere! Coando il hombre no está orgoyoso...

**Félix LIMA.**

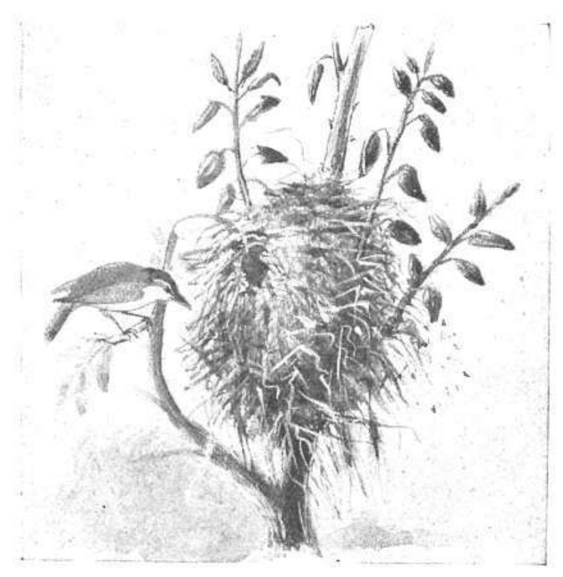


Falaschini, patrón del «Sígueme Liquero»

Comodoro, «un perito qui está de todos é no está de ninguno»

*Fot. de nuestro enviado especial.*

# El sentimiento artístico en los animales



Benteveo.—Pitangus bolivianus

Es opinion corriente que los animales que el vulgo llama irracionales no tienen la menor idea de arte, ó, por lo menos, el menor sentimiento artístico, y que toda su vida se reduce á satisfacer sus necesidades vegetativas poniendo en juego sus funciones de relacion.

Pero no todos los observadores piensan lo mismo, y mucho menos los que creen que todas las facultades humanas se encuentran cuando menos en germen en el cerebro de aquellos.

Sin pretender reunir en estas líneas todo cuanto se ha dicho ó escrito sobre la aptitud artística de los irracionales, recordaremos unos pocos ejemplos que la confirman. Muchos de los casos conocidos no obedecen seguramente á ese sentimiento, y el más notable de todos, en su sentido adverso, lo ofrece la Vizcacha. Animal demasiado conocido en nuestro país para que nos detengamos en su descripcion, tiene fama de reunir en torno de la boca de sus cuevas todos los objetos extraños que encuentra en el campo, y nada más extraño, seguramente, que el que un viajero pierde en las soledades de la Pampa. Pero el fin de esas acumulaciones no es otro que el de evitar la entrada del agua de las lluvias en las cuevas, no siempre socavadas en lomas ó en terrenos con declive. En torno de las vizcacheras siempre hay relieves, á lo menos los producidos por la tierra extraída. Los fragmentos de tosca quedan en su sitio; pero la mayor parte del resto, que es deleznable, se la llevan el viento ó las aguas, y entonces el animal la sustituye frecuentemente con los cuerpos duros que llega á encontrar. Por este motivo cuando la gente campesina pierde alguna prenda, donde primero la busca es en los vizcacherales. Hace muchos años oímos referir á un caballero que, habiendo perdido un talego de onzas de oro en el campo, le dijo el dueño de la estancia en que se detuvo, que no se afligiera, porque habiendo vizcacherales cerca del camino por donde pasara, se encontraría en alguno el talego perdido — y así ocurrió. Se trata entonces solamente de diques opuestos á la invasion del agua, en los que no solamente se acumulan los trozos de tosca, sino tambien todos los huesos de osamentas dispersas, tarros de lata, fragmentos de arcos de barril, cuchillos, cacerolas viejas — un bric á brac.

Los casos á que deseamos referirnos son de otro género, y el más conocido aquí nos lo ofrece el Benteveo, Quetupí ó Pitupí, ya que, por el momento, sólo nos ocuparemos de aves.

El material que entra en mayor proporcion en el nido del Benteveo es la paja, que amontona sin apretar, pero colocándola de modo que el agua de la lluvia no penetre al interior. Tiene una forma ovóidea, con el eje mayor en la vertical, y el diámetro menor próximo al de una cabeza humana, á semejanza de mucha de las cuales está siempre hueco, pero tapizado hábilmente por dentro con cerdas y plumas. La abertura es lateral. Al construirlo, podrá la pareja desdeñar una cinta ó fragmento de tela de cualquier color, menos el rojo, y, sea lo que fuere, lo coloca exteriormente como una insignia intercalada. No es un adorno agregado al nido para distraer á la hembra mientras incuba, porque ella lo hace en lo interior. No es una señal para dirigirse, porque es un animal que no pierde el rumbo. No es un refuerzo, porque cualquier tela de otro color prestaría idéntico servicio. No es un estimulante, porque su actividad no lo necesita, ni siempre lo tiene. ¿Qué puede ser entonces sino un adorno que sirve de entretenimiento al macho durante las largas horas en que los deberes maternos le privan de la sociedad de su compañera?

Pero esto es embrionario en comparacion de dos especies de aves, del tipo de la Oriola, que habitan la Australia: el Ptilonorinco sedoso y la Clamídera manchada.

El Ptilonorhynchus, nombre compuesto de dos voces griegas que significan "pico emplumado" habita el sur de Australia, particularmente la Nueva Gales del Sur, y la Chlamydera el centro de Australia. Su nombre deriva tambien de dos palabras helénicas, y no es de los mejor definidos, porque chlamys era una capa corta que usaban los griegos, y los naturalistas no sólo la aplican en sentido idéntico, sino tambien en el de esclavina y en el de toca. Como se trata de este último caso, diremos que equivale á cuello con toca.

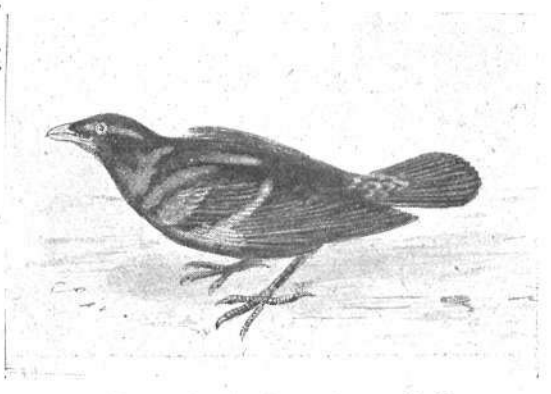
Ambas especies construyen "glorietas de placer" en las que no anidan, pero en las que se reunen, y donde no siempre los epitalamios cantados lo s 'an para parejas solitarias. El verdadero nido de la Clamídera ha sido hallado en una Acacia, y podría compararse al de nuestro Zorzal de vientre rojo, ó Chalchalero como lo designan en Tucuman.

El Ptilonorinco se parece á nuestro Tordo negro ó Renegrido por el plumaje negro azulado y sedoso, y las remeras y la cola negras opacas; el pico azulado con la punta amarilla es más corto y con el caballete bastante encorvado, no cónico como el de la especie argentina, y con las aberturas nasales cubiertas de plumitas que le ocupan más de la mitad; el ojo celeste claro con un fino ribete interno rojo y las patas rojizas. En la hembra, el dorso es verde, alas y cola pardo oscuro amarillento, vientre verde amarillento con mancha pardo oscura en forma de creciente en el extremo de las plumas. Construye la glorieta levantando dos filas de varitas clavadas en el suelo y encorvadas de modo que se junten y formen bóveda, procurando que las ramitas accesorias estén dirigidas hacia fuera, para que no ofrezcan obstáculos á la circulacion interior. Allí reune el macho en la entrada todos los objetos de color vivo y brillante que encuentra, tales como plumas de las colas de los loros, conchas variadas, huesos blanqueados, trozos de tela, piedritas, etc., entrelazando ó suspendiendo plumas vistosas en la glorieta misma, la cual, por otra parte, ha sido construída á la sombra de una rama de follaje espeso.

La Clamídera manchada es mayor, de unos 30 centímetros de longitud, y su glorieta suele alcanzar un metro de largo y más. El macho tiene las plumas de la cabeza por arriba y las del cuello pardas, aquellas con la punta gris plateada y éstas con un ribetito negro: dorso, alas y cola pardo oscuro, la punta de todas las plumas con una mancha redonda amarillo parduscа, el cuello por detrás con un collarcito ó más bien toca de plumas largas de color rosa, remeras primarias blancas, las rectrices de color amarillo pardusco en el extremo, vientre blanco agrisado, los costados con lineolas en zig-zag; iris pardo oscuro; pico agudo y cónico y patas de color pardo. La hembra es semejante al macho.

La obra de la Clamídera no difiere esencialmente de la del Ptilonorinco en lo que con la construccion y sus adornos se relaciona; pero es más grande, más espaciosa.

Cabe aquí repetir las observaciones relativas al trapo



Ptylonorhynchus holosericeus.—Gould

rojo del nido del Benteveo, aunque no se trata de nidos, sino de glorietas de placer, adornadas por el macho para marear con tanta opulencia los apetitos cromáticos de la aembra, distraerse tambien él un poco, y gozar de la compañía de sus congéneres, ostentándoles la joyería con que ha rodeado á aquella, como puede hacerlo cualquier descediente del Diprothomo, sin necesidad de tener un nombre griego compuesto, ni una toca rosada, ni un plumaje negro azul sedoso, ni un cerebro de pajarito.

Pero el caso más hermoso, más romántico y que no podemos explicarnos por qué causa nos recuerda el sentimentalismo de una balada de Uhland, nos la ofrece un Boyero, un Burlon de Norte-América. Como los nuestros, teje su casa ó nido en forma de bolsa, con abertura longitudinal superior, que suspende en el extremo de una rama delgada. Aunque el aire circula muy bien por el tejido, y la incubacion no se hace en tiempo de gran calor, la hembra debe pasar profundamente fastidiada en el fondo de aquel bolsillo.

Durante el día la distrae con sus cantos y burlas, y de noche le aprisiona, en la parte superior de la abertura del nido, una luciérnaga, estrella fija arrancada á la noche por un transporte generoso de amor, que ella transmite á la generacion por venir con el calor de su cuerpo y los extremecimientos de una esperanza.

E. L. HOLMBERG.

*Dib. del autor.*



Chlamydera maculata.—Gould

# Un "war correspondent" en Buenos Aires



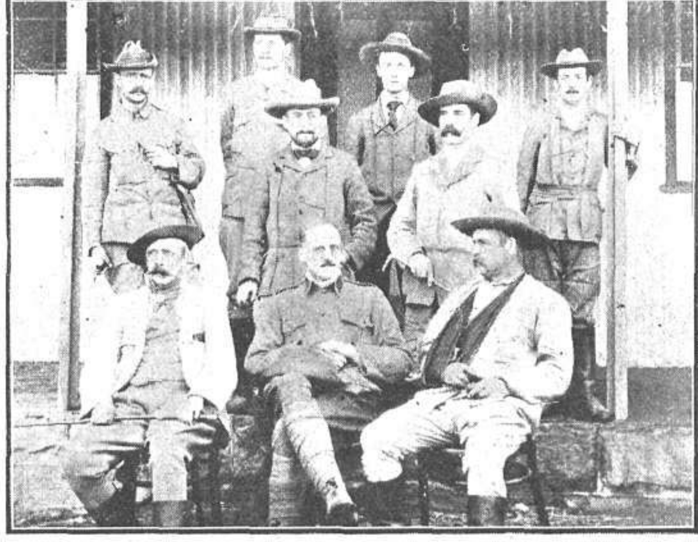
El señor A. G. Hales, corresponsal de guerra y novelista inglés, con su hijo Wallie, que es, á la vez, su discípulo. Obsérvese en la fotografía las manos del señor Hales, mutiladas en la guerra angloboer



El señor Hales, en uniforme de soldado macedónico, que vistió en 1903




**En un batallón búlgaro. — 1 y 2, coronel Nikoleff y general Ivan Tzontcheff, notables guerreros búlgaros; 3, el señor Hales**



**En la guerra de Sud-Africa, herido, con un grupo de militares ingleses**

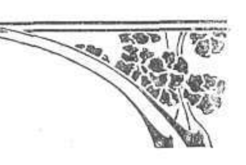
Ha venido á Buenos Aires, donde representará á varios diarios de su país durante el período del centenario, el corresponsal de guerra y autor inglés señor A. G. Hales, á quien acompaña su hijo y discípulo Wallie. El señor Hales, cosa natural, dada su profesión, es un hombre en cuya vida son comunes los episodios novelescos. Sobre todo, conserva grandes recuerdos de la guerra de Macedonia (1903), y de la de Sud-Africa. Esta última le ha dejado también recuerdos de otra naturaleza: las manos mutiladas, un balazo en un hombro y otro en la cabeza, habiéndole afectado éste el sentido del oído. Como autor, cuenta en su haber una veintena de libros, entre novelas, relatos de campañas militares, etcétera. Tenemos á la vista el más reciente, "Poems and ballads", escrito en verso, según su título lo indica.

El señor Hales dió una conferencia sobre la misión del "war correspondent", como fiscal de la civilización en los campos de batalla. Finalizó su conferencia con un himno al pacifismo, del cual dijo que era ahora un convencido, al cabo de mucho presenciar los horrores de la guerra. Sus palabras produjeron muy buena impresión á la concurrencia.

El señor Hales confiesa que vino un poco equivocado á Buenos Aires. Supo en Londres que en esta parte del mundo debía estallar de un momento á otro una guerra, y sin meterse en más averiguaciones tomó el vapor en el acto. Aquí ha llegado á convencerse de que sus informes de Londres carecían de fundamento, pero de todas maneras no ha perdido el viaje. El señor Hales acaba de partir para Bolivia, de donde regresará muy en breve.



**En Holanda, ocupando un carrito tirado por perros, de los que allá se emplean en lugar de caballos, cuando el terreno es excesivamente blando para estos últimos**

# Contemplando á Jorge Ohnet

## Una víctima de la popularidad

Pienso escribir estas páginas con toda la sinceridad de mi mal corazón. Antes de comenzar ya me arrepiento. Pero, no soy bastante pecador para enmendarme... Jorge Ohnet me ha llamado siempre la atención. Sentía hacia él una malsana curiosidad física. Más de una vez, viajando por el mundo, he sufrido angustias subterráneas al pensar que pudiera morirse sin yo verle... Al llegar á París me apresuré á inquirir:

—¿Vive aún Jorge Ohnet?

Me dijeron que sí. Yo respiré. Me sentí consolado. Sentí en el alma la tranquilidad que experimento cuando pongo diez céntimos en la mano de un ciego. ¿Acaso no sufro yo algún mal moderno? Sería curioso analizar ese deseo que sienten muchos hombres y no pocas mujeres que desconocen personalmente á un individuo; á penas le conocen de nombre; ignoran por completo sus méritos y, sin embargo, desean con honradez que la vida lo proteja. ¿Será filantropía? No... Lo hacen por sentir el gusto de ver á ese individuo antes de que se muera...



El célebre novelista francés Jorge Ohnet, autor de «El dueño de las herrerías», fotografía tomada hace 25 años, y dedicatoria para CARAS Y CARETAS

Así me pasó con Jorge Ohnet. ¡Hombre admirable! Este novelista me encantaba sin leerlo. Era lógico. La fama de Jorge Ohnet corría desde las tertulias semanales donde muchas niñas inéditas suelen ser víctimas del piano y de Becquer, hasta los más humildes talleres de planchado donde las chicas queman las pecheras por pensar en la última página leída en cualquiera de las obras de Ohnet. En todas sus novelas, un "joven rubio" vestido de jaquet, entra siempre por las ventanas para robar la fruta ajena, como si la fruta naciera dentro de las habitaciones...

A pesar de que Ohnet era para mí una sugestión, su vida literaria nada me interesaba. Cuando me oprimía la obligación pecuniaria de leer alguna de sus obras sentía un agradable deseo de concluirlas. Y de concluirlas pronto. Porque debéis de saber que en las novelas de Ohnet lo más delicioso de todas ellas es el final. Dan ganas de besar la última página. Al llegar al índice, nuestro espíritu siente un consuelo infinito. Parece que nos libraran de un gran peso...

Leyendo sus novelas, lógicas y frías, me escapaba de la vida humana para entrar en la existencia de los teatros de fantoches. Jorge Ohnet, á fuerza de paciencia ha sutilizado su inteligencia de tal modo que hoy es en el mundo el primer psicólogo de títeres. Lástima que sus libros no estén á la altura de los niños.

---

Las mujeres lo admiran como á D'Annunzio ó á Rostand. Sienten por Ohnet una adoración encantadora. Sus obras editadas por millones, se agotarían con facilidad. No se agotan porque Ohnet posee inteligencia financiera. Antes de que se agoten, rellena los estantes de las librerías con otras nuevas novelas. Diariamente trabaja para su fabricación. No pierde su tiempo en otra cosa... La fecundidad de este escritor no encuentra consonante y sus héroes son siempre los mismos. ¿Los mismos? Acaso no... Se diferencian de una novela á la otra por el color de los trajes, ó por la raya del peinado ó por los comestibles de sus cenas... Esto demuestra en Jorge Ohnet una exquisita habilidad de hotelero y modisto. Habilidad muy parisién, sin duda alguna... De ahí proviene la incomparable circulación de sus novelas. San Verlaine de Paul fué un envidioso cuando en sus "Invectivas", para insultar á Eduardo Rod que le llamó en prosa ¡*Tunante!*... arrojóle á la cara este epitafio en verso; en verso para mayor eternidad:

—¡*Eres un Jorge Ohnet!*

Lo peor es que Rod á pesar de su talento no ha podido borrarse el adjetivo...

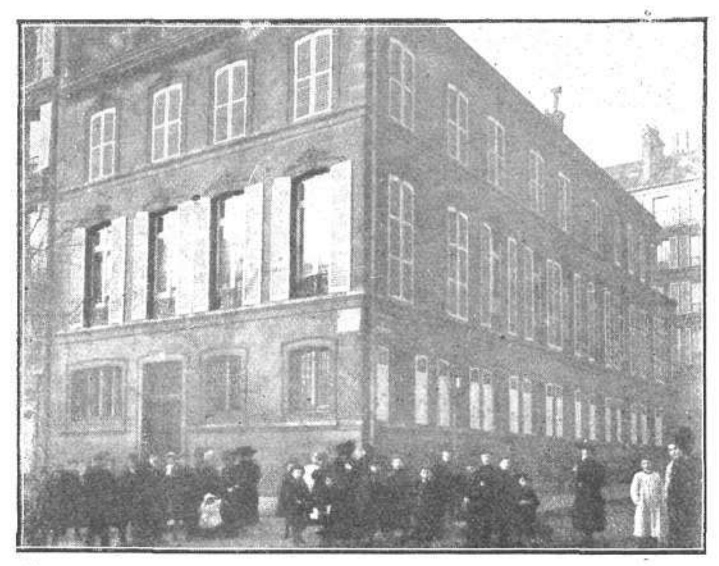
---

Yo quisiera que todos los que hablan mal de Jorge Ohnet fueran á visitarlo. No es mi intención decir que viéndole y oyéndole—sobre todo viéndole—se modifique la opinión que sus libros sugieren. No. Pero hay en las desdichas físicas de este hombre algo que mella todas las ironías...

En Francia, Jorge Ohnet goza de una despopularidad sin precedentes. En las esferas periodísticas, académicas ó jóvenes, existe un diccionario de burlas é improperios que se le tiran con cualquier motivo á la cabeza. Tal proceder, además de innoble, no es justo. Las novelas de Ohnet, podrán no ser elevadas. Podrán no ser profundas... Pero, en su mediocridad son superiores á las de muchos novelistas de fama política como Paul Bourget, y que por eso gozan prestigios de talentos...

Según Adolfo Brisson, el único culpable de este odio francés que arroja ridículo sobre Jorge Ohnet, es Jules Lemaître. Es un odio que cuenta 30 años de edad. Cuando Ohnet publicó "Maître des Forges", Lamâitre escribió en contra del autor un artículo cruel. Lemaître era joven. Aspiraba á la celebridad—dice Brisson—y pensó que para llegar al triunfo nada era más fácil que derribar al que estaba delante... ¿Era Ohnet? No importaba quien fuera. Había que voltearlo. Y lo volteó... A partir de esa fecha quedó concedido entre los hombres de letras de París que Jorge Ohnet debía ser vilipendiado. Y así fué... Desde los periodistas más anónimos hasta los críticos de más fama, desde los literatos modernos hasta los que duermen en la naftalina de las academias, todos, todos, sin excepción, se han burlado de Ohnet. Le han di-


Jorge Ohnet en la actualidad



**El «chateau» de tres pisos que Ohnet se mandó construir expresamente para él y su esposa, en la avenida Trudaine, de París**

cho cosas inauditas. Dolorosas. Untadas de criminal desprecio. A Richebourg y á Montepin que fueron sus colegas, no se les dijo nunca ni siquiera la mitad... Ese encono tiene su explicación. Oidla. Nos la da el mismo Ohnet:

—''De ''El dueño de las herrerías'' se han hecho en Francia trescientas cincuenta y ocho ediciones de á treinta á cien mil ejemplares cada una... Es decir, ciento cincuenta ediciones más que las que tuvieron obras famosas de Daudet y de Bourget. ''Serge Panine'' llegó á ciento setenta y dos ediciones...''

---

A través de los libros, nuestra imaginación graba en el aire las figuras físicas de sus autores. A cada autor lo vestimos con las cualidades de sus personajes. Por ello es que, á menudo, ocurren locas desilusiones... Preguntad, por ejemplo, á una admiradora de Jorge Ohnet:

—¿Cómo os imagináis al autor de ''La décima musa'' ó de ''El dueño de las herrerías''?

Os hará el retrato. Carolus Duran lo firmaría:

—''Alto. Rubio. Hermoso. Grandes bigotes. Ojos pálidos. Mirada profunda. Habla con una beatitud que le asemeja á un ser que acaba de dejar un ensueño. ''Andrés Treillard'' se le parece en todo...''

Esa respuesta os dará la ingenua admiradora. Sin embargo, ¿queréis ver el retrato verdadero de este escritor tan célebre en América como en la misma Europa? Tomado del natural y en la penumbra de las entrelíneas, admite bien la firma de Carrière. Vedle. Os lo pinto tal cual se me presentó en su artística sala conventual donde yo lo esperaba.

---

Escena: Córrese una cortina de damasco. De atrás, como desprendido de los pliegues, surge entonces un hombre de pequeña estatura. Es Cuasimodo. Su cuerpo muy ancho, de pecho prominente, se balancea sobre dos pobres piernas arqueadas, retorcidas y débiles que al andar describen círculos dolorosos. Por estas dos escaleras de caracol, la mirada asciende nuevamente. En la espalda, una prominencia de joroba hace presagiar un corsé férreo. Entre el pecho y la espalda, la cabeza se yergue sin alzarse. Y la cara aumenta la tragedia del cuerpo con una fealdad espantosa, llena de manchas, llena de tubérculos. Una boca extraña como no la vi nunca se extiende horizontal bajo las recias púas del bigote. Los labios son finos. Sin pulposidad. Nada sensuales. Labios humildes. De esos labios que tienen las comisuras necesarias para poder rezar y poder hacer muecas por la noche, en la cama, cuando nadie los ve... ¿Y los ojos? Parecen dos conejos. Unos ojitos cuya pupila no se asoma en toda su redondez porque los párpados, casi entrecerrados, quieren ser una lápida. Pero ¿y la mirada? Una mirada esquiva. Oblicua. Una mirada amarga que se queja á gritos. Una mirada temblorosa de víctima y á la vez de traición... Y lo más horrible es la angustia desesperada que vibra en los huesos de este hombre al querer disimular sus espaldas. Espaldas que sabe Dios qué dolores sufrieron en la infancia. O antes de la infancia. O mucho antes de nacer!... De repente es el pecho que se alza para dar más sitio á la columna vertebral que se yergue. O ya es el cuello que se estira para alzar la cabeza. Ahora son las piernas que se apresuran á correr para esconderse debajo de la silla y detrás de la mesa... Camina. Y al caminar, su mano derecha se apoya en la cintura. Quiere disminuir algún dolor nervioso. Se asienta. Y al sentarse, la mano izquierda se pasea por la cara para cubrir la aspereza del mentón y, sobre todo, para tapar la boca con los dedos nudosos. ¡Oh, sí! Es una tragedia de la naturaleza espiada por el ojo de una cerradura! Viéndole, he sentido una pena infinita. Sentí como que me pegaban por la espalda. En su presencia, parece que se asiste al asesinato de un hombre que muere bajo las puñaladas de un fantasma rabioso... ¿Qué será? ¿Qué será?

—*¡Camarero! ¡Camarero!*

---

Tres días hacen que en el café Napolitain del bulevar escribí las líneas que anteceden. No pude continuar porque la obsesión me hería demasiado. Hoy, más tranquilo, reanudo mis emociones...

Decíamos, pues, que...

Jorge Ohnet, es millonario. Lo merece. Vive lujosamente en un bello palacio de su propiedad, en la avenue Trudaine. Cerca de la plaza de Anvers. Es caballero de la legión de honor. Tiene automóvil. Y teléfono... En la campaña posee una granja. Allí pasa cinco meses del año, tomando oxígeno y escribiendo libros. Ha cumplido 65 años. Está casado. No tiene hijos. ¿Os interesan tales da



**Ohnet en la pequeña habitación, tapizada de damasco, donde escribe sus novelas**

tos? No... Bueno. Entonces repetiré algo de lo que hablamos. Dos veces estuve á visitarle. Cuando uno se acostumbra á verlo, y le oye hablar, su alma buena le borra todos los desniveles. Si Jorge Ohnet quemara sus novelas vacías, y escribiera con llanto el drama de sus propios dolores, sería el novelista más egregio de Francia...

—Sí,—me responderá un admirador de Ohnet,—pero, ¿tendría entonces palacio, automóvil y granja?

—Cállate, admirador. Los admiradores no dicen nada más que tonterías.—afirmaría Rostand.

———

He preguntado á Ohnet sus opiniones sobre la América del Sud. Creí que no supiera contestarme. Muy al contrario.

—¿Cuál república sudamericana, — le inquirí, — cree usted, maestro, que marcha á la cabeza del nuevo continente?

—No hay duda que es la República Argentina. Considerando los resultados obtenidos por el esfuerzo nacional, en un sólo siglo, es indudable que aquel país está llamado á muy bellos destinos. La población de la América del Sud, en conjunto, es mucho más refinada intelectualmente que la de la América del Norte. De ahí la superioridad de aquella sobre ésta. Buenos Aires anublará á París, porque todo lo bueno de las civilizaciones europeas va hacia allá. Con lo mucho excelente que tienen ustedes en el fondo de la raza primitiva, se formará el hombre del porvenir... Aquí en Europa, á pesar del progreso se lucha con la impasibilidad de las tradiciones, de las costumbres, de las cosas antiguas... Y en América esos obstáculos no existen...

—Viendo que es usted un admirador de la América, no será difícil que le veamos por allá...

—¡Oh! No... Yo ya soy muy viejo.

—Sin embargo, Anatole France...

—Sí, pero yo no. Además á los novelistas conviene no verlos de muy cerca. (Subrayad la frase con una risa triste!)

—En América sus libros, maestro, alcanzan una circulación enorme.

—Es verdad. Debe ser aquella una tierra muy rica. Y muy estudiosa. Gasta mucho dinero en libros. Desde el punto de vista financiero y económico el porvenir de América ha de ser inmenso. La riqueza, fundada sobre la cultura del sol irá sin cesar engrandeciéndola. Y su gusto por las letras y por las artes la colocará á la cabeza del movimiento intelectual del mundo...

—¿Y cree usted, maestro, que aquí en Francia se aprecian en algo los progresos intelectuales de *la-bas*...

—Desgraciadamente, no. Aquí ningún francés le hablará á usted en español. Y no porque le desagrade el castellano. ¡No! Tampoco le hablará en italiano. Y mucho menos en inglés ó alemán. Un francés cree cumplir una misión patriótica y nacionalista cuando no habla y no lee nada más que en francés. He notado que en otros países, la gente se enorgullece de saber hablar cuatro ó cinco lenguas. Aquí, es todo lo contrario. Envejecemos sin cambiar de abecedario... Todos los sudamericanos que yo he conocido saben el francés como franceses.

—Y de la novela contemporánea, de Francia, naturalmente ¿qué podría decirme, maestro?

—Que hay exceso de literatura como diría mi barón de Duburle. Exceso de escritores. Exceso de libros. Exceso de periódicos. Francia se encuentra atacada de una histeria literaria que la lleva derecho á la locura. El primer imbécil que acaba de nacer, quiere, hoy, tener ideas y expresarlas. De cada dos franceses hay uno que escribe...

—...y otro que no lee.

—Afortunadamente.

———

—Yo escribo ya muy poco.—continúa.—El ideal para el novelista consiste en escribir cuatro meses al año. El tiempo restante hay que invertirlo en pasear, observar, divertirse y disfrutar de la existencia. Un escritor, inclinado constantemente sobre las cuartillas, y pensando sólo en llenar de tinta negra el papel blanco se transforma en una simple máquina de escribir... Balzac nos ha condenado á trabajos forzados con los sesenta volúmenes de su «Comedia Humana». Es una deliciosa sensación la de sentirse en contacto con las grandes masas del público. Pero para eso es necesario escribir mucho, mucho, mucho... El día en que un artista pasa entre la multitud, por la calle, y ve que las gentes vuelven la cabeza y oye que pronuncian su nombre á media voz, experimenta la verdadera sensación de la gloria. Los que alardean de despreciar á la popularidad es porque nunca han podido alcanzarla. Hay una fábula de La Fontaine que lo prueba mejor...''

———

¡No véis una pena? En el fondo de estas palabras de Ohnet, el dolor de las injurias que ha recibido en el camino de la celebridad, se esparcen con tristeza. Y aun que sus ojos tengan en lo épico de la mirada un resplandor vengativo, yo creo que Ohnet perdona á sus colegas. Sí. Los perdona.

———

Pero es preciso, también, un poco de equidad. No todas las críticas de las obras de Ohnet, responden al odio ó á la envidia. Habrá sido injusto Lemaître ¿pero dejó por eso de ser verdadero? Se culpa á Ohnet de vulgaridad. Sus tipos son superficiales. Algo incoloros. Daudet, France, Gautier ó Lorrain, para pintar un alma cualquiera buscaban el adjetivo más propio, más justo, más pictórico... Ohnet — por instinto — se complace en buscar el más vago, el más impreciso, el más descolorido... Lo que no puede negarse á Ohnet es una admirable condición de narrador. Eslabona los hechos y ata las consecuencias con una habilidad maravillosa. Pero, como digo, lo hace fríamente. Describiendo, triunfa. Cuando profundiza resulta un psicólogo de crónica social. Antes de visitarle leí varias de sus novelas. Deseaba conocer al autor antes de verle. Y encontré á menudo pensamientos como el que pone en boca de Boulounier, en "La décima musa":

—"Yo principio á creer que la bondad es un daño y que la delicadeza es una estupidez".

Tampoco el ingenio fraseológico es muy fecundo en la tipografía de Ohnet. Al final de una sesión barata de filosofía, siempre dice:

— "Al llegar á este punto de sus meditaciones...", etc.

Leyendo sus obras en francés se nota la aspereza del lenguaje. Los traductores españoles, entre los cuales está Blanco Belmonte, hacen prodigios de inteligencia para limar en español las frases traducidas. Y lo hacen con provecho para el novelista. Así tal vez se explique que Ohnet guste más en América y España que en su propio país:

—"La marquesa se horrorizó pensando que el zopenco de su marido...", etc.

—"Eres hermoso como un caballo joven—murmuró la condesita", etc., etc.

Cuando tiene que describir un banquete, de esos que á menudo ocurren en sus novelas, siempre comienza así:

"La fête du comte Worézeff avait tenu ses promesses. Dans le hall de l'hôtel des Champs-Elysées *féeriquement* éclairé, une foule *animée* et *joyeuse* circulait dans une atmosphère *enivrante*, faite du *parfum des fleurs* et de la *capiteuse odeur des femmes*... Des couples dansaient au son d'une musique *entraînante*, qu'un orchestre laissait tomber en *ondes sonores*... Des *éclats de rire perlés* résonnaient, *fanfare joyeuse* de cette *nuit de plaisir*... Tout était ouvert dans l'hôtel, *merveille d'installation artitisque*...'' etc.

———

Sin embargo, es preferible Ohnet con todos sus defectos que Barrés con todas sus virtudes. Cada cual camina como puede.

Juan José **SOIZA REILLY.**

París, enero de 1910.

Mon cher confrère

Vous me trouverez, tous les jours, à la fin de la journée, vers six heures. Je vous remercie de m'avoir envoyé votre très intéressant volume et j'aurai le plus grand plaisir à vous dire tout le bien que je pense de votre pays.

Recevez, je vous prie, mon cher confrère, l'assurance de mes sentiments les plus distingués

Georges Ohnet

14. Avenue Trudaine.

4 Janvier 1910.

**«Mi querido colega: usted me encontrará todos los días, por la tarde, después de las seis. Yo le agradezco el envío de su interesante volumen (''Caras y Caretas'') y tendré un gran placer en decirle todo lo bien que pienso de su país. Le ruego reciba usted, querido colega, la seguridad de mis sentimientos más distinguidos.—Jorge Ohnet.» (Carta del novelista á nuestro corresponsal viajero)**



El doctor Tomás Otaegui y familia, con los médicos Robledo y Amílcar Luzuriaga, en la escuela de perros policiales de París



El doctor Jorge M. Tornquist



Belisario Roldán, completamente afeitado, en compañía de sus compatriotas señores Lagos, Vivot, Franco, Sux, Sáenz, Bermúdez, Sienra, Lazcano, Tegui, Castro, Lastra, Giaquino, Zavalla, Piaggio, etc., en el estudio del pintor argentino señor Roberto Ramaugé

De los argentinos que viven en París—unos siete mil—dos mil son jóvenes. Puede calcularse que de estos dos mil, veinte se dedican al arte y el resto á estudiar... la vida de los bulevares. En los talleres de los artistas es donde se reunen á menudo para evocar en un ambiente amable los cariñosos recuerdos de la patria. Tales son las fiestas criollas últimamente realizadas en casa de los señores Roberto Montenegro y Roberto Ramaugé. A la que dió éste asistió Belisario Roldán, á quien hemos visto aquí con el bigote afeitado.

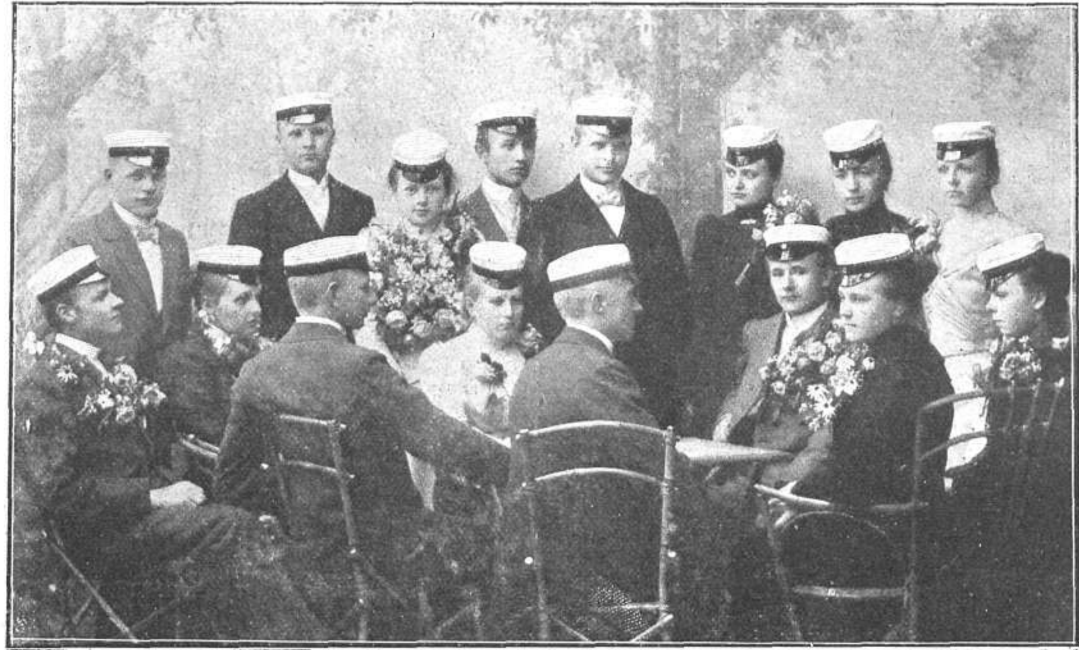
Corresponsal.



El doctor Angel M. Jiménez, médico argentino del Instituto Pasteur, y el señor Ricardo Sáenz Hayes

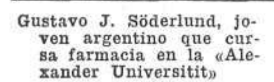
DE FINLANDIA

# La vida estudiantil.—La primavera de hielo



Estudiantes reunidos con motivo de la iniciación de sus nuevos colegas. Estos aparecen adornados con flores.




Gustavo J. Söderlund, joven argentino que cursa farmacia en la «Alexander Universitit»



Una estudianta finlandesa, la señorita Sempi Harto, que cursa comercio y ocupa una plaza de empleado para atender á sus necesidades

Mientras en Buenos Aires se discute, entre el elemento universitario, la insignia ó distintivo que conviene que lleve el estudiante de cada universidad, aquí, en Finlandia, eso es cosa de la que ya no se habla, pues tiempo hace que el gremio ostenta orgulloso su gorra blanca bordeada de negro, con visera de charol y al frente una lira con los atributos de cada ramo de estudios.

El ingreso anual de nuevos estudiantes á las facultades, da motivo á que se organicen fiestas llenas de entusiasmo y alegría, en honor de los nuevos iniciados. Sus amigos, sus amigas, todos, les llenan de flores y les felicitan. Ellos no saben á cual salutación responder y se contentan con sonreir de satisfacción y contento. Luego, al terminar la fiesta, salen acompañados de amigos y amigas, y de sus padres, á lucirse por las calles, cubiertos de flores y llevando por vez primera la gorra blanca.

Al extranjero que llega á esta capital en verano, se le ocurre que todas las personas que en ella habitan son estudiantes; por doquier dirija su mirada, la gorra blanca va y viene. No es posible encontrar más de tres personas reunidas, sin que entre ellas se destaque un joven ó una joven llevando el consabido gorrito. He dicho en verano, porque no todo el año lo usan. El 1.º de mayo, día del estudiante, es cuando, todos sin excepción, cepillan su casquete y salen á darle sol hasta el 1.º de octubre, cuando los fríos comienzan. Entonces, todos, sin excepción, también, se quitan la gorra y el distintivo desaparece en parte, pues á falta del anterior, lucen en el costado izquierdo un alfiler dorado, en forma de lira. Ninguna otra persona ajena á las universidades puede hacer uso de dichos distintivos; solo, y como condescendencia, á las mujeres se les permite llevar una pequeña lira, siempre que sea un presente de algún estudiante.



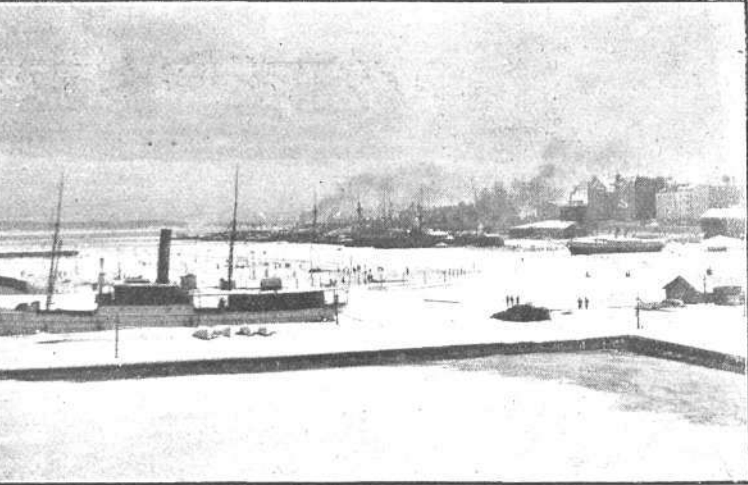
Lunch estudiantil, durante un paseo campestre

---

La organización estudiantil finlandesa es admirable. Además de las múltiples sociedades de estudiantes con mero objeto de cultivo y vinculación social é intelectual, ade-



**Estudiante ruso con su propio uniforme**



**Vista panorámica del puerto de Helsingfors, con el mar helado**



**En la pista de patinaje**

más de la "Casa del estudiante", hay sociedades de ayuda mutua y cajas de ahorros. Hay quienes, para poder proseguir sus estudios, contraen en estas instituciones empréstitos pagaderos al finalizar su carrera, con el producto de su trabajo.

El centro universitario es Helsingfors, del cual es bien conocida la "Alexanders Universitit", construída de 1828 á 1832, de donde salen, á la par de grandes abogados, no pocos cirujanos que hacen honor á Finlandia. El número de estudiantes inscriptos es de 2.600, figurando entre ellos 650 mujeres.

---

También un argentino, el joven Gustavo J. Söderlund, ha tenido el orgullo de llevar la clásica gorra blanca, al hacer en la famosa universidad sus estudios de farmacia. Es hijo del marino sueco K. G. Söderlund, fallecido en Buenos Aires en 1897, que dejó al morir numerosa familia, la cual, sorprendida por la fatal desgracia, emprendió viaje á Finlandia, patria de la señora Söderlund. Söderlund fué capitán del vapor "Tiempo", uno de los primeros que hicieron viajes al Brasil transportando animales en pie. El "Tiempo" era de propiedad del malogrado Gartland.

La familia Söderlund, que vive actualmente en ésta, se compone de varios hijos argentinos, que, aunque abandonaron la patria muy jóvenes, no la olvidan, recordándola siempre con sincero cariño.

---

Rusia, que está incrustada en Finlandia como cuña en un duro madero, que tiene aquí sus instituciones, sus teatros, paseos, fiestas, barrios y centros sociales, tiene también sus colegios y escuelas superiores, cuyos estudiantes usan un uniforme propio.

---

En estos países del Norte esperan el invierno como nosotros la primavera, le desean porque es su vida.

En medio del mar platense árboles formando una plaza, donde no faltan la iluminación ni el bar. Al compás de un vals ejecutado por la *orquesta*, los "amateurs" del sport, hacen, al patinar, mil caprichosas figuras.

**Alberto M. CANDIOTI.**

Helsingfors, enero de 1910.



**Trineo á vela tripulado por marineros de la escuadra rusa**




De Colombia.

«El célebre poeta y literato Guillermo Valencia, que ocupó en el congreso una curul como senador, ha llamado sobre sí la más terrible censura por parte de la prensa y del público en general, á causa de un discurso que pronunció en una de las últimas sesiones.»

Racedo, con el temor
de que le pueda ocurrir
lo que al citado escritor,
opina que lo mejor
es no saber escribir.

* * *

Anuncio que encontramos en un colega de Mayagüez, Puerto Rico:

«AUGUSTO SALIVA

*Farmacéutico*

Calle de Méndez Vigo esquina á Mirasol»

¡Qué dichosos son en Mayagüez con un farmacéutico de tan simpático y apropiado apellido!

Porque allí podrán decir llenos de satisfacción:

—Con paciencia y *Saliva*
no hace daño la cosa más nociva.

* * *

Al ver don Victorino
que al pobre Villanueva
el mismísimo diablo se le lleva
y está triste y mohino,
á Sáenz Peña le dice de este modo:
—Tiene el hombre razón, después de todo.
Dígame: á Figueroa ¿quién le manda
sin el bastón dejarle y sin la banda?
Es un mal precedente,
cuando usted va á ser pronto presidente.

—No se alborote amigo, se lo ruego,
y recobre el sosiego.
Yo me precio de justo y de prudente...
—Hoy lo es usted, sin duda; pero luego...
—No se alborote, amigo, le repito.
Usted no va á imitar á don Benito.
Cuando á la presidencia
me lleven mi talento y mi prudencia,
no iré jamás en busca de paisajes,
de sustos y emociones
ni de inauguraciones,
porque estoy muy cansado de mis viajes
y pasaré mi vida descansando,
sin delegar el mando.

* * *

Véase la original manera que tiene un autor de anunciar sus libros:

*A* t**O***dos.*
*Pensamientos* l**i***Bres... ó sueltos.*
*Tarugos de* p**R***osa y verso.*
*Relaciones* **A***morosas.*
*Los hijo***S** *del nestosano.*

*Recuerdos de* **P***ozuelo de Alarcón.*
*Sin* **U**.
*Aventuras de Se***B***astián.*
*¡Todo por e***L** *amor!*
*Apuntes crít***I***co-jurídicos.*
*Mal de* **C***orazón.*
*¡El curioso p***A***rlante!...*
*Don Quijote* **D***e la Máquina.*
*Por seguir* **A** *una criada.*
*Mis ocio***S** *escolares.*

Confesamos que desde los buenos tiempos de *El Eco de las niñas* no habíamos visto nada tan interesante.

* * *

Leemos en la *Revista científica y literaria de la Universidad del Azuay*, que aparece en Cuenca (Ecuador):

«Mr. Otto von Buchwald, refiriéndose á un trabajo de los señores Beuchat y doctor Rivet (lleno de inexactitudes) sobre los indios colorados del Ecuador, ha publicado un artículo relativo á las Tolas ecuatorianas, ó sea los montículos que guardan los sepulcros de aborígenes que no solían enterrar á sus muertos en fosa. En dicho artículo pretende Buchwald hacer comparaciones filológicas, entre la lengua quichua y la de los colorados; pero, en las nueve palabras elegidas al respecto, hay otros tantos errores que provienen de que ni Beuchat, ni Rivet, ni Buchwald conocen el latín, ni el español, ni el quichua, ni el colorado.»

Y nos frotamos las manos de gusto al ver que, como nosotros, hay tanta gente que no conoce el colorado, el quichua, el latín y el español.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

**N.—Buenos Aires.**—Si la vanidad se le transformase á usted en talento, dejaría convertidos en invisibles átomos á los siete sabios de Grecia.

**J. P. A.—Buenos Aires.**—
«En tarde apacible y con raudos vuelos
Mi mente inquieta al aire se lanzó.»

No nos cabe duda de que tiene usted un monoplano por imaginación; pero la debe hacer revisar por un mecánico competente, pues nos parece que está estropeado el motor.

**S.—Buenos Aires.**—
¡Hombre! Para hablar de Ruth
ó de la mujer de Lot
no emplee usted el *argot*
ni hable usted del azimut.

**A. S.—Buenos Aires.**— «. . . . . publicar lo siguiente para el centenario». Hay que esperar un poco. Falta tiempo para que celebremos el centenario del canasto.

**Cualquiera, Georges, Catriel.—Buenos Aires.**—No.

**Remember.—Buenos Aires.**—
«Ven al bosque, hablarte quiero de amor.
Allá, lejos de todos, entre las plantas;
Que soy poeta quiero olvidar.»

Dado que en el bosque únicamente olvide que es poeta, va á ser necesario que pase usted el resto de sus días en la más intrincada selva, para tranquilidad de todos.

**M. H. S.—Buenos Aires.**—
No debió su trabajo titularse
jamás «Galantería cortesana»,
pues debía llamarse
«Cursilería urbana.»

**G. S. M.—Buenos Aires.** — Manda usted treinta y nueve versos que tienen la desatentada ambición de parecer endecasílabos y solamente diez consiguen tal propósito.

**J. E. B.—Buenos Aires.**—Si no tiene usted entrañas de tigre, le rogamos de rodillas que no nos vuelva á enviar nada más.

**Estudiante.—Córdoba.**—No.

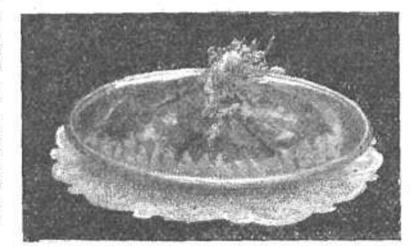
**J. M. M.—Alvarez.**—
«Ninguno va á auxiliarle.
Nadie lo ve, nadie oye sus *quejidos*,
luego cae *rendido*
Más tarde un postrer *grito*
Lanzado con esfuerzos *inauditos*
Señala que ha *extinguido.*»

En cuestión de *oído, querido amigo*, es usted *inaudito también.*


Es sabido
que las familias mas eminentes se alojan en el BRISTOL HOTEL
BRISTOL HOTEL
PEDRO MUGABURU & Cia
MAR DEL PLATA
Mar del Plata, 4 Marzo de 191
Sres Freixas Urquijo & Cª
Buenos Aires
Muy Sres ntros: Nos es grato significar á Uds que hace algunos años venimos usando el aceite Bau, sin que nunca hayamos tenido motivo de queja de dicho aceite por haberlo hallado siempre de excelente calidad.
Saludan á Uds attos S. S.
Pedro Mugaburu & Cia
BRISTOL HOTEL MAR DEL PLATA
BAU
FREIXAS-URQUIJO & Cº
EL ACEITE QUE SE COME
EN EL BRISTOL HOTEL
ES EL ACEITE "BAU"

# Recetas culinarias

**Pastel de caza á la Delkeith.**—Ingredientes necesarios: Un gallo silvestre ó un faisán ú otra ave de caza, un manojo de zanahorias frescas, una taza de te llena de trozos de zanahorias cortados gruesos, otra de nabos y otra de cebollas, un ramito de hierbas, un medio litro de caldo obscuro, catorce gramos de vidriado, cincuenta y seis gramos de manteca, igual cantidad de jamón ó tocino, veintiocho gramos de harina, dos cucharaditas de gelatina roja y unos cuantos ramitos de brezo.



Pastel de caza á la Dalkeith

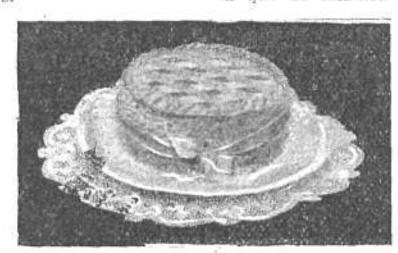
Prepárese el ave y átese para asarla y ásese á medias; quítesele entonces el hilo y pártase justamente por la mitad, largo á largo, cortando á través de la pechuga y el espinazo. Derrítase la mitad de la manteca en una cacerola de estofar y fríanse los vegetales picados y el jamón hasta que se doren ligeramente. Pónganse las mitades del ave sobre los vegetales, añádase bastante caldo para cubrir las últimas y póngase sobre todo el conju...o un pedazo de papel engrasado.

Tápese fuertemente la cacerola y déjese cocer su contenido muy lentamente durante tres cuartos de hora, más ó menos, según sea el ave vieja ó joven.

Cuézase el manojo de zanahorias frescas en agua hirviente salada hasta que estén tiernas.

Cuando el ave esté cocida apártese del fuego pero cubriéndola bien para que se mantenga caliente, y hiérvase el caldo en la cacerola destapada, hasta que quede reducido la mitad, luego cuélese.

Derrítase el resto de la manteca en una cacerola limpia, añádase la harina, dórese cuidadosamente, agréguese el caldo gradualmente y muévase hasta que hierva. Exprímase bien, añádase la mitad del vidriado y luego la gelatina, el vino y un poco de sazón. Póngase un croûte de pan sobre la fuente caliente, apóyense contra él los pedazos del ave y écheseles encima la salsa.



Torta especial

Colóquense unos ramitos de brezo entre los dedos de las patas y arréglese en derredor un borde de zanahorias. Untese estas últimas con un poco de vidriado caliente y sírvase.

**Torta especial.**—Ingredientes necesarios: Trescientos cincuenta gramos de harina, ciento sesenta y cuatro gramos de manteca, igual cantidad de azúcar, un octavo litro de leche, cuatro huevos, dos cucharaditas llenas de polvo de hornear (baking-powder), tres grandes obleas redondas, esencia de frutilla, cincuenta y seis gramos de coco disecado, ciento sesenta y cuatro gramos de batido de azúcar con huevo, una cucharada llena de jalea de frutilla y un poco de grana.

Fórrense dos moldes lisos de torta, de quince centímetros de diámetro, con papel enmantecado. Bátanse la manteca y azúcar hasta hacer una crema blanca y blanda, y luego bátanse con esta mezcla las yemas de los huevos, una por una.

Ciérnanse la harina y el polvo de hornear, y bátanse las claras hasta que se conviertan en una espuma espesa. Mézclese prontamente la mitad de la harina con la manteca y el azúcar y la mitad de la clara de huevo, la que se añadirá con mucha ligereza. Después agréguense el resto de la harina y clara de huevo. Echese luego la leche, y divídase la mixtura entre los dos moldes.

Cuézanse las tortas en un horno moderado por espacio de tres cuartos de hora; entonces sáquense cuidadosamente y déjense enfriar.

Mientras tanto prepárese el azúcar batida con clara de huevo. Pásese el azúcar por un cernidor de crin. Trabájese la manteca con una cuchara de madera hasta que se ponga blanca y suave como crema, luego échese el azúcar gradualmente.

# Concurso Artístico

**Carátula del número del 25 de Mayo de 1910.**

# DE CARAS Y CARETAS

**Desde la fecha hasta el 31 de Marzo de 1910, queda abierto un concurso para la carátula del número conmemorativo de la independencic argentina, en que podrán tomar parte todos los dibujantes del mundo, bajo las condiciones siguientes:**

**1.°—El tema de la carátula simbolizará la independencia de los pueblos americanos.**

**2.°—Los originales se presentarán de modo que puedan reproducirse en siete tiradas litográficas como máximum.**

**3.°—El tamaño á que deben quedar reducidos los originales para la impresión foto-litográfica será el de 22 centímetros de alto por 14 de ancho, con margen en blanco; ó de 26 1/2 centímetros de alto, por 18 de ancho, sin margen.**

**4.°—La carátula llevará las siguientes inscripciones:**

**CARAS Y CARETAS.** **25 DE MAYO.** **1810-1910.**

**5.°—Los premios serán los siguientes:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.er | Premio | — | 4.000 francos. |
| 2.° | íd. | — | 2.000 ,, |
| 3.er | Premio | — | 1.000 francos. |
| 4.° | íd. | — | 500 ,, |
| 5.° | íd. | — | 500 ,, |

**CARAS Y CARETAS se reserva el derecho de publicar los originales no premiados, en las fechas que creyese oportuno, abonando por ellos la cantidad de 200 francos.**

**6.°—En el último número del mes de Abril se publicará el resultado de este concurso, quedando entonces, hasta el 31 de Diciembre de 1910, á disposición de los autores no premiados ni mencionados, sus originales.**

**Buenos Aires, 6 de Noviembre de 1909.**


Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades
BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)
TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

| EN LA CAPITAL | Edición corriente | Edición de lujo | EN EL INTERIOR | Edición corriente | Edición de lujo | EN EL EXTERIOR | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Trimestre....... | $ 2.50 | $ 5.00 | Trimestre....... | $ 3.00 | $ 6.00 | Trimestre....... | $ oro 2.00 | $ oro 3.50 |
| Semestre........ | ,, 5.00 | ,, 10.00 | Semestre........ | ,, 6.00 | ,, 12.00 | Semestre........ | ,, ,, 4.00 | ,, ,, 7.00 |
| Año ............ | ,, 9.00 | ,, 18.00 | Año ............ | ,, 11.00 | ,, 22.00 | Año ............ | ,, ,, 8.00 | ,, ,, 14.00 |
| Número suelto.. | 20 cts. | 40 cts. | Número suelto.. | 25 cts. | 50 cts. | | | |
| Número atrasado | 40 ,, | 80 ,, | Número atrasado | 50 ,, | $ 1.00 | | | |

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS { Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.°, 5.° al 41 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
Tapas sueltas .................................... ,, , ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

*EL ADMINISTRADOR*

AGENCIAS EN EL EXTERIOR: PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).



# PÁGINAS INFANTILES

## Caza estupenda



Estaba el cabo de la guardia civil sentado sobre un taburete á la puerta del cuartelillo, ocupado en la plácida tárea de fumar al sol, cuando llegóse á él, corriendo calle abajo, un individuo pálido y convulso. Nunca tuvo el espanto tan buen heraldo.

—¿Qué pasa?—le preguntó la autoridad.

—Vaya usted corriendo—contestó como pudo el interpelado—á la casilla del paso á nivel, en el camino del monte... Venía yo de hacer una poca leña y he sentido dentro de la casa dos ó tres tiros...

A los pocos momentos, iban el cabo y un número pisando el áspero camino lleno de baches y charcos helados. Andaban sin charlar, porque sus almas rebosaban de pensamientos tristes y de lúgubres presentimientos. La imaginación, suelta por sus cerebros, fingíales escenas espantosas, y ya pensaban tener ante los ojos ropas revueltas, cadáveres trucados y puños crispados por la agonía. Cuando vieron la casilla, sobre la cual extendía sus desnudas ramas una centenaria higuera, se quedaron como hipnotizados; pero cuando recelosos se asomaron por la abierta puerta y vieron en la cocina á dos pequeñuelos jugando sobre una estera y á los padres sentados junto al hogar, experimentaron una gran decepción.

—¡Qué perfecto fingimiento!—masculló el cabo. Y dando un puntapié á la puertecilla, pasó dentro con su compañero.

—¡Hola, amigos...! —exclamó el guardabarrera.

—Nosotros no somos amigos: somos la autoridad... Y ¡alto á la autoridad...! —concluyó el cabo dirigiendo al hombre el cañón del fusil.

Estupefacción de la familia y llanto de los chiquillos.

—Aquí, dentro de esta casa, se han hecho disparos. Aquí se ha cometido un crimen y vano es el disimulo...

La familia ríe á coro y la estupefacción se traslada á los guardias. Acabada la risa, el guardabarrera exclama:

—Venid á mi alcoba... Es de lo más raro que habréis oído... No una pareja, sino un tercio entero debiera verlo...

En la alcoba estaban las ropas de la cama desordenadas, los muebles caídos y desarreglados, el suelo y aun los frisos llenos de coágulos negruzcos y entre la cama y la pared había un bulto cubierto con una colcha, por debajo de la cual corrían hilillos de sangre. Los guardias, muy hoscos otra vez y temerosos de una añagaza, requirieron los fusiles; pero levantada la colcha, vióse, no una persona, sino un cerdoso jabalí. Entonces, el guardabarrera habló así:

—Hoy cazan los señores de Iturbe en el vecino monte, y este jabalí, mal herido y hostigado de cerca por jaurías y ojeadores, logró escaparse y se le antojó saltar por la ventana que, como veis, está casi al nivel del suelo. Lo vi, cerré todas las salidas y me entretuve en fusilarlo sin riesgo... Y nada más...

—¡Si es una caza estupenda, amigo mío...! —dijo el cabo.

José A. LUENGO.



# LA LEVADURA DE FRUTAS




**Es el laxante delicioso de las frutas frescas. Cura las erupciones de la piel. Cura la jaqueca. Confiere á quienes la toman habitualmente la belleza del cutis.**

DEPÓSITO GENERAL: FARMACIAS y DROGUERIA DIEGO GIBSON.

## Páginas infantiles. — La visita del médico



—La niña está muy malita;
¿qué es lo que tiene, doctor?
—¿Ha comido muchos dulces?
Acaso una indigestión.



—¡Si los comió! —¿No lo dije?
¡El pulso no marcha bien!
¡Estas niñas tan golosas
nos dan bastante que hacer!




# Los granujas ante la pantalla

— ¡Mirá, che, la pescada esa lavando á su hijo, el pescadito, con Jabón Reuter, lo mismo que mamá hace con nosotros.

— ¿Y será cierto eso, che? Yo creía que los que vivían dentro del agua, no necesitaban lavarse.

— ¡Ah! ¿y vos crees entonces, que el agua sola quita la roña?

— ¡Y como llora, che!

— Le habrá entrado jabón en los ojos.

— No; es que los muchachos siempre somos mañeros para el jabón.

— Para los demás jabones, eso es verdad; pero, para el Jabón Reuter, nunca.

— A mí me lavan con un jabón amarillo que da asco.

— Ese es uno de tantos jabones baratos que lo que hacen es estropear el cuero. Mirá vos como tenés ya la cara que parecés un viejito chico... Mientras que yo, mirá, ¡parezco una rosa!

— ¡Y hasta con bozo, che!

— Sí, eso tiene el Jabón Reuter, que hace crecer el pelo. Papá se había mandado hacer una peluca y desde que se lava la cabeza con Reuter, la tiró á la basura. Las muchachas andan cada una con un Jabón Reuter en el bolsillo, porque dicen que el olor que despide atrae á los novios; y yo le llevé ayer una pastilla al maestro, y me perdonó una rabona.

— ¿Y dónde se vende eso, che?

— En todas las perfumerías, farmacias y casas de novedades más famosas de la ciudad y la república.

— Pues voy á contarles en casa las maravillas del Jabón Reuter, para que lo compren.

## Páginas infantiles.—La visita del médico



—¿Será cosa de cuidado?
—Creo que no lo será
si toma las medicinas
y se somete á mi plan.



—¡Ya más tranquila me quedo!
—Y á ver si puede dormir...
Hasta mañana, señora,
que volveré por aquí.



Proveedores
á todas las Casas
Reales
de Europa



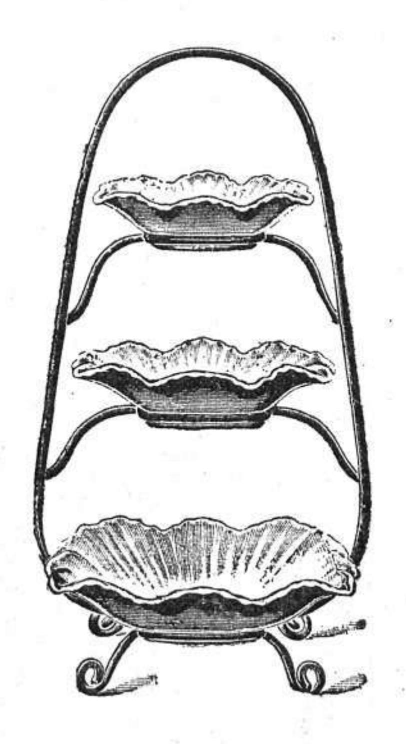
Gran Premio
y tres Diplomas
Exposición
Franco - Británica
1908



# Mappin & Webb

LONDRES, PARÍS, SHEFFIELD, NIZA, etc.

## Fabricantes de Platería



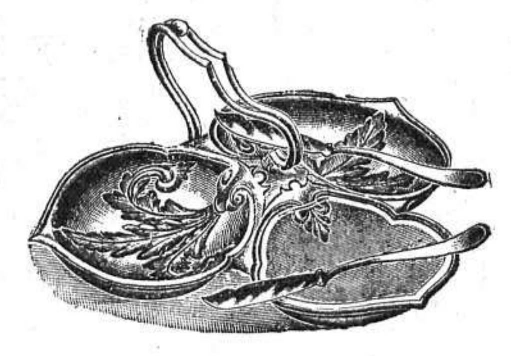
ESTANTE PARA MASAS PARA TE DE FIVE O'CLOCK DE

## Plata Princesa

VARIOS ESTILOS CON PLATOS DE METAL Ó DE PORCELANA

FUENTE PARA QUESO, MANTECA Y GALLETITAS EN

## Plata Princesa



PIDAN CATÁLOGO

## Sucursal: 18, FLORIDA, 18

# EL ANARQUISMO EN PARÍS

(Revelaciones sensacionales del famoso «detective» inglés William Wallace)

POR HÁMLET-GÓMEZ.

*(Continuación)*

— Cuando se deslizan ligerezas ofensivas — suponiendo que no merezcan otro calificativo — creo yo que se impone el valor de repararlas de otro modo...

— ¡Verne! — exclamó el ministro asombrado y colérico. — ¿Vas á provocar á mi huésped, á un hombre que ha venido de Londres arrostrando peligros por servirnos?

— Excúseme usted, Bertillon: el mejor servicio que puede usted prestarme es no intervenir en este asunto — repliqué yo seriamente indignado. — Estoy dispuesto á dar una satisfacción cumplida — con el mayor placer, por cierto — á su cuñado Mr. Verne, á puñaladas ó á balazos, según le plazca...

Mr. Verne se echó á reir con provocativa insolencia.

— ¡O á cañonazos, vive Dios! Lo que sí aseguro es que, llegado el caso, á Mr. Verne se le han de quitar las ganas de reir para siempre.

Mr. Verne dejó de reir.

— Pero antes de que llegue ese dichoso momento — continué — es preciso que yo descubra y desbarate ese "complot" anarquista fraguado contra la vida del presidente de la República Francesa y de S. M. el rey británico y que descubra y castigue también al cobarde asesino de esa pobre mujer muerta...

— ¡Largo me parece el plazo! — apuntó irónicamente Mr. Verne.

— ¡De aquí á mañana, todo descubierto, todo desbaratado y todo castigado!

Mr. Verne se rió mucho.

— Y le advierto á usted, Mr. Verne — continué — que yo opino como el señor prefecto de policía y creo que el asesino de su esposa de usted hay que buscarlo, porque bien pudiera ser que no fuera el poeta italiano Luis Fracasso...

— ¡Cómo! ¡Qué dice usted! — exclamó Mr. Verne colérico, levantándose con gesto airado y ademanes descompuestos.

— Que el poeta italiano Luis Fracasso no es un asesino y ladrón de mujeres, sino un anarquista capaz de embestir á un ejército con un poema en los labios y una bomba en la mano, cantando á la muerte sus versos, y cantando otro poema de metralla á la anarquía. Usted no es hombre para comprender á Luis Fracasso, y si no temiera ofenderlo de nuevo con mi observación psicológica, le diría que eso explica perfectamente que Luis Fracasso haya sido el amante de su mujer...

Mr. Verne, con un movimiento disimulado y rápido, cogió una copa y me la disparó al rostro... Aparté la cabeza vivamente y la copa fué á estrellarse detrás de mí con fino y claro estrépito.

— ¡Verne! — exclamó el ministro, asiendo á su cuñado de la levita violentamente.

— ¡*Bah*! Es usted *un imbécil sin tino* — *observé yo* perezosamente.

— No consiento que nadie me insulte — vociferó Mr. Verne — y si ese señor no me da una satisfacción ahora mismo, le apalearé como á un lacayo.

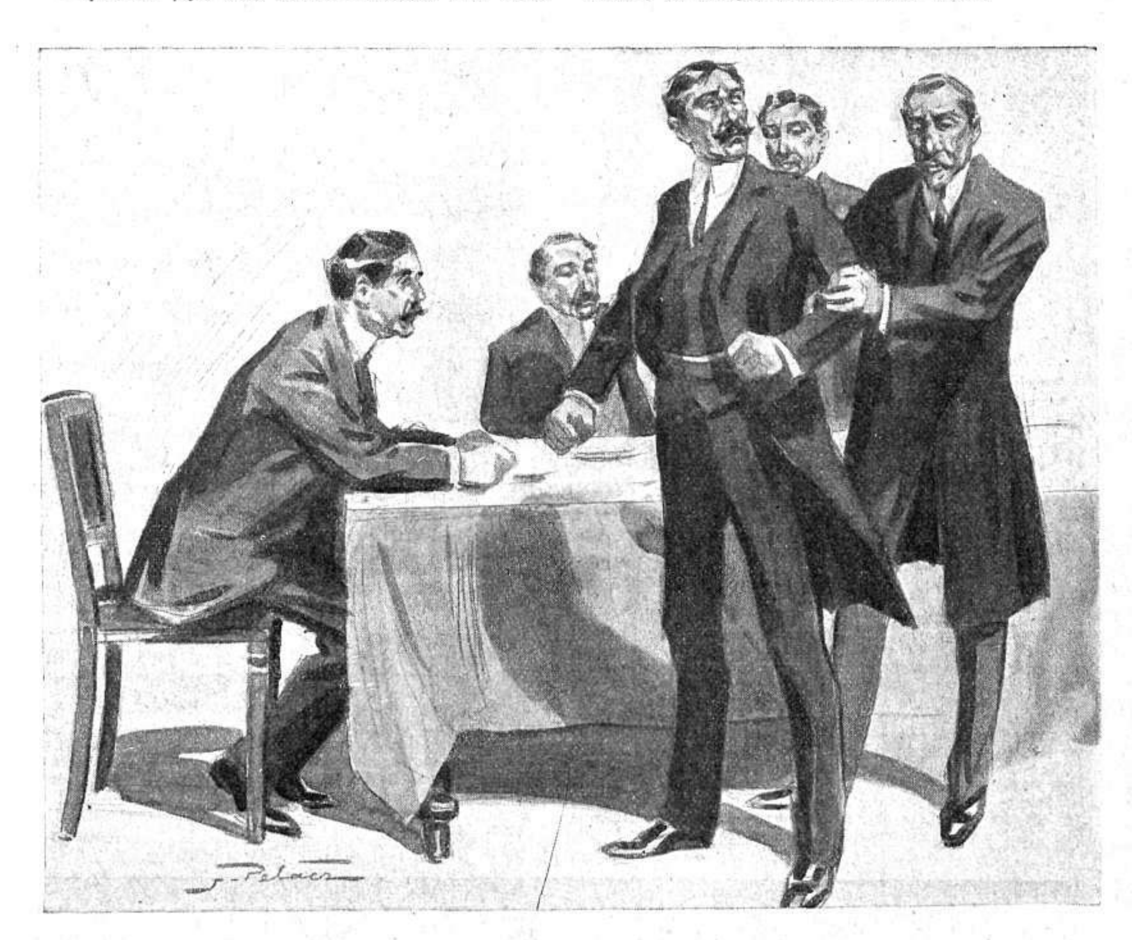
— ¡Pardiez, querido Mr. Verne! ¿Me va usted á pegar? ¿De veras no puede usted esperar á mañana? — pregunté con flema inalterable.

— ¡Esa pregunta, señor mío, no la haría en su caso ningún hombre de honor! — replicó Mr. Verne, exasperado, forcejeando con el ministro y con el prefecto.

— ¿De modo que no quiere usted que se descubra el "complot" anarquista contra los jefes de estado de Inglaterra y Francia?

— ¿Qué tengo yo que ver con los jefes de estado de ninguna parte? ¡Usted es un farsante!...

— ¿Y tampoco quiere usted, Mr. Verne, que se descubra y se castigue al asesino de su mujer?




— ¡Verne! — exclamó el ministro, asiendo á su cuñado...

—¡Mi mujer está bien muerta! ¡Su asesino me ha ahorrado á mí el trabajo de castigarla!...

—He aquí un Bayardo bien extraño—repliqué irónicamente.—Pero entonces, Mr. Verne, ¿no querrá usted que busquemos al asesino de su mujer para que le premiemos como dignísimo y hábil ejecutor de las justicias de un caballero?...

—¡Necesito matar á usted ahora mismo, señor Wallace!—rugió Verne.—¡Necesito matarle!

—¡Y yo necesito vivir para desenmascarar á un miserable!

—¡Le escupiré á usted á la cara, señor mío! ¡Le mataré como á un perro!...

—¡Pardiez! ¡Pero tan resuelto interés, tan decidido empeño tiene usted, Mr. Verne, en que no se descubra al asesino de su mujer?

A estas palabras burlonamente dichas, Mr. Verne se turbó, palideció y aplacó su cólera, como si le hubiera refrescado una ducha. Y replicó sonriendo:




... dejé la levita y el chaleco en mi dormitorio...

—Es usted tan gracioso, señor Wallace, que hay que perdonárselo todo... mientras llega la hora de aplicarle el correctivo que merece. Busque usted al asesino de mi mujer, descubra ese famoso "complot" anarquista, y después procuraré que liquidemos todas nuestras cuentas á un tiempo.

—¡Gracias á Dios que es usted razonable, Mr. Verne! Y ahora sigamos almorzando para desquitar el tiempo perdido, y usted mientras tanto, amigo Bertillon, cuéntenos con todos sus detalles la historia del crimen de la mujer de este caballero.

Comenzamos á almorzar de nuevo y el ministro habló así:

—Anteayer tarde, á las seis, la señora de Verne salió como de costumbre de su casa y no volvió á la hora de comer. Su marido comió aquella noche en el club y no pudo extrañar la ausencia de ella. A las dos de la madrugada, cuando éste regresó á su casa, su ayuda de cámara le dijo: "La señora no ha regresado todavía". Pero éste no se inquietó pensando que su mujer habría ido al teatro con alguna amiga y luego ella la habría detenido á cenar... Verne se acostó y se durmió tranquilamente. A la mañana siguiente, esto es, ayer, al levantarse, su ayuda de cámara volvió á decirle: "La señora no ha regresado todavía". Esto ya era sorprendente por lo desacostumbrado y preguntó: "¿Y no se ha recibido ningún recado suyo?"—"No, señor". La señora de Verne podía haberse quedado á velar á alguna amiga ó parienta súbitamente enferma; pero era inexplicable que no hubiera mandado aviso á su casa. Su marido se alarmó y por teléfono hizo que su ayuda de cámara preguntara en algunas casas donde él creía posible que se hubiera quedado su mujer, pero en todas las respuestas fué negativa, nadie había visto siquiera el día y la noche anteriores á la señora de Verne.

El ministro se interrumpió dirigiéndose á su cuñado:

—Creo que soy minuciosamente exacto en el relato; si me olvido ó equivoco algún detalle rectifica ó amplía tú mis palabras.

Mr. Verne asintió grave y desdeñosamente.

—A pesar de la inquietud y la alarma que sintió Verne, éste tomó el desayuno y se dirigió á su oficina en el ministerio, donde desempeña el cargo de cajero, porque el día anterior había sacado una considerable cantidad del Banco de Francia para pagar ciertas cuentas del ministerio y tenía citados en su despacho con tal objeto aquella mañana, á primera hora, á varios acreedores. Verne se proponía pagar á éstos y dedicarse en seguida libremente á inquirir el paradero de su mujer. Se dirigió, pues, al ministerio y subió á su departamento, pero al querer entrar en el escritorio se encontró con la desagradable sorpresa de que la puerta de éste estaba cerrada por dentro y el ordenanza no había podido abrir. Esto era más que sospechoso, era sumamente alarmante, y Verne se apresuró á hacer descerrajar la puerta. En efecto, una ventana del escritorio, que da á un patio, estaba abierta y la caja de hierro con la llave puesta lo estaba también de par en par. Excuso añadir que los doscientos mil francos que guardaba la caja habían desaparecido. La ventana presentaba señales evidentes de haber sido violentada y en las paredes del patio quedaban huellas del paso del ladrón...

—¿Y la llave de la caja, que estaba puesta?—pregunté intrigado.

—Al principio—replicó Verne secamente—creí que era una llave falsa, pero luego pude comprobar que no, que aquella llave era la mía y me había sido substraída del bolsillo sin yo advertirlo. Precisamente la llave de la caja, con otras del escritorio de mi casa, la guardo siempre aparte en un bolsillo del chaleco y nunca me separo de ellas.

—¿Me permite usted una pregunta?—pregunté á míster Verne.

Este asintió con un gesto impertinente.

—¿Cómo y cuándo pudieron substraerle á usted la llave, no separándose nunca de ella?

—Anteayer, al llegar á mi casa á almorzar, después de la oficina—replicó éste—cambié de ropa para comer más holgado: dejé la levita y el chaleco en mi dormitorio y me puse un batín. Durante el almuerzo hablé á mi mujer de la cantidad que había sacado aquella mañana del Banco y que guardaba en la caja... Sin duda mi mujer encontró un pretexto para salir del comedor, entrar en mi dormitorio y quitarme la llave... Cuando salí de mi casa, aquella tarde, estoy seguro de que no tenía ya en mi poder la llave...

—¿Por qué está usted seguro?

—Porque de mi casa fuí al club y no regresé hasta las dos de la madrugada, hora en que no estaba en casa mi mujer.

—¿Pero persiste usted en creer que fué su mujer quien le quitó la llave?

—Por supuesto.

—¿Con el objeto de dársela á su amante y que él robara la caja del ministerio?

—Indudablemente.

—¡Pero en ese caso, además de robar á usted, lo exponían á la deshonra, á que fuera usted á presidio!...

—Ese era el plan de mi mujer y su amante, señor mío. Robarme, condenarme á la impotencia llevándome á presidio y huir los dos lejos de París á gozar libres y tranquilos de mi dinero y de su amor...

—¡Caramba! Eso es diabólico.

—Mejor dicho: ese es el plan que tenía mi mujer, el plan que su amante le había pintado para seducirla; pero él tenía otro propósito bien distinto al inducirla á que me quitara á mí la llave de la caja un día que estuviera bien repleta... Sigue tú el relato de los hechos, Bertillon.

El ministro habló así:

—Mientras que Verne descubría el robo de su caja, enloquecido por el suceso y por el estupor que le produjo haber sido robado con su propia llave, Mr. Hamard, el señor prefecto, aquí presente, se presentó en mi despacho y me dijo: "En este momento acabamos de descubrir un crimen del que ha sido víctima la señora de su cuñado de usted, Mr. Verne".—¡Cómo! ¿Ha sido asesinada?—Sí, señor: estrangulada en el lecho

*(Continuará.)*

*Dib. de Peláez.*

# Tomen siempre TRINCHIERI



**Poderoso reconstituyente**
**Estimula el apetito**
**Facilita la digestión**

Las personas que toman **TRINCHIERI** todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente bien.

Tomando **TRINCHIERI** no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de **TRINCHIERI**, los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo **TRINCHIERI** es el más agradable al paladar.

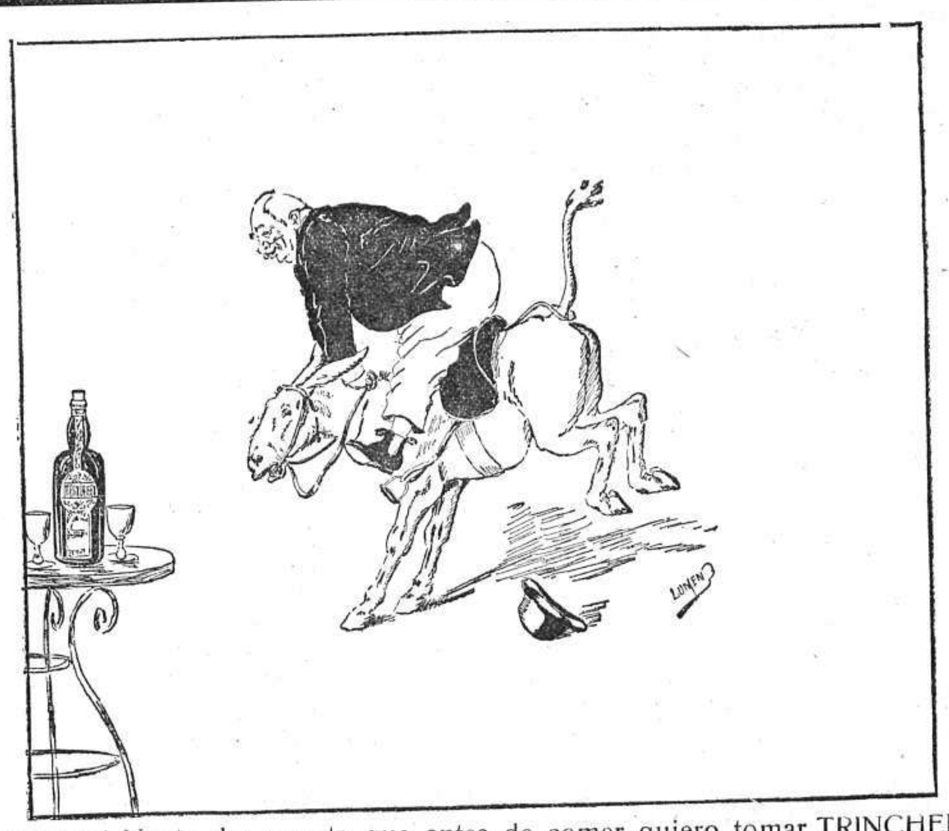
Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

Pídanlo en las buenas casas de comercio

## ¡Exijan TRINCHIERI!

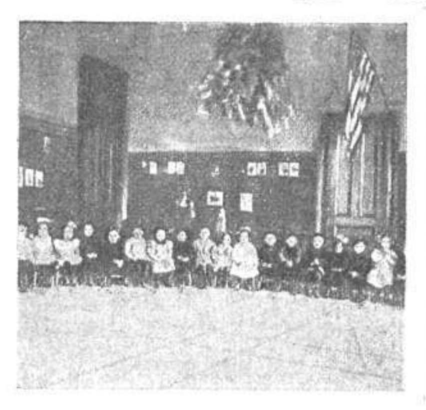
CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES

El **TRINCHIERI** es preparado en Turín (Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri.



—Apurate! No te das cuenta que antes de comer quiero tomar TRINCHERI, el gran aperitivo, el reconstituyente ideal?—Vamos pues, al galope!

# Los "Kindergártenes de Boston"



Desde que Froebel, llamado con razón el príncipe de los educadores, prefiguró las bases del primer kindergarten, en una carta dirigida al escritor Barop (febrero 18, 1829), hasta el presente, esa grandiosa creación del ingenio humano se ha extendido por todos los ámbitos del mundo civilizado; tanto en Europa como en América, los principios que Froebel expresó y puso en práctica hace como 70 años, han causado una lenta pero segura revolución en la teoría y práctica de la educación. La asistencia á los kindergártenes en los Estados Unidos no és obligatoria, pero constituye una parte imprescindible del sistema de educación en casi todos los Estados.

Boston, que casi siempre ha estado á la cabeza de los movimientos educativos en América, cuenta con un sistema completo de kindergártenes proporcionalmente esparcidos en toda la ciudad. Cada escuela primaria tiene anexado un kindergarten regenteado por una maestra, una asistente y una nodriza. El mobiliario consiste en un piano, mesas y biombos fácilmente movibles, de manera de poder transformar rápidamente el salón de clase en patio de recreo, y de suficiente número de sillas pequeñas.



El material es muy variado y abundante; consiste especialmente de los dones y ocupaciones de Froebel, gran número de cuadros y figuras, plantas y flores y todos los materiales necesarios para el trabajo con papel y cartón, y en fin, todo lo que tiende á estimular la actividad y el instinto constructivo del niño. En algunos kindergártenes hemos visto acuarios con varias clases de peces, canarios y hasta gatos y perros, todo con el objeto de poner al niño en íntimo contacto con la naturaleza.

No es posible en este artículo entrar en una larga discusión del desenvolvimiento y naturaleza del kindergarten. Una palabra será suficiente. Tres son los medios por los cuales se verifica la educación del niño, á saber: "comprensión" de las ideas, "asimilación" de las mismas y "expresión". De estos tres procesos, el tercero, la expresión, es el que demanda un mayor grado de actividad. Comprensión y asimilación pueden ser ejercidos de un modo más ó menos pasivo. Los tres factores son esencialmente importantes, pero la expresión es por excelencia el más útil. Algunos educadores han llegado á afirmar que la expresión es el único verdadero procedimiento educativo. Pues bien, el kindergarten tiene como su más importante fin desenvolver esta facultad de expresión propia del niño. Pero esto no es todo; también el kindergarten tiene en cuenta el corazón, el cuerpo y el alma del niño. Mediante el cultivo de los tres procesos: "hacer, sentir y pensar", el kindergarten trata de formar del niño un ser capaz de transformar toda "impresión" en "conocimiento", y todo "conocimiento" en "poder".



Los más importantes medios usados en el kindergarten se pueden reducir á los siguientes: a) Dones y ocupaciones de Froebel, b) Juegos, c) Cantos, d) Cuentos é historietas, e) Representación de escenas de la vida, f) Ejemplo, g) Influencia del hogar.

Los kindergártenes de Boston, en los cuales fueron tomadas las fotografías que publicamos, funcionan todos los días excepto los sábados, de 9 á 12 a. m. La edad de los niños varía entre 4 y 6 años. A continuación ofrecemos el cuadro de la distribución del tiempo en estos kindergártenes. Todos los jueves las maestras y asistentes (más de 200 en número) se reunen y acuerdan en detalle lo que deben enseñar en cada uno de los ítemes del cuadro siguiente, de acuerdo con la estación, las fiestas patrióticas, sucesos notables, etc.

De 9 á 9.15 — Ejercicios de apertura: oración, cantada ó rezada, charla informal, canción accionada. Estos ejercicios se hacen con todos los niños sentados en círculo, la maestra y la asistente también en el círculo.

De 9.15 á 9.30 — Marchas y formaciones.

De 9.30 á 10 — Trabajo con los dones y ocupaciones.

De 10 á 10.30 — Juegos bajo la dirección de la maestra.

De 10.30 á 10.45 — Recreo.

De 10.45 á 11 — Lonche.

De 11 á 11.15 — Cuentos é historietas.

De 11.15 á 11.45 — Dones y ocupaciones.

De 11.45 á 12 — Salida, canciones y marchas.



# HIERRO-QUINA

APERITIVO
RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

# BISLERI




**El único que ha obtenido certificados médicos y que viene continuamentc recetado, debido á sus componentes de**

**HIERRO y QUINA.**

El **HIERRO-QUINA-BISLERI** contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano. — Certificado número 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.

# NOCERA-UMBRA



AGUA MINERAL NATURAL
GASEOSA PARA LA MESA




**La más agradable y digestiva de todas las aguas conocidas.**

El ácido carbónico que contiene el Agua mineral natural gaseosa de **NOCERA-UMBRA** es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.

Profesor doctor Pedro N. Arata—Médico—Jefe de la Oficina Química Municipal.—Buenos Aires.

Único introductor:

**JOSÉ PERETTI**

Buenos Aires-Montevideo.

# Provincia de Buenos Aires



Tandil.—La concurrencia la noche de la inauguración de la kermesse



Cuadro vivo «La Candera»



Necochea.—Progresos edilicios. Chalet del señor I. Pucciarelli



Iglesia parroquial



Chalet del señor Blanch

9 de Julio.—Grupo tomado en el local «Sociedad protectora de los pobres», después de la misa celebrada por monseñor Romero, con motivo de la inauguración del Colegio de Hermanas de Jesús Sacramentado

# Avisos Recomendados




"VADEMECUM" Para el cuidado de la boca, de los dientes, de la garganta, de la piel, etc.—VADEMECUM obra como poderoso destructor de bacterias: es además calmante del dolor, reduce la fiebre, depura la sangre y contrarresta las inflamaciones. Vademecum no posee ninguna substancia nociva y es inofensivo para los dientes. Vademecum es además muy económico, pues bastan 3 á 5 gotas en medio vaso de agua, para efectuar una desinfección perfecta de la boca y de la garganta. Vademecum no debe faltar en ningún hogar. Probarlo es adoptarlo para siempre. Tiene un gusto y olor refrescantes y agradables. En venta en la casa de los únicos introductores: GOLDKUHL & BROSTROM (Belgrano, 1138), GATH & CHAVES (Sociedad Anónima) y principales casas de Buenos Aires.




## "Tónico PETRONIO".

Evita la caída del pelo en menos de 15 días de uso, quita la caspa, da fuerza al bulbo capilar, impide la salida de las canas prematuras, es el único regenerador del pelo aun cuando se trate de afecciones herpéticas rebeldes. Tiene la cabeza siempre limpia y aleja de ella toda clase de parásitos. — Precio del frasco: $ 3.50. — Unico representante: A. Bardella, Lavalle, 1443. Consultas gratis todos los días, de 2 á 5 p. m.





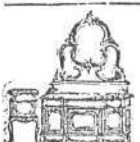

**MENSUALMENTE.** La máquina de coser de Moda, denominada "CORONET", es la más perfecta entre sus similares. Es la máquina de coser predilecta entre las familias que acostumbran hacer trabajos delicados en costuras, alforzados, rizados, ribeteados, trencillados, dobladillos, acolchados, etc. Esta hermosísima máquina, para mayor facilidad, se ha dispuesto venderla á mensualidades. Prospectos gratis. Casa Antonio Pisani CANGALLO, 722. Buenos Aires

### LÁMPARAS



Forma pico de gas (patentada). Sin tubo ni mecha y de fácil manejo! Gasta un centavo por hora! Jose Pou, Corrientes, 1357, Bs. Aires

### MUEBLES



A 10 meses de plazo! Juegos de Dormitorio Comedor Sala Escritorio Muebles sueltos. Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — L. Sigal y Cía. - Cuyo, 1124.



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

### GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A PLAZOS! - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - N. Selva. - Corrientes, 477.

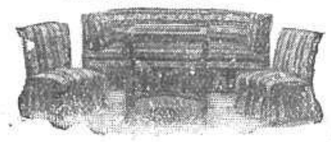



PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregamos una máquina igual á la muestra.—GRATIS enseñamos á bordar y vainillar. Ventas á plazos. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á $ 0.30 cada uno. Pidan Catálogos al único Agente: A. Borzino, Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Hecho con la máquina "Pfaff"

### OFERTA ESPECIAL



### SALA Y DORMITORIO

Compuesto de: 1 sofá-cama, 2 sillones, 1 mesa de centro fantasía, tapa felpa seda y 1 banquito de pie, por $ 76.50.—Embalaje gratis. Ordenes y giros: FELIX DONARINI — Calle Santa Fe, 2161, Buenos Aires.

### CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca Sol; granulado y en piedra. Precios según cantidad. GILCHRIST y Cía., Reconquista, 484, Bs. Aires.

### CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional" Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.



Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 50 $. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907.

### ÓPTICO TÉCNICO

Examen de la vista, gratis. - Lentes por cualquier defecto de la vista. A. Garbarino, Esmeralda, 268.



### PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. — Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515, Bs. As.



PLIQUE USTED SIEMPRE EL "BÁLSAMO RESINOSO AMERICANO" para combatir rápidamente: Granos, Tumores malignos, Erupciones, Hinchazones, Ulceras, Quemaduras, Carbunclos, Llagas, etc. Cura garantida é infalible.—No debe faltar en ninguna casa de familia.—Pídase en las Farmacias y Droguerías.—Precio del tarrito: $ 1.00; remitido por encomienda: $ 1.30.



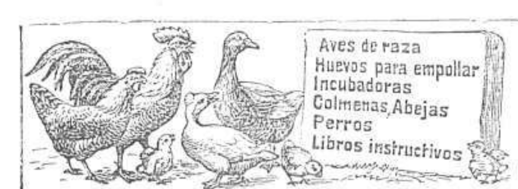
## CREMA "JUVENIL"

Producto nuevo é insuperable. No existe mejor! Deja el cutis fresco y aterciopelado, debiéndola usar todas las bellas y las que quieren serlo. Precio: $ 1.50 el tarrito. Se encuentra en todas las Farmacias, etc., lo mismo que el

## TALCO "JUVENIL"

Para los nenes, á $ 0.60 el tarrito.

Depósito en Buenos Aires.—Droguerías: del Pueblo, Estrella, Indio y Alemana. En Rosario: Droguería del Aguila



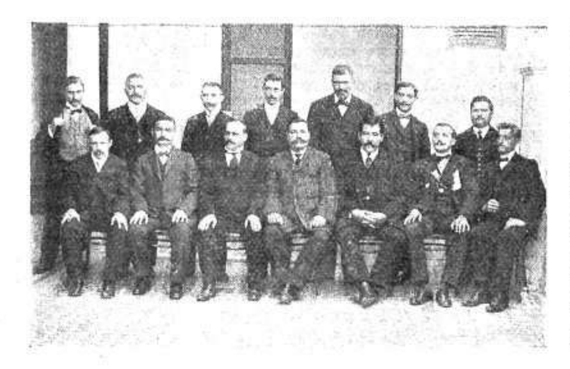

## Criadero „Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451.

Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos.

Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

# Provincia de Buenos Aires



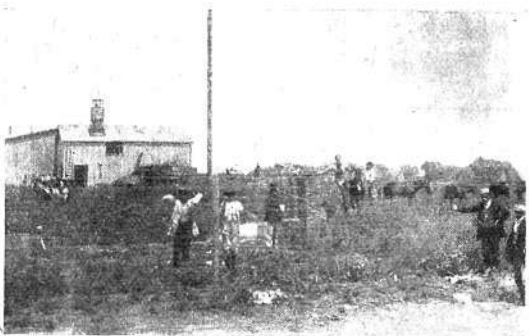
Quilmes.—Comisión directiva del «Centro Comercial é Industrial»



Concurrentes al almuerzo dado por dicho centro



La Plata.—Pic-nic en obsequio de don José Baques



Rojas.—Incendio de parvas de paja de lino, avaluado en 15.000 pesos

Zárate.—Primera compañía del 7.º de infantería, destinada al destacamento de Usuhaia

## UN SELLO DE

# NEVRALGINE MERICI

hace desaparecer el dolor de cabeza más fuerte, la jaqueca más pertinaz, el ataque neurálgico más agudo en **10 minutos.**



**La Nevralgine Merici**
no contiene antipirina, no ataca el corazón ni estraga el estómago.




## La Nevralgine Merici

**Cura** las dolencias propias de vuestro sexo en

## 10 minutos



**Compañía Nevralgine Merici**
**CORRIENTES, 655 -- BUENOS AIRES**

Sírvanse remitirme una muestra gratis de NEVRALGINE MERICI

Nombre . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Dirección . . . . . . . . . . . . . . . . .

Todo pedido debe de acompañarse con veinte centavos en estampillas para el porte.

Para comprobar la bondad del medicamento, pidan una muestra gratis con el cupón.

**COMPAÑIA NEVRALGINE MERICI** CORRIENTES, 655 - Buenos Aires

Agente en Montevideo:
EDMUNDO CATALÁ MOYANO - Maldonado, 598

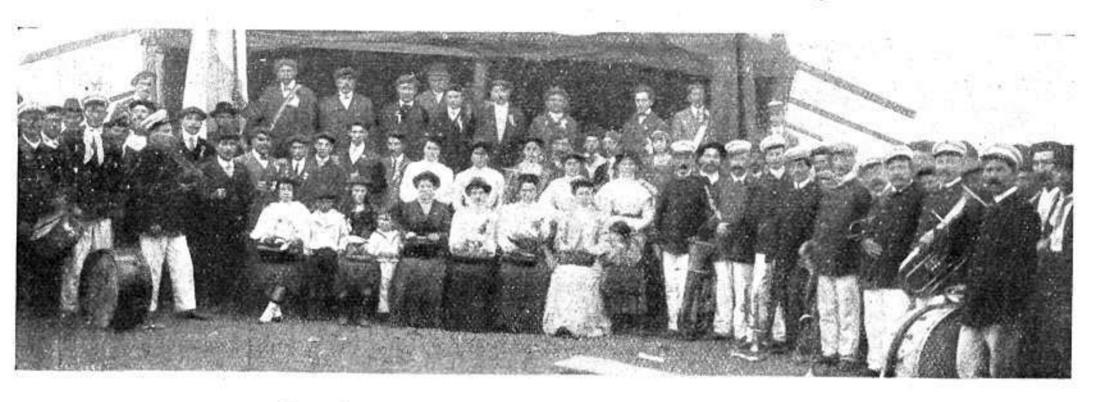
# De Provincias



Zárate.—Aprendices artilleros que irán en viaje de estudio á Norte-América



Tigre.—Pic-nic efectuado por señoritas y caballeros de Campana



Romerías españolas. Comisión organizadora de las fiestas



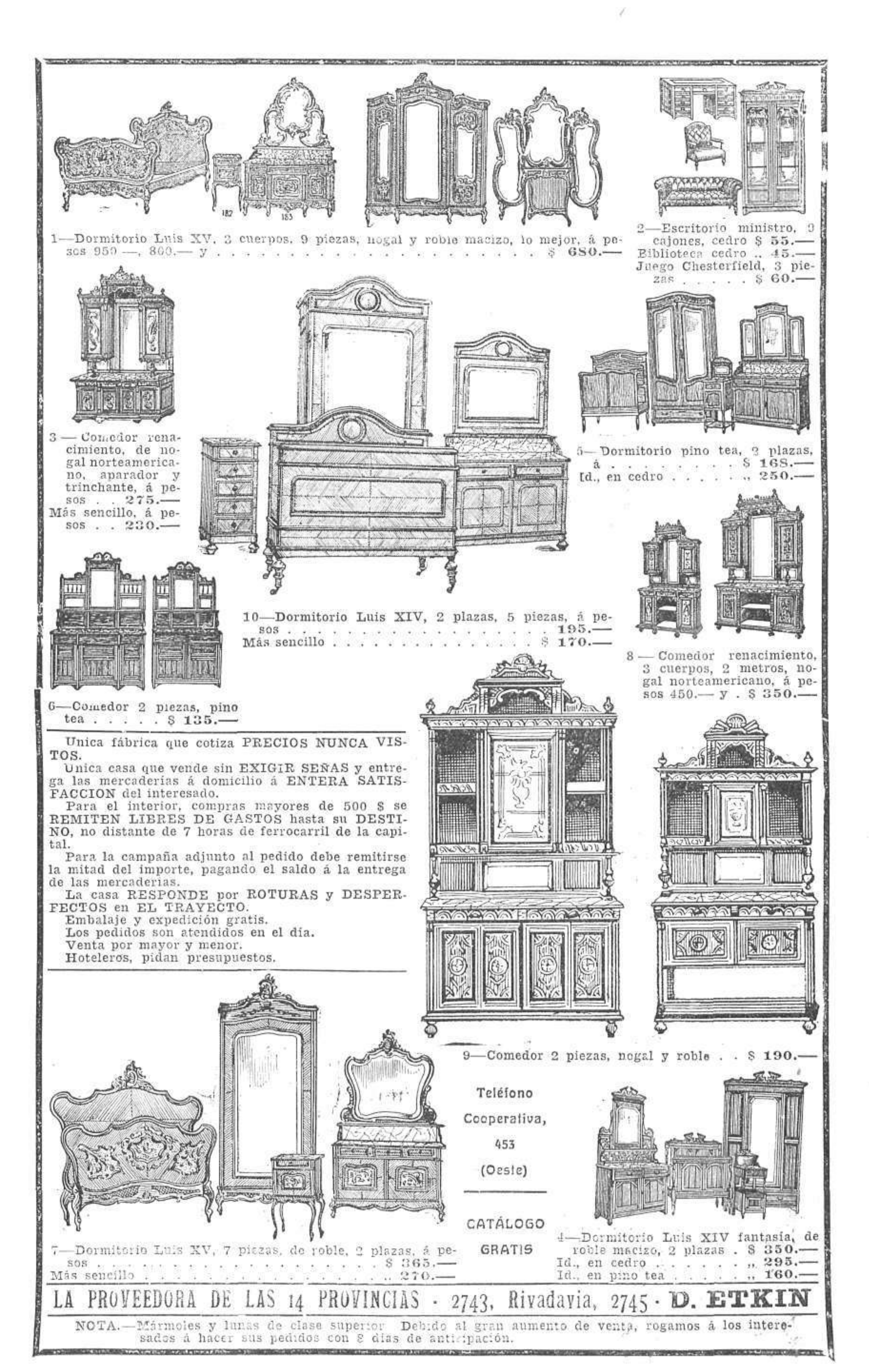
Moreno.—El obispo monseñor Romero y señoras de la «Congregación de la doctrina cristiana»



Colocación de la piedra fundamental del panteón del Círculo de Obreros



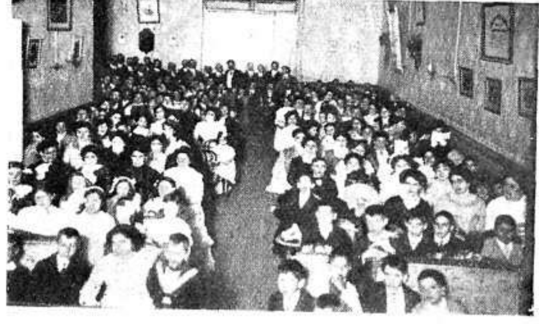
Suipacha.—Socios de la sociedad italiana de socorros mutuos «Umberto I»



1—Dormitorio Luis XV, 3 cuerpos, 9 piezas, nogal y roble macizo, lo mejor, á pesos 950.—, 800.— y . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ 680.—
2—Escritorio ministro, 9 cajones, cedro $ 55.—
Biblioteca cedro .. 45.—
Juego Chesterfield, 3 piezas . . . . . $ 60.—
3 — Comedor renacimiento, de nogal norteamericano, aparador y trinchante, á pesos . . 275.—
Más sencillo, á pesos . . 230.—
5—Dormitorio pino tea, 2 plazas, á . . . . . . . . $ 168.—
Id., en cedro . . . . . „ 250.—
10—Dormitorio Luis XIV, 2 plazas, 5 piezas, á pesos . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 195.—
Más sencillo . . . . . . . . . . . . . . . $ 170.—
8 — Comedor renacimiento, 3 cuerpos, 2 metros, nogal norteamericano, á pesos 450.— y . $ 350.—
6—Comedor 2 piezas, pino tea . . . . . $ 135.—
Unica fábrica que cotiza PRECIOS NUNCA VISTOS.
Unica casa que vende sin EXIGIR SEÑAS y entrega las mercaderías á domicilio á ENTERA SATISFACCION del interesado.
Para el interior, compras mayores de 500 $ se REMITEN LIBRES DE GASTOS hasta su DESTINO, no distante de 7 horas de ferrocarril de la capital.
Para la campaña adjunto al pedido debe remitirse la mitad del importe, pagando el saldo á la entrega de las mercaderías.
La casa RESPONDE por ROTURAS y DESPERFECTOS en EL TRAYECTO.
Embalaje y expedición gratis.
Los pedidos son atendidos en el día.
Venta por mayor y menor.
Hoteleros, pidan presupuestos.
9—Comedor 2 piezas, nogal y roble . . $ 190.—
Teléfono Cooperativa, 453 (Oeste)
CATÁLOGO GRATIS
7—Dormitorio Luis XV, 7 piezas, de roble, 2 plazas, á pesos . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ 365.—
Más sencillo . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 270.—
4—Dormitorio Luis XIV fantasía, de roble macizo, 2 plazas . $ 350.—
Id., en cedro . . . . . . „ 295.—
Id., en pino tea . . . . . „ 160.—
LA PROVEEDORA DE LAS 14 PROVINCIAS · 2743, Rivadavia, 2745 · D. ETKIN
NOTA.—Mármoles y lunas de clase superior. Debido al gran aumento de venta, rogamos á los interesados á hacer sus pedidos con 8 días de anticipación.



Banfield.—Miembros de la comisión pro monumento á Buchardo



Velada en el Club Social, á beneficio del monumento



Durante el acto de la colocación de la piedra fundamental



El doctor Salvador Oría, pronunciando su discurso

# VIGOR VARONIL PARA TODOS

No importa cuantos remedios haya probado usted, lo único que le pido es una cooperación decidida de su parte, y los resultados no se harán esperar. Hace más de 40 años que mis mejores éxitos los he obtenido haciendo fuertes á los hombres débiles, y dando todavía más virilidad á los mismos hombres fuertes. El que sigue es uno de ellos:

## MAS VIGOR Y ENERGÍA

Señor doctor Sanden. Muy señor mío:

El uso de la **FAJA ELÉCTRICA** me ha mejorado mucho, pues ha cesado por completo la espermatorrea, además me siento con más vigor y energía, tanto para el trabajo como en el descanso; obtengo un sueño tranquilo y fortalecedor.

Firmado: **Santiago Belotti.**

¿No le parece que un sistema que ha dado tan buenos resultados durante más de 40 años debe tener algún mérito? No sólo en la Argentina, sino en todo el mundo civilizado, los principales médicos que han examinado y prescripto mi sistema lo aprueban. Es un sistema que bien merece investigar sus méritos.

Todos los consejos y las consultas son gratis y estrictamente confidenciales. Visíteme, ó si no puede, mande buscar mi libro **VIGOR**, escrito especialmente para los hombres débiles. Se manda gratis y franqueo pago á quien lo solicite.

**Horas de consulta: De 9 a. m á 6 p. m. Domingos: de 10 á 12 m.**

**Dr. T. A. SANDEN - C. PELLEGRINI, 105 - BUENOS AIRES**




PROBARLO ES ADOPTARLO • NECESITAMOS REPRESENTANTES EN LOS PRINCIPALES CENTROS COMERCIALES DE LA REPÚBLICA

# De Provincias



Pigüé.—Primera comunión en Arroyo Seco



Procesión de la virgen protectora del pueblo



Fiesta del colegio San Pedro, en el campo de Feliberto



Alumnos del Colegio de Navarro

Bernal.—Concurrencia que asistió á la fiesta efectuada por el cuadro dramático «Amor al Arte», á beneficio del Centro fomento de Bernal

# De Provincias





Señorita Magdalena Tereso — Doctor Julio P. Riegé

Mercedes (San Luis).—Enlace Tereso-Riegé



Villa Iris.—Pic-nic celebrado por distinguidas familias de la localidad



San Luis.—Desvío del arroyo de las Aguilas. Campamento de obreros



La quebrada de los Cóndores, donde se efectúan las obras



Salta.—Discípulos de la escuela Benjamín Zorrilla llevando el ataúd del compañero Virgilio Mayer



Tucumán.—Comité opositor presidido por el doctor Camaño



La policía vigilando los «comicios»

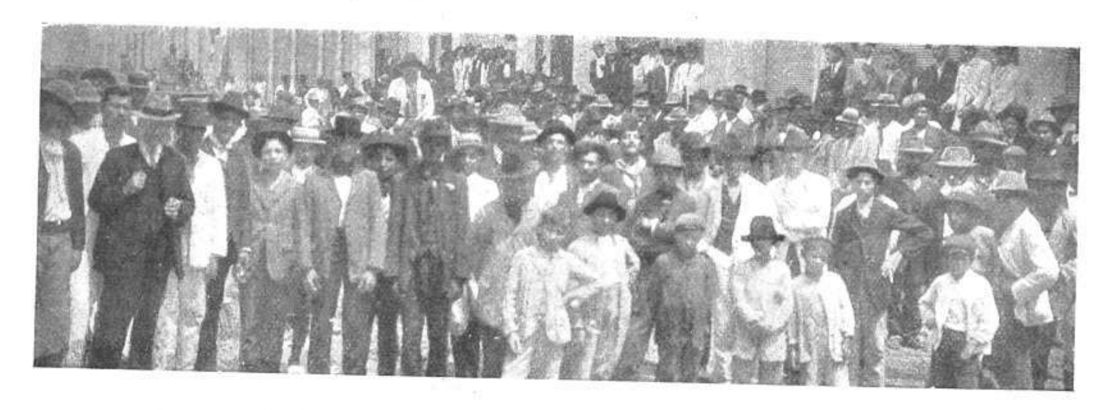
# De Provincias



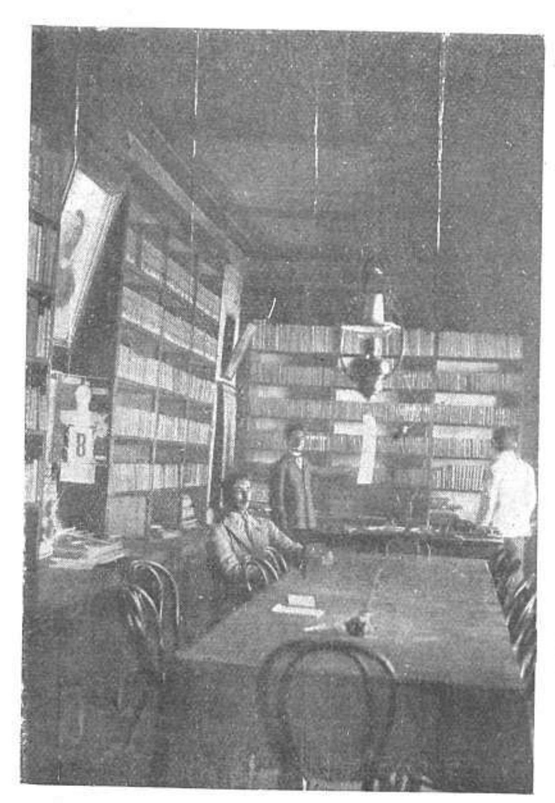
Catamarca.—El doctor R. Robín Escalante al frente de de una manifestación política



Vista parcial del mitin celebrado por la coalición



Tucumán.—Elecciones provinciales. Comité opositor presidido por el ingeniero Nogués



Chilecito (Rioja).—Biblioteca Joaquín V. González, que cuenta con 4.000 volúmenes



Huerta Grande.—Una cabalgata á «Las Vaquerías»



Chilecito.—Señor Bartolomé Roldán, presidente de la biblioteca



Diamante (E. R.)—Doctor Prócoro Crespo, candidato á la gobernación



Mamá me ha dado 30 centavos y ahora voy al almacén con mi hermanito para comprar una lata de

**Galletitas "BU - BU"**

# APUNTES Y RECORTES

LA REFORMA DE LA LEY ELECTORAL PRUSIANA



Betthman-Hollweg (dirigiéndose á los socialistas).—¡Silencio! Mirad que he heredado el puño de hierro de Bismarck.

(De *Pasquino.*)

En 1885 había en Nueva York 28 millonarios: hoy el número de estos pasa de 2.000.

El gato era un animal sagrado para los antiguos egipcios; cuando en una casa moría uno de ellos, los moradores se afeitaban las cejas en señal de duelo.

Ricardo Salvadori, ingeniero italiano, ha hecho experimentos para determinar la fuerza de las olas verdaderas, no de las mareas como otros investigadores, y el resultado de sus cálculos demuestra que dicha fuerza depende de la altura de las olas.

Una ola de 58 centímetros de altura tiene 0'16 de caballo de fuerza; una de un metro, 1'27 caballos, y una 198 centímetros de alto desarrolla una fuerza igual á la de 7'25 caballos de vapor.

El cálculo no puede pasar de ahí, porque en la costa rara vez llegan á tener las olas dos metros de alto, aunque á simple vista parecen mucho más altas.

El reloj del observatorio de Cincinnati (Estados Unidos) tiene fama de ser el más fijo que existe. Sólo discrepa medio segundo al mes, ó sean seis segundos al año; pero hay que tener en cuenta que la maquinaria está dentro de una campana de cristal, y para evitar sacudidas se le da cuerda automáticamente por medio de la electricidad. Sobre todas estas precauciones, el local donde se halla está dispuesto de modo que dentro de él son siempre iguales la temperatura y la presión barométrica.

Si se comprimiese la atmósfera, se formaría una especie de colchón de treinta y cinco pies de espesor alrededor del globo.

El termómetro más grande del mundo ha sido fabricado en Rochester para un boticario de Boston. En total mide 6.10 metros de alto, y los números son lo suficientemente grandes para leerlos desde 30 metros de distancia. El tubo de cristal tiene cinco metros de largo. Antes de conseguir fabricar uno perfecto se rompieron diez tubos.

El instrumento es de mucha precisión y registra desde 30 grados centigrados bajo cero hasta 37 sobre cero.

EL TRUC DE LA REINA TAITÚ



Taitú. — ¿Véis? ¡Menelik está vivo, bien vivo!

(De *Pasquino.*)

Un grupo de señoras de Belgrado pidió á las autoridades que prohibiesen el juego bajo penas más severas que las que hay actualmente en vigor, y un grupo de caballeros ha pedido, en cambio, la clausura obligatoria de las tiendas de sombreros de señora, fundándose en que son el origen principal de las discordias y escaseces domésticas.

En 1726 cayó en Amsterdam granizo rojo, en Londres en 1665, y á principios del siglo XIX en varias regiones de Francia y de Irlanda.

LOS CAMINOS DE LA GLORIA

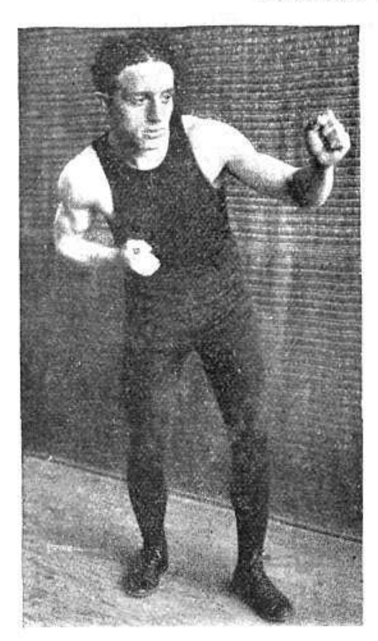


Lincoln, Washington, Roosevelt

(De *Life.*)

# SPORTS

## Un match de boxeo emocionante. Automovilismo

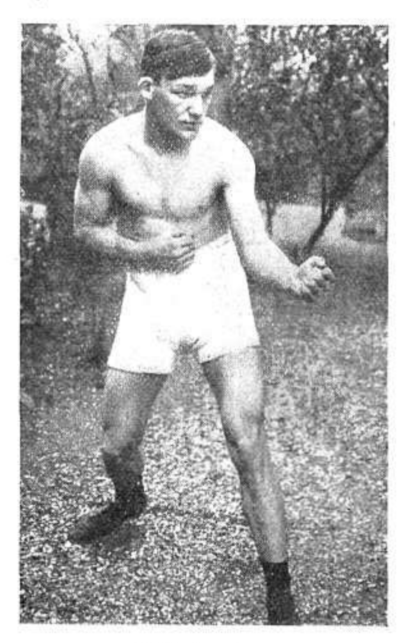

Harry Lewis

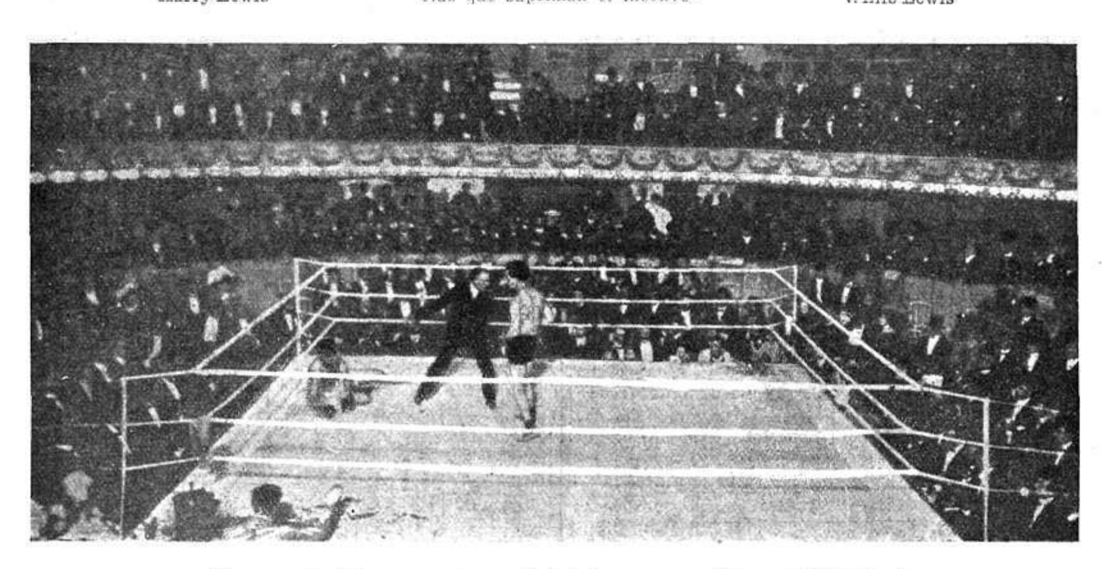
El maravilloso combate de boxeo entre Willie y Harry Lewis, que últimamente se llevó á cabo en París, fué declarado nulo por el árbitro. Fué un encuentro emocionante desde el principio hasta el fin, y pocas veces ha podido París contemplar un match de boxeo como aquel, á la vez científico y lleno de incidentes. A Willie Lewis hubo un momento en que pudo creérsele vencido, pero repuesto pronto, el juego de los dos adversarios se conservó igual hasta el fin.

— El constante incremento y desarrollo de la industria automovilística pone sin cesar á contribución el ingenio de los inventores, que se esfuerzan en introducir novedades y perfeccionamientos que atraigan al comprador en los mercados.

Conocido es el desagradable inconveniente que constituyen las espesas y asfixiantes nubes de polvo que levantan los automóviles al recorrer las carreteras con toda la vertiginosa velocidad de que son capaces sus motores.

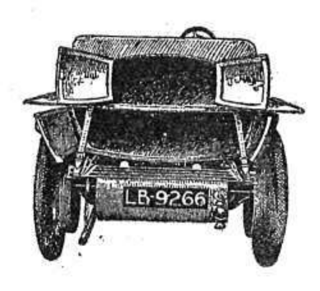
Los constructores vienen estudiando desde hace tiempo un nuevo modelo de carrocerías que supriman el inconveniente supradicho. Algunas fábricas han lanzado ya el tipo que reproducimos en nuestras viñetas. A cambio de sus defectos de estética, tiene la ventaja de evitar el levantamiento de polvo.

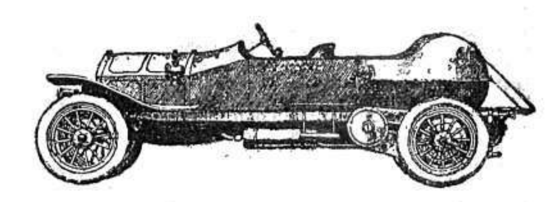

Willie Lewis


Un momento del campeonato mundial de boxeo, entre Harry y Willie Lewis

Otra ventaja es, según los fabricantes, la de que el interior de la trasera curva puede ser utilizado para depósito de utensilios y bagajes.

En vista de las ventajas que los nuevos modelos de automóviles ofrecen, es de esperar que pronto los tengamos también en este país clásico del polvo.





Gin, ganador del premio «Catriló»

Hoy y mañana habrá reunión de carreras en el Hipódromo Argentino con programas llenos de interés por las muchas inscripciones que han reunido todas las pruebas, y á más porque en cada reunión se disputarán dos premios clásicos.

A la de hoy sirven de base los clásicos «Criadores» y «Ensayo». El primero es para toda yegua, de las cuales ninguna se destaca por su clase, y como todas van muy pesadas, la prueba se presenta abierta á todas las pretensiones. En cambio, en el segundo hay tres animales que resaltan netamente de los demás, y entre los cuales seguramente estará el ganador, nos referimos á Eclair, Campoamor y Old Medow.

En la reunión de mañana se disputarán los clásicos «Lavalle», sobre 1.100 metros, y «Bolivia», sobre 1,000 metros, para potrillos y potrancas, respectivamente, con un recargo de tres kilos á los ganadores de clásicos. Tratándose de animales de dos años, ya saben nuestros lectores que el resultado está siempre expuesto á sorpresas; sin embargo, en ambos premios hay dos ó tres que á estar por sus pruebas efectuadas, destacan de los demás; están en esta condición, Arequito y Amador en el primero, y Severina, Cubana II y Mignonnette en el otro.

Son nuestros favoritos para la reunión del sábado: 1.ª carrera, Lady Sorel; 2.ª, Enero; 3.ª, Tilda; 4.ª, Elástica; 5.ª, Elair; 6.ª, Agresivo; 7.ª, Colbert.

Son nuestros favoritos para la reunión del domingo: 1.ª carrera, Alvarado; 2.ª, Roca; 3.ª, Esbelta; 4.ª Arequito; 5.ª, Mignonnette; 6.ª, Lord Chatam; 7.ª, Olivo.



Fulmen, ganador del clásico «Castelli»

# Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 27 de Marzo de 1910

## 1.ª CARRERA — Premio ALMIRANTE BROWN

Distancia 1.400 metros

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tucura | 57 ks. | Tigre | 57 ks. |
| Saturno | 57 „ | Sea Born | 57 „ |
| Ossian | 57 „ | Trouble Fete | 57 „ |
| Borges | 57 „ | Baturro | 57 „ |
| Ojalá | 57 „ | Virrey | 57 „ |
| Armón | 57 „ | Myriel | 57 „ |
| Polikao | 57 „ | Antinoo | 54 „ |
| Alsina | 57 „ | Lancelot | 54 „ |
| De Reske | 57 „ | Barometer II | 54 „ |
| Alvarado | 57 „ | Conan Doyle | 54 „ |
| Lacordaire | 57 „ | Richepin | 54 „ |
| Urquiza | 57 „ | Tadeo | 54 „ |

## 2.ª CARRERA — Premio MAGALLANES

Distancia 1.000 metros

| | | | |
|---|---|---|---|
| Empire | 54 ks. | Envidia II | 52 ks. |
| Roca | 54 „ | Liberia | 52 „ |
| Minstral | 54 „ | Fogosa | 52 „ |
| Dalesman | 54 „ | Juvencia | 52 „ |
| Fructidor II | 54 „ | Amapola | 52 „ |
| Oxígeno | 54 „ | Vanagloria | 52 „ |
| Gallo Ciego | 54 „ | Señorona | 52 „ |
| Radamés | 54 „ | Brisque | 52 „ |
| Aquiles | 54 „ | Clicio | 52 „ |
| Mendá | 54 „ | Escarcha | 52 „ |

## 3.ª CARRERA — Premio MARTIN GARCIA

Distancia 2.000 metros

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bazane | 55 ks. | Sanguijuela | 47 ks. |
| Esbelta | 55 „ | Ocarina | 44 „ |
| Gazmoña | 53 „ | Voluptuosa | 43 „ |
| Tintegall II | 53 „ | Satania | 43 „ |
| Argentine | 52 „ | Jugada | 42 „ |
| Lady Sorel | 49 „ | Madeira | 42 „ |

## 4.ª CARRERA — Premio LAVALLE

Distancia 1.100 metros

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gin | 54 ks. | Master Cocó | 54 ks. |
| Benjamín | 54 „ | Roca | 54 „ |
| Matero | 54 „ | Mafena | 54 „ |
| Arequito | 57 „ | Cualquiera | 54 „ |
| Enero | 54 „ | Amador | 54 „ |
| Dolimán | 54 „ | Alelí | 54 „ |
| Pétalo | 54 „ | Three Star | 54 „ |

## 5.ª CARRERA — Premio BOLIVIA

Distancia 1.000 metros

| | | | |
|---|---|---|---|
| Santa Elena | 54 ks. | Holanda | 54 ks. |
| Centuria | 54 „ | Cubana II | 54 „ |
| Simena | 54 „ | Pitonisa | 54 „ |
| Mignonnette | 54 „ | Cara Mía | 54 „ |
| Mouchette | 54 „ | Flaminia | 54 „ |
| Arnica | 54 „ | La Charo | 54 „ |
| Riqueza | 54 „ | Pretoria II | 54 „ |
| Boya | 54 „ | Bilitis | 54 „ |
| Severina | 54 „ | Cartuja | 54 „ |
| Juvencia | 54 „ | Egoista | 54 „ |
| Lily II | 54 „ | | |

## 6.ª CARRERA — Premio PINZÓN

Distancia 1.600 metros

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gandoura | 58 ks. | Agresivo | 53 ks. |
| Tímido | 58 „ | Lord Chatam | 52 „ |
| Zaccone | 57 „ | Saturnal | 49 „ |
| Misha | 55 „ | Intruso | 50 „ |
| Obrizo | 54 „ | Taraguy | 45 „ |
| Petite Duchesse | 53 „ | Trochú | 44 „ |

## 7.ª CARRERA — Premio IRALA

Distancia 2.200 metros

| | | | |
|---|---|---|---|
| Olascoaga | 61 ks. | Samaniego | 47 ks. |
| Colbert | 54 „ | Rigoletto | 47 „ |
| Churrinche | 43 „ | Alegato | 44 „ |
| Olivo | 51 „ | Aguijón | 42 „ |
| Santander | 50 „ | | |

# ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147.

BUENOS AIRES.

GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49.

**Aparatos y Utiles Fotográficos**
de las principales fábricas
de Europa y Norte-América.

Representantes de los productos
**CRISTALLOS**

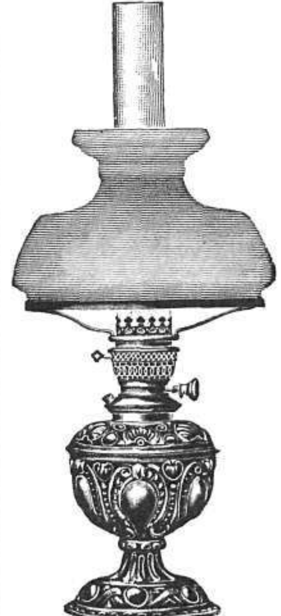


PLACAS
PAPELES
REVELADORES
VIRO FIJADORES
Foto-Tricolor
Sensibilizador
CAMELEON
VIRAJES de colores, para Papeles Bromuros
TARJETAS POSTALES
ALBUMS
CARTONES, etc.

APARATOS PARA PROYECCIONES
Y CINEMATÓGRAFOS DE FAMILIA.

Pedir catálogo letra F

ÚLTIMA NOVEDAD en lámparas á kerosene con mechero á luz incandescente



# STAR

Su consumo es de 1 litro por 16 horas

Su esplendor es de 90 bujías normales

Tenemos en depósito un gran surtido de lámparas de mesas, suspensiones de colgar, de pared, etc. Modelos muy elegantes y á precios reducidos.

También vendemos los mecheros sueltos que pueden adaptarse á cualquier lámpara de 14 líneas paso Universal.

Nuestra lámpara STAR tiene un gran éxito entre las familias y especialmente para el campo. - - - -

Pedir Catálogo Especial, Letra L

# Filtros STAR

PATENTES

Premiados con las más altas distinciones.
Adoptados en Europa por los Ejércitos.

**Examinados por autoridades más competentes y reconocidos de Función Perfectamente ESTERILIZANTE.**



Filtros para la mesa, de todas clases y de todas capacidades.

Botella-Filtro, gran novedad.

Filtros á sifones.
Filtros de bolsillo.

Filtros para cañería de agua.

Filtros de bomba.
Filtros industriales.

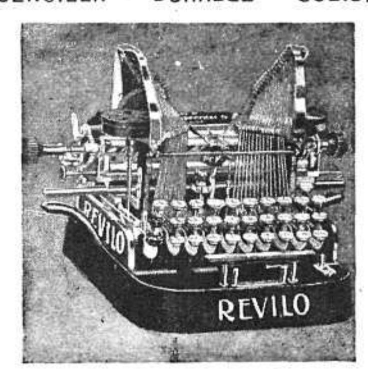
Pedir catalogo letra A.

Llamamos la atención sobre la nueva máquina de escribir **REVILO**

Número 5. — Modelo 1910.

SENCILLA ♦ DURABLE ♦ SÓLIDA

A ESCRITURA VISIBLE




TECLADO UNIVERSAL

**Un niño puede manejar la REVILLO**

Esta máquina, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica y todas las ventajas obtenidas en este ramo, resulta para el comerciante la joya más preciosa y más útil de su escritorio.
La **REVILLO** ha sido adoptada en todas las oficinas de gobierno, comercio é industria del mundo entero. *Invitamos á los interesados á ensayarla en* nuestro escritorio.

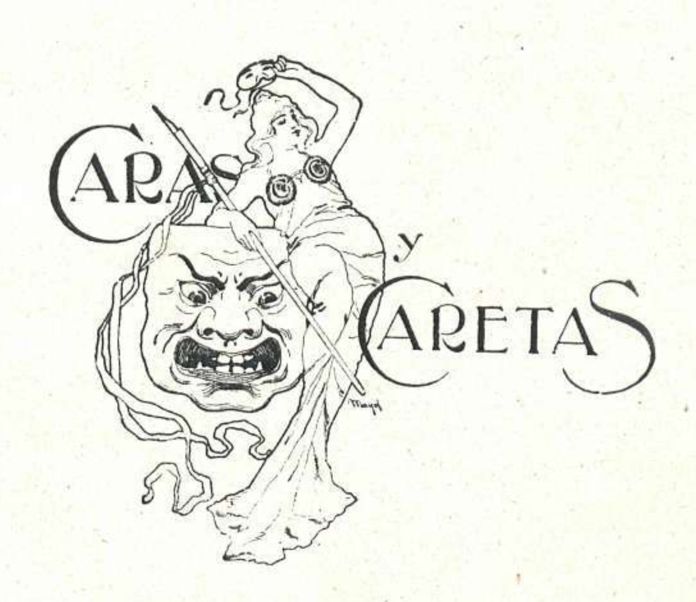
**TAMBIÉN TENEMOS UN GRAN SURTIDO EN ESCRITORIOS, SILLONES Y BIBLIOTECAS**

Pedir catálogo letra R

Talleres Heliográficos de ORTEGA & RADAELLI. — Paseo Colón, 1266



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| NUMERO SUELTO | En la capital...... 20 centavos<br>Fuera de la capital 25 » | EDICION DE LUJO | Número suelto: En la capital... 40 centavos<br>» Fuera de la capital 50 » |


CARAS
Y
CARETAS
Mayol




# DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

PRIMER TRIMESTRE DE 1910

— AÑO XIII —

## PROSA



## REDACCION

E



F



G



H



I



L



M



N



O



P



R



S



T



V



Y

# PROVINCIAS

M



N



O



P



Q



R



S

T



V



Z



## VERSO

# ILUSTRACIONES

## EN NEGRO



## DIBUJOS EN COLOR



# FOTOGRAFIAS

## RETRATOS

### A

H



I



J



K



L



M



N



O



P



Q



R

# ACTUALIDADES EXTRANJERAS

## TEXTO

### ALEMANIA



### ABISINIA



### BRASIL



### BELGICA



### BOLIVIA



### CHILE

### ESTADOS UNIDOS



### EGIPTO



### ESPAÑA



### FRANCIA



### ITALIA



### INGLATERRA



### MARRUECOS



### MEJICO



### PARAGUAY



### PORTUGAL

## RUSIA



## SUIZA



## URUGUAY



## APUNTES Y RECORTES



## "CARAS Y CARETAS" EN EUROPA



## DIVERSAS



## DE TODO EL MUNDO

## RETRATOS EXTRANJEROS



# VARIAS

### CURIOSIDADES



### FOLLETINES



### HISTORIETAS



### PAGINAS GANADERAS



### PAGINAS INFANTILES

PAGINAS RURALES



PORTFOLIO DE CURIOSIDADES



RECETAS CULINARIAS



SECCIONES FIJAS



SPORTS